

WTV 611

de	Wasch-Trocken-Verbindungssatz Montageanweisung
cs	Montážní sada pro věžové uspořádání pračky a sušičky Návod k montáži
da	Sammenbygningssæt til vaske-/tørresøjle Monteringsanvisning
en	Washer-dryer stacking kit Installation instructions
es	Juego de montaje columna lavado-secado Instrucciones de montaje
fi	Pesutornin välirakennussarja Asennusohje
fr	Kit de superposition Notice de montage
it	Kit di giunzione per la colonna bucato Istruzioni di montaggio
nl	Tussenstuk Montagehandleiding
no	Vask/tørk mellomsats Monteringsanvisning
pl	Zestaw do połączenia pralki z suszarką Instrukcja montażu
pt	Conjunto de ligação para coluna de lavar/secar Instruções de montagem
ru	Монтажный комплект для установки стиральной и сушильной машин в колонну Инструкция по монтажу
sv	Byggsats för tvätt/tork-pelare Monteringsanvisning
zh	洗衣机-干衣机叠放安装套件 安装说明

de	3
cs	9
da	15
en	21
es	27
fi	33
fr	39
it	45
nl	51
no	57
pl	63
pt	69
ru	75
sv	81
zh	87

⚠ Kippgefahr durch fehlerhafte Statik der Wasch-Trocken-Säule.

Die Waschmaschine darf nie auf den Trockner montiert werden. Die Statik der Wasch-Trocken-Säule ist nicht mehr gegeben.

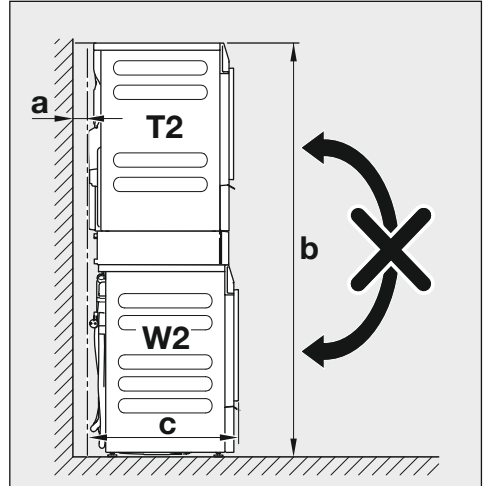
Verwenden Sie immer die Waschmaschine als Basis für die Wasch-Trocken-Säule.

⚠ Verletzungsgefahr durch Betreiben der Waschmaschine mit Wasch-Trocken-Verbindungssatz ohne Trockner

Die Waschmaschine darf nie mit montiertem Wasch-Trocken-Verbindungssatz ohne Trockner betrieben werden. Der Wasch-Trocken-Verbindungssatz kann sich lockern und herunterfallen.

Demontieren Sie den Wasch-Trocken-Verbindungssatz, wenn kein Trockner montiert ist.

Maße Wasch-Trocken-Säule



a = mindestens 2 cm

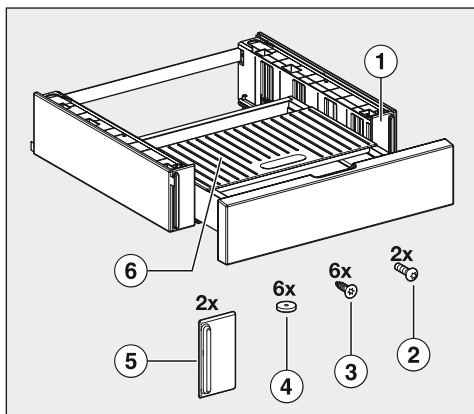
b = 181 cm

c = 65 cm

Die Schublade darf nur mit max. 20 kg belastet werden.

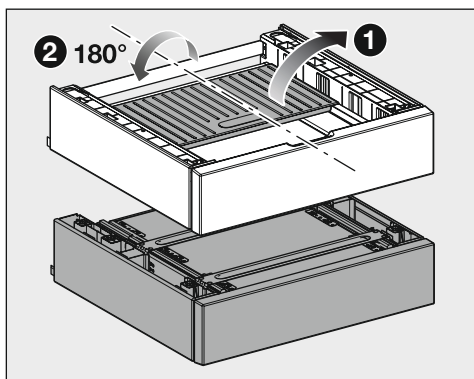


Bestandteile des Wasch-Trocken-Verbindungssatzes



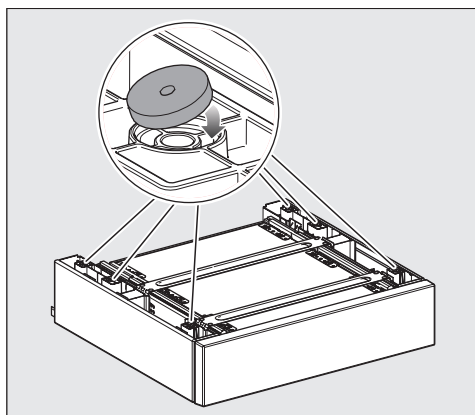
- ① Rahmen
- ② Flachkopfschrauben zur Sicherung des Trockners
- ③ Senkkopfschrauben für die Befestigung des Verbindungssatzes
- ④ Dichtringe
- ⑤ Verblendung
- ⑥ Ablageplatte

Verbindungssatz vorbereiten

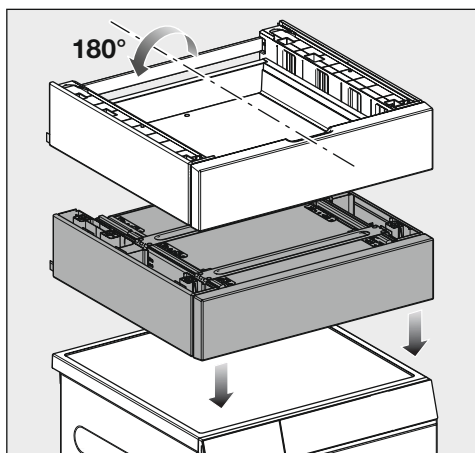


- ① Entnehmen Sie die Ablageplatte.

- ② Legen Sie den Verbindungssatz mit der Unterseite nach oben auf einen weichen Untergrund z. B. eine Decke.

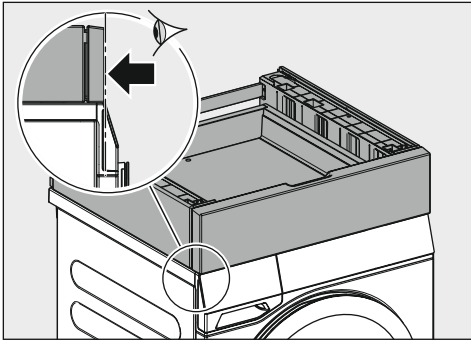


- Kleben Sie die Dichtringe auf die Unterseite des Verbindungssatzes.



- Drehen Sie den Verbindungssatz und setzen Sie den Verbindungssatz auf den Deckel der Waschmaschine.

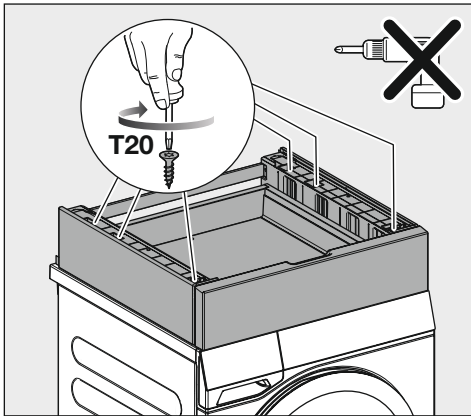
Verbindungssatz ausrichten



- Richten Sie den Verbindungssatz mittig und bündig zur Gerätefront der Waschmaschine aus.

Verbindungssatz befestigen

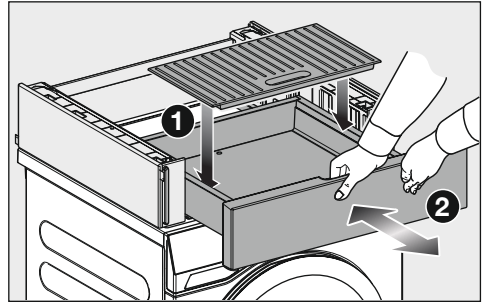
- Verwenden Sie für die Befestigung die mitgelieferten 6 Senkkopfschrauben.



- Schrauben Sie den Verbindungssatz vorsichtig mit der Hand auf dem Waschmaschinendeckel fest. Überdrehen Sie dabei nicht die Schrauben.

Schublade entnehmen

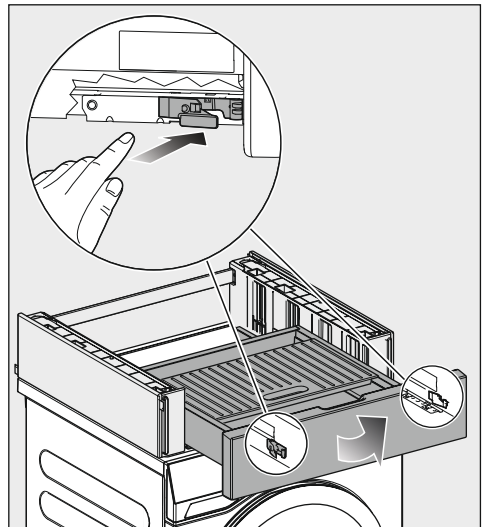
Für die Montage des Trockners auf der Waschmaschine muss die Schublade des Verbindungssatzes entnommen werden.



- 1 Legen Sie die Ablageplatte wieder in die Schublade.

- 2 Drücken Sie gegen die Schublade. Die Schublade öffnet sich.

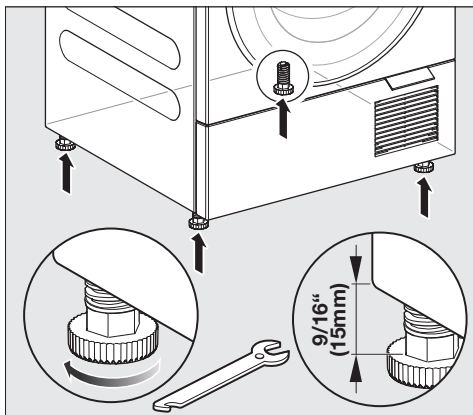
- Ziehen Sie die Schublade bis zum Anschlag heraus.



- Drücken Sie gegen die seitlichen Rasthaken.

- Heben Sie die Schublade leicht an und entnehmen Sie die Schublade.
- Schieben Sie die Auszugsschienen in den Verbindungssatz zurück.

Trockner vorbereiten



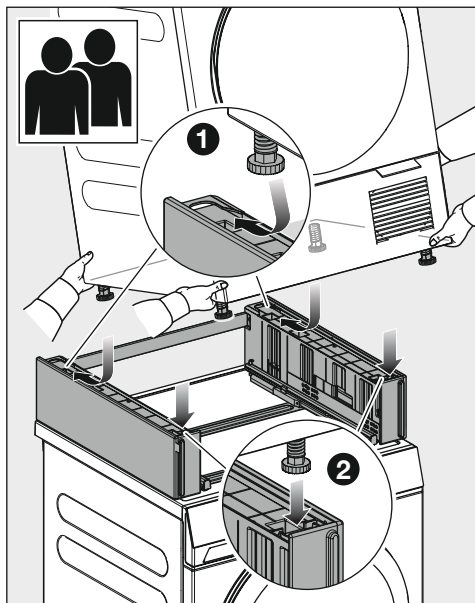
- Drehen Sie die 4 Füße des Trockners heraus.

Trockner auf Wasch-Trocken-Verbindungssatz montieren

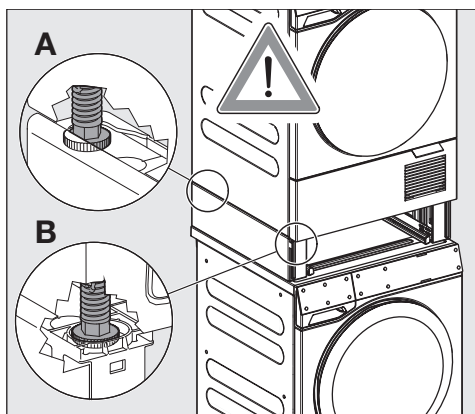
Trockner auf Waschmaschine stellen

Für diesen Schritt werden **2 Personen** benötigt.

- Heben Sie den Trockner hoch und kippen Sie den Trockner bei der Aufstellung leicht nach hinten.

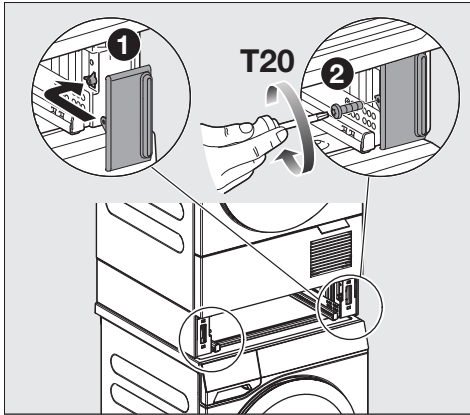


- 1 Stellen Sie die hinteren Füße zuerst in den Verbindungssatz und schieben Sie die hinteren Füße ganz nach hinten.
- 2 Stellen Sie anschließend die vorderen Füße ab.



- Überprüfen Sie, ob die hinteren Füße **A** und die vorderen Füße **B** des Trockners fest im Verbindungssatz stehen.

Verblendung befestigen



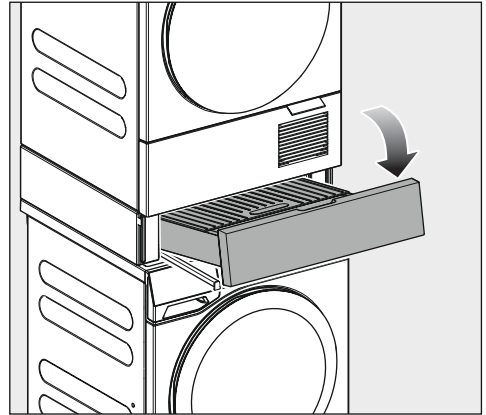
- ❶ Stecken Sie die Verblendung auf und schieben Sie die Verblendung nach außen.
- ❷ Schrauben Sie die Verblendung von Hand mit den beiliegenden Flachkopfschrauben fest.

Schublade einsetzen

- Drücken Sie gegen die beiden Auszugsschienen.

Die Auszugsschienen fahren ein Stück heraus.

- Ziehen Sie die Auszugsschienen komplett heraus.



- Legen Sie die Schublade auf die Auszugsschienen.
- Schieben Sie die Schublade in den Sockel.

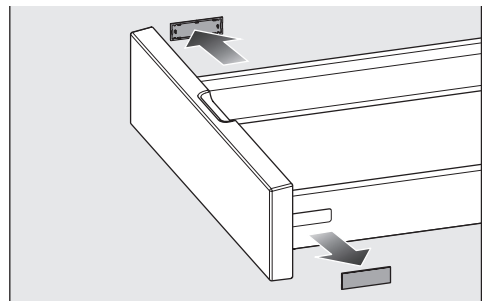
Die Schublade rastet hörbar ein.

Tipp: Überprüfen Sie, ob die Schublade richtig eingerastet ist, durch nochmaliges Öffnen und Schließen der Schublade.

Blende der Schublade ausrichten

Wenn die Schublade nicht exakt sitzt, kann die Blende der Schublade in der Höhe und nach rechts oder links versetzt werden.

Abdeckkappe entfernen



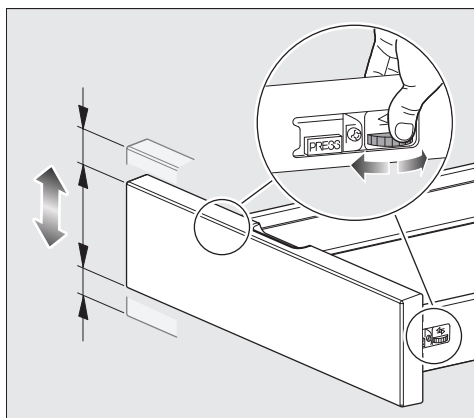
- Öffnen Sie die Schublade.

- Auf beiden Zargen der Schublade befindet sich eine Abdeckkappe.
- Entfernen Sie die Abdeckkappen mit der Hand.

Schublade vertikal ausrichten

Unter den beiden Abdeckkappen der Schublade befindet sich ein Rad, mit dem die Höhe eingestellt werden kann.

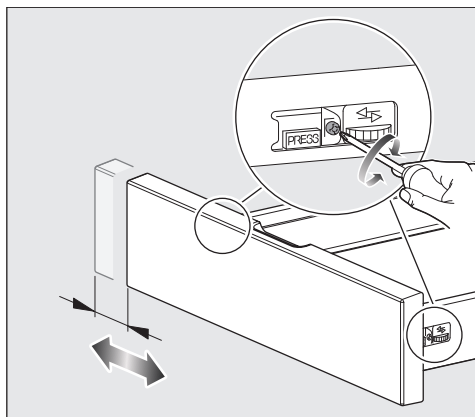
Achten Sie darauf, die Höhe gleichmäßig rechts und links einzustellen.



- Um die Frontblende der Schublade nach oben oder unten zu bewegen, drehen Sie an den Rädern.

Schublade horizontal ausrichten

Auf der rechten Zarge befindet sich zusätzlich eine Schraube, mit der die Blende horizontal nach rechts oder links bewegt werden kann.



- Um die Blende nach links oder rechts zu verschieben, drehen Sie an der Schraube.

Wasch-Trocken-Verbindungs- satz demontieren

Wenn der Wasch-Trocken-Verbindungs-satz demontiert wird, verbleiben Löcher im Deckel der Waschmaschine. Durch die Löcher im Deckel ist die Dichtigkeit der Waschmaschine nicht mehr gegeben. Die Waschmaschine darf nicht mehr betrieben werden.

Möglichkeiten die Löcher zu verschließen:

1. Verschließen Sie die Löcher mit Silikon.
2. Lassen Sie einen neuen Deckel von Fachleuten montieren.

⚠ Nebezpečí převrácení v důsledku nesprávné statiky věžového uspořádání pračky a sušičky.

Pračka se nikdy nesmí montovat na sušičku. Nebyla by již zajištěna statika věžového uspořádání pračky a sušičky.

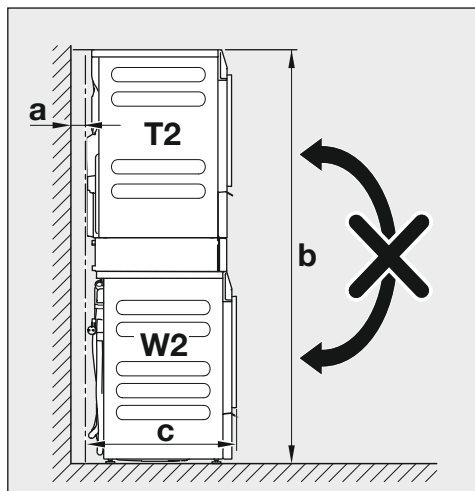
Jako základnu věžového uspořádání pračky a sušičky použijte vždy pračku.

⚠ Nebezpečí úrazu v důsledku provozování pračky s montážní sadou pro věžové uspořádání pračky a sušičky bez sušičky

Pračka nesmí být nikdy provozována s namontovanou montážní sadou pro věžové uspořádání pračky a sušičky bez sušičky. Montážní sada pro věžové uspořádání pračky a sušičky se může uvolnit a spadnout.

Pokud není namontovaná sušička, odmontujte montážní sadu pro věžové uspořádání pračky a sušičky.

Rozměry věžového uspořádání pračky a sušičky



a = nejméně 2 cm

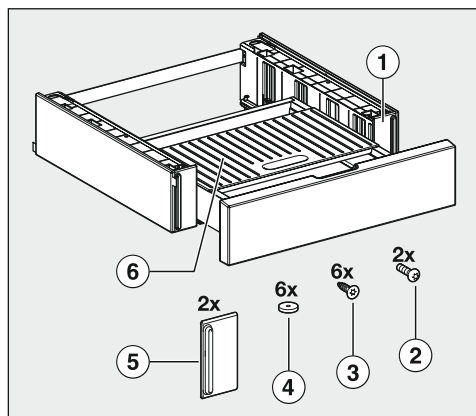
b = 181 cm

c = 65 cm

Zásuvka smí být zatížena hmotností max. 20 kg.

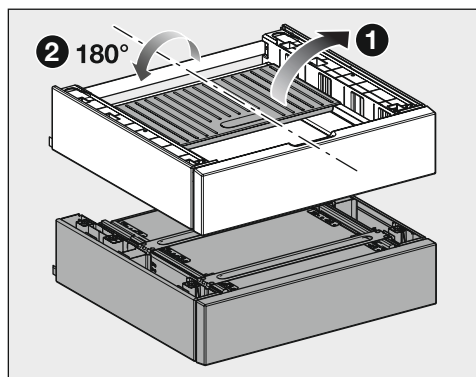


Součásti montážní sady pro věžové uspořádání pračky a sušičky



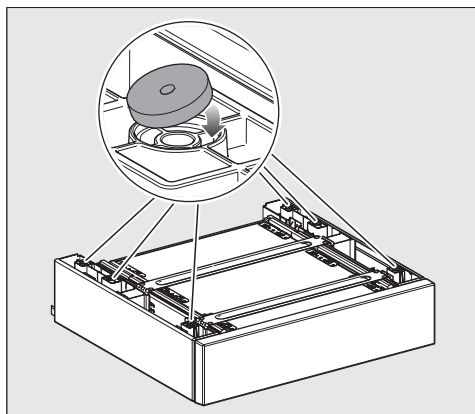
- ① rám
- ② šrouby s plochou hlavou pro zajištění sušičky
- ③ šrouby se zapuštěnou hlavou pro připevnění montážní sady
- ④ těsnicí kroužky
- ⑤ záslepka
- ⑥ Odkládací polička

Příprava montážní sady

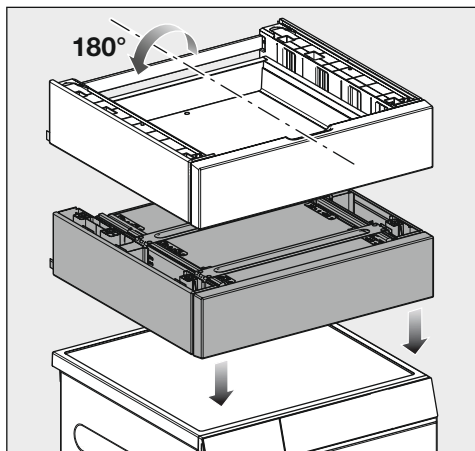


- ① Odstranění odkládací polička

- ② Položte montážní sadu spodní stranou směrem nahoru na měkkou podložku, např. deku.

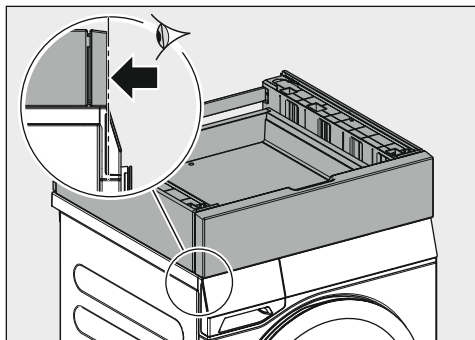


- Nalepte těsnicí kroužky na spodní stranu montážní sady.



- Otočte montážní sadu a postavte ji na horní kryt pračky.

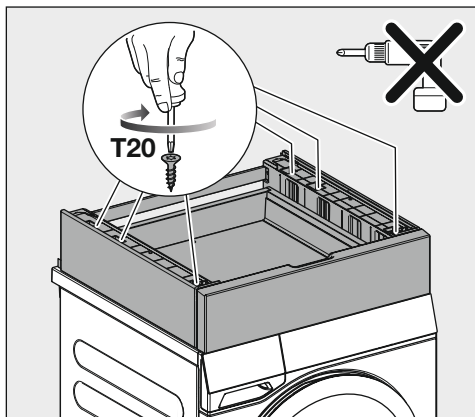
Vyrovnání montážní sady



- Vyrovnejte montážní sadu na střed a tak, aby byla zarovnaná s přední stranou pračky.

Přípevnění montážní sady

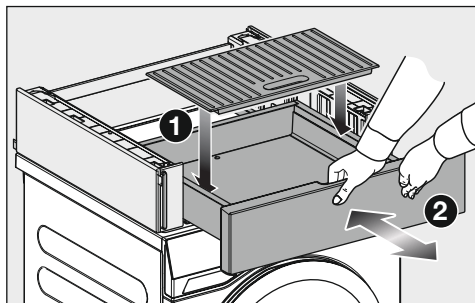
- Na přípevnění použijte dodaných 6 šroubů se zapuštěnou hlavou.



- Montážní sadu rukou opatrně pevně přišroubujte na horní kryt pračky. Šrouby přitom nepřetáhněte.

Vyjmutí zásuvky

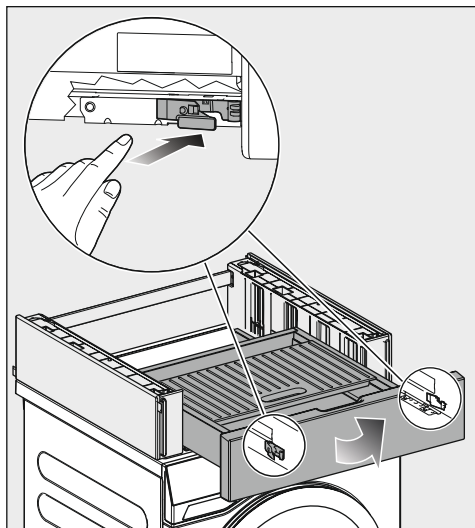
Pro montáž sušičky na pračce musí být vyjmuta zásuvka montážní sady.



- 1 Vložte odkládací policička zpět do zásuvky.
- 2 Zatlačte na zásuvku.

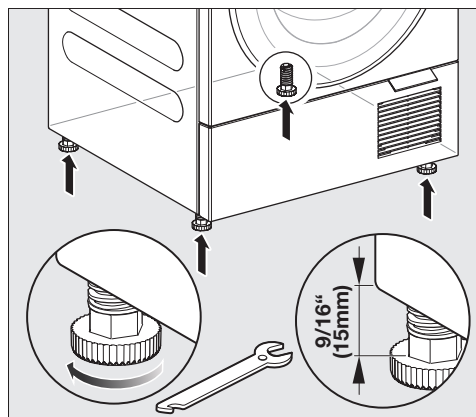
Zásuvka se otevře.

- Vytáhněte zásuvku až na doraz.



- Zatlačte na boční záchytné háčky.
- Zásuvku mírně pozvedněte a vyjměte ji.
- Zasuňte výsuvné lišty zpátky do montážní sady.

Příprava sušičky



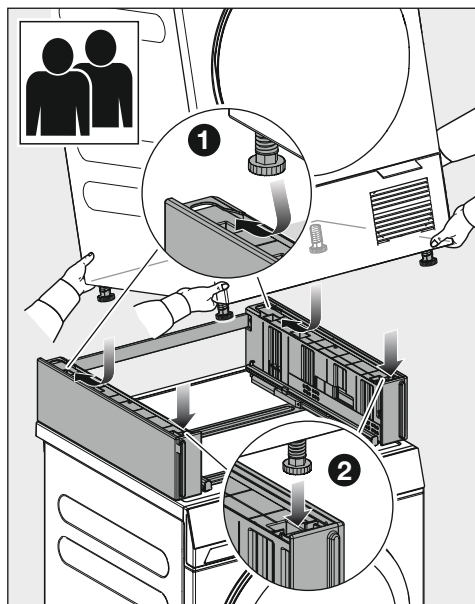
- Vyšroubujte 4 nohy sušičky.

Montáž sušičky na montážní sadu pro věžové uspořádání pračky a sušičky

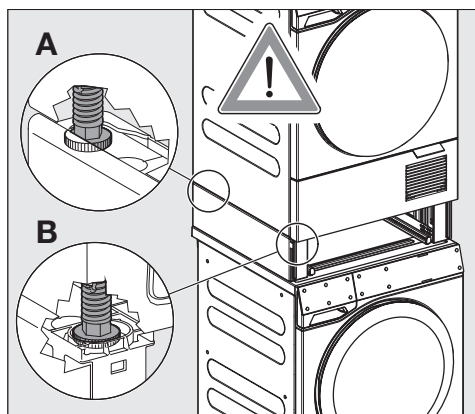
Postavení sušičky na pračku

Tento krok vyžaduje **2 osoby**.

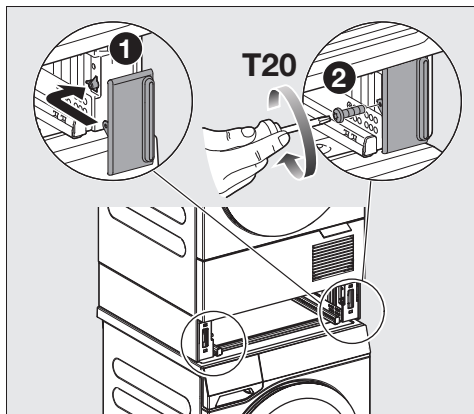
- Zvedněte sušičku a při stavění ji nakloňte mírně dozadu.



- 1 Nejprve postavte zadní nohy do montážní sady a zasuňte je úplně dozadu.
- 2 Potom postavte přední nohy.



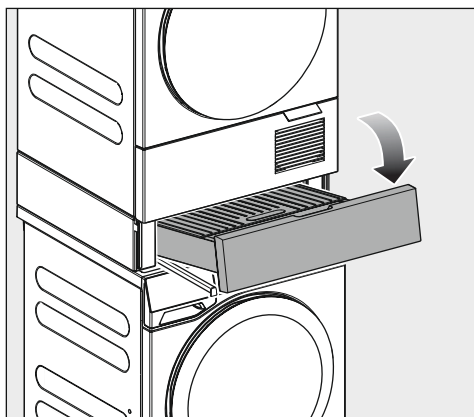
- Zkontrolujte, zda zadní nohy **A** a přední nohy **B** sušičky stojí pevně v montážní sadě.

Přípevnění záslepky

- ❶ Nasadíte záslepku a posuňte ji směrem ven.
- ❷ Přiloženými šrouby s plochou hlavou záslepku rukou pevně přišroubujte.

Nasazení zásuvky

- Zatlačte na obě výsuvné lišty. Výsuvné lišty povyjedou.
- Zásuvné lišty úplně vytáhněte.



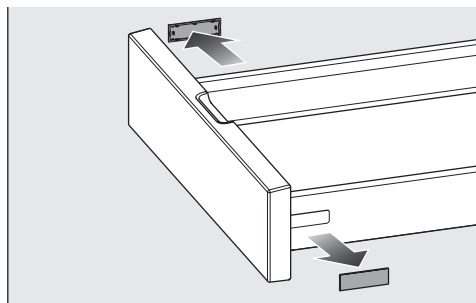
- Položte zásuvku na výsuvné lišty.
- Zasuňte zásuvku do soklu.

Zásuvka zřetelně zapadne.

Tip: Opakovaným otevřením a zavřením zásuvky zkontrolujte, zda správně zapadla.

Vyrovnění panelu zásuvky

Pokud zásuvka není přesně usazená, je možné panel zásuvky přemístit na výšku a doprava nebo doleva.

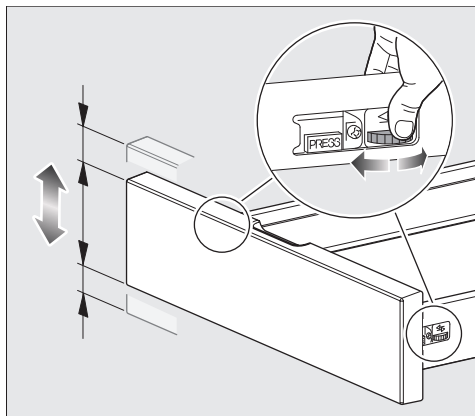
Odstranění krytky

- Otevřete zásuvku.
- Na obou bočnicích zásuvky je krytka.
- Krytky rukou odstraňte.

Svislé vyrovnaní zásuvky

Pod oběma krytkami zásuvky se nachází kolečko, kterým lze nastavit výšku.

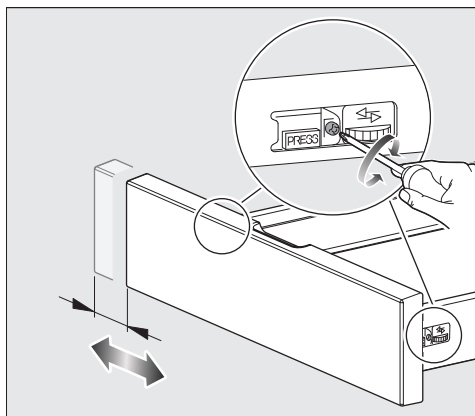
Dbejte na to, abyste nastavili výšku vpravo a vlevo rovnoměrně.



- Pro posunutí předního panelu zásuvky nahoru nebo dolů otáčejte kolečky.

Vodorovné vyrovnaní zásuvky

Na pravé bočnici je navíc šroub, jímž lze posouvat panel ve vodorovném směru doprava nebo doleva.



- Pro přemístění panelu doleva nebo doprava otáčejte šroubem.

Demontáž montážní sady pro věžové uspořádání pračky a sušičky

Když odmontujete montážní sadu pro věžové uspořádání pračky a sušičky, v horním krytu pračky zůstanou díry. Kvůli dírám v horním krytu již není zajištěna nepropustnost pračky. Pračka již nesmí být provozována.

Možnosti uzavření děr:

1. Uzavřete díry silikonem.
2. Nechte odborníky namontovat nový horní kryt.

⚠ Risiko for at tippe på grund af forkert statik i vaske-/tørresøjlen.

Vaskemaskinen må aldrig monteres oven på tørretumbleren. Vaske-tørresøjlen er ikke længere stabil.

Anvend altid vaskemaskinen som basis for vaske-tørresøjlen.

⚠ Risiko for personskade ved anvende vaskemaskinen med et sammenbygningssæt til vaske-tørresøjle uden tørretumbler

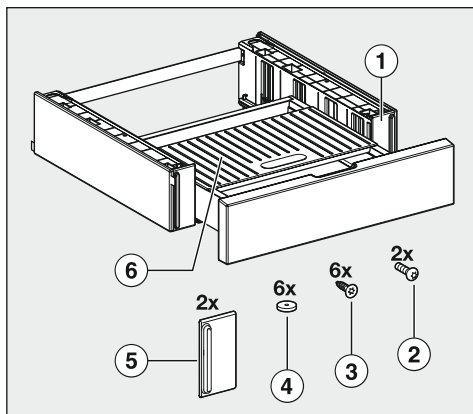
Vaskemaskinen må aldrig anvendes med et monteret vaske-tørre-forbindelsessæt uden tørretumbler. Sammenbygningssættet til vaske-tørresøjlen kan løsne sig og falde af.

Afmonter sammenbygningssættet til vaske-tørresøjle, hvis der ikke er monteret en tørretumbler.

Skuffen må højst belastes med 20 kg.

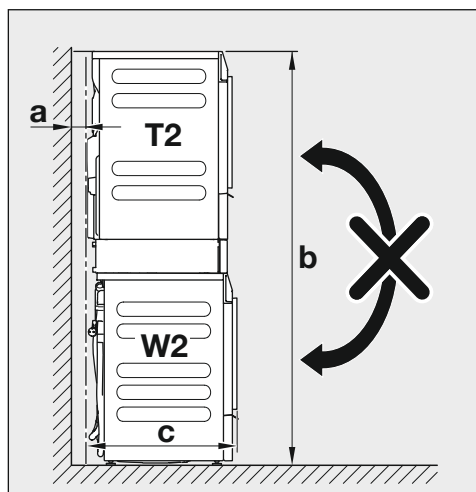


Vaske-tørre-sammenbygningssættet består af



- ① Ramme
- ② Skruer til fastgørelse af tørretumbleren.
- ③ Skruer til montering af sammenbygningssættet
- ④ Tætningsringe
- ⑤ Afblænding

Mål vaske-/tørresøjle



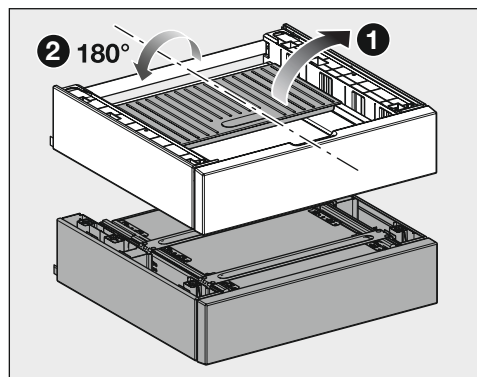
a = Min. 2 cm

b = 181 cm

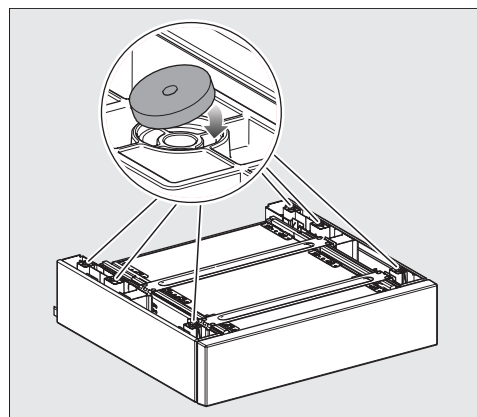
c = 65 cm

⑥ Opbevaringshylde

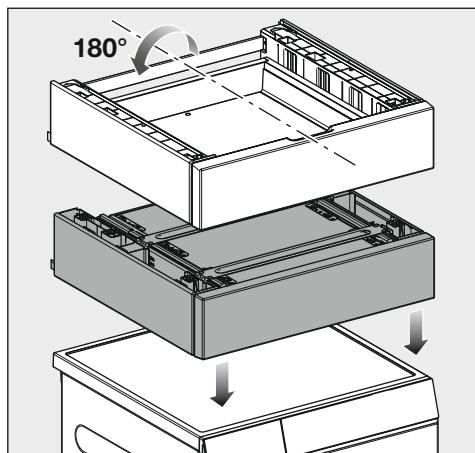
Forbindelsessættet forberedes



- ① Fjern opbevaringshylde.
- ② Placer sammenbygningssættet på et blødt underlag, f.eks. et tæppe, med undersiden opad.

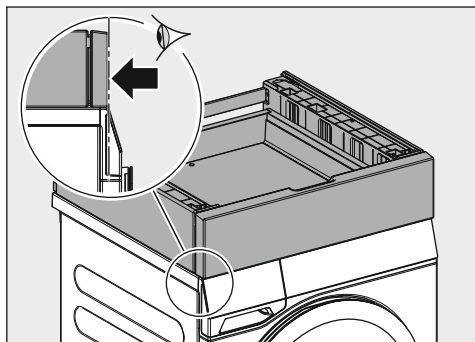


- Lim tætningsringene fast på undersiden af sammenbygningssættet.



- Drej sammenbygningssættet, og anbring sammenbygningssættet på vaskemaskinens topplade.

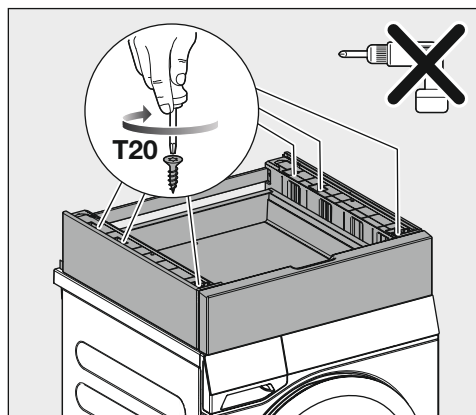
Samenbygningssæt indstilles



- Juster sammenbygningssættet i midten og i flugt med vaskemaskinens front.

Sammenbygningssæt monteres

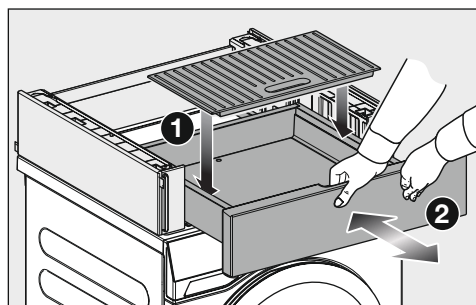
- Brug de 6 medfølgende skrue til montering.



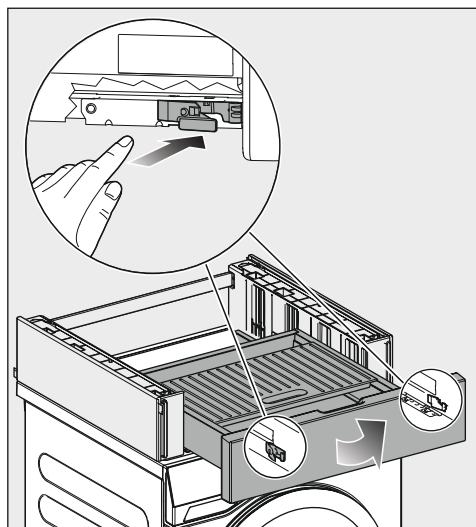
- Skru forsigtigt sammenbygningssættet fast på vaskemaskinens topplade med hånden. Drej ikke skrueerne over.

Skuffen tages ud

For at installere tørretumbleren på vaskemaskinen skal skuffen til tilslutningssettet fjernes.

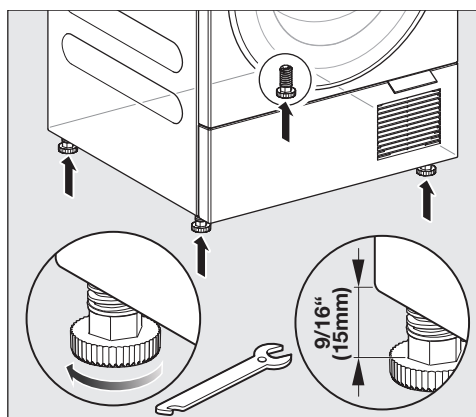


- 1 Læg hylden opbevaringshylde i skuffen.
 - 2 Tryk på skuffen. Skuffen åbner sig.
- Træk skuffen helt ud.



- Tryk mod låseanordningerne på siden.
- Vip skuffen opad, og tag den ud.
- Skub udtræksskinne tilbage i sammenbygningssættet.

Tørretumbler forberedes



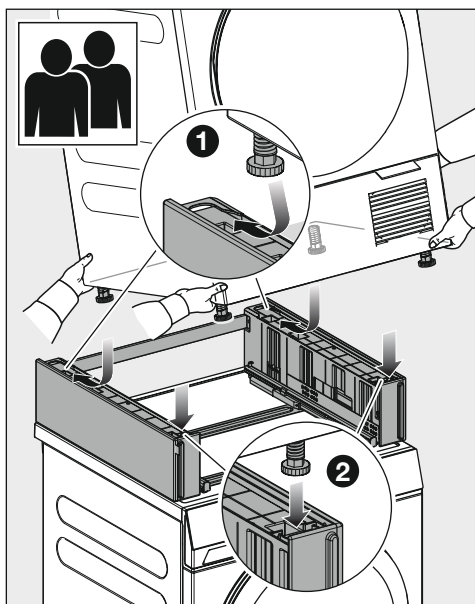
- Skru tørretumblerens 4 ben af.

Tørretumbleren monteres på sammenbygningssættet

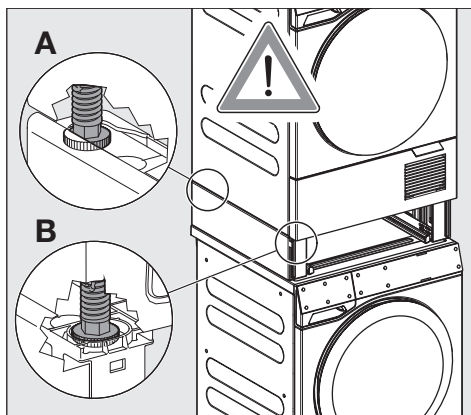
Anbring tørretumbleren oven på vaskemaskinen.

Der kræves **2 personer** til dette trin.

- Løft tørretumbleren op, og vip den lidt bagud, når du stiller den op.

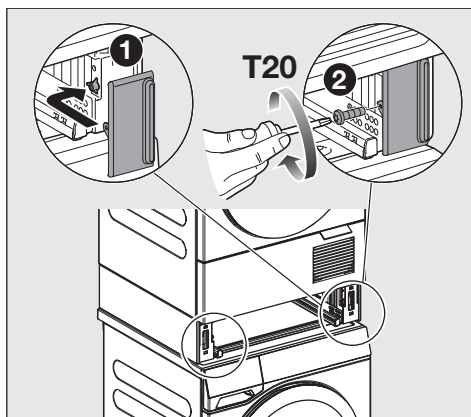


- 1 Placer de bageste ben i sammenbygningssættet først, og skub de bageste ben helt tilbage.
- 2 Sæt derefter de forreste ben ned.



- Kontroller, at tørretumbleren's bageste ben **A** og forreste ben **B** sidder godt fast i sammenbygningssættet.

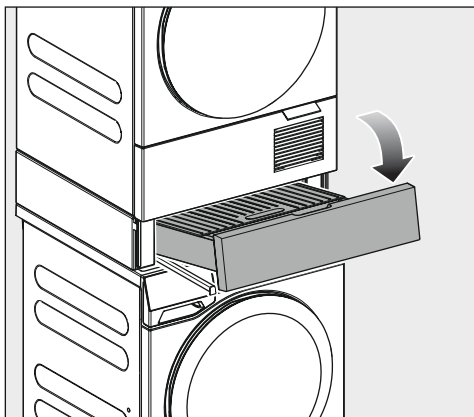
Afdækning monteres



- 1 Sæt afdækningen på, og skub den udad.
- 2 Skru afdækningen fast med hånden ved hjælp af de medfølgende skruer.

Isætning af skuffen

- Tryk mod de to udtræksskiner. Udtræksskinerne kører et stykke ud.
- Træk udtræksskinerne helt ud.



- Læg skuffen på udtræksskinerne.
- Skub skuffen ind i soklen.

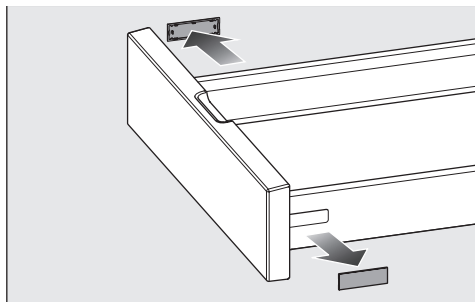
Skuffen klikker hørbart på plads.

Tip: Kontrollér, at skuffen er gået ordentligt i hak ved at åbne og lukke skuffen igen.

Skuffens panel justeres

Hvis skuffen ikke passer nøjagtigt, kan panelet justeres i højden og til højre eller venstre.

Afdækningskappe fjernes

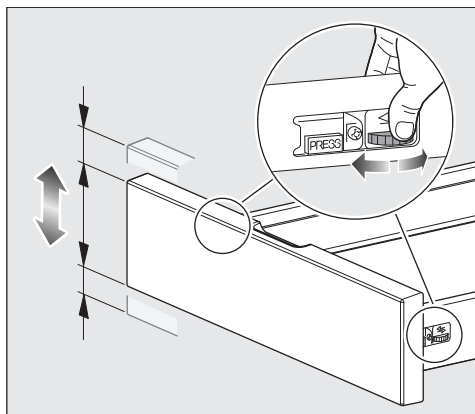


- Åbn skuffen.
- På begge skuffesider sidder en afdækningskappe.
- Tag afdækningskapperne af manuelt.

Skuffen justeres vertikalt

Der er et hjul under skuffens to afdækningskapper, der kan bruges til at indstille højden.

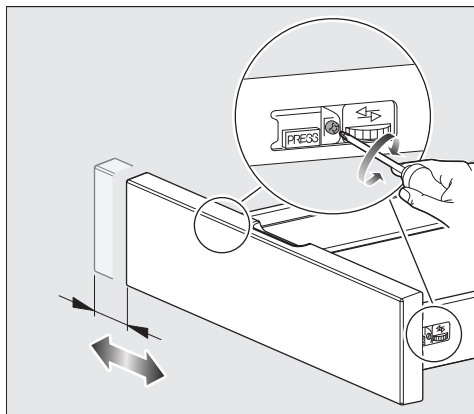
Kontroller, at højden i højre og venstre side er ens.



- Drej på hjulene for at bevære skuffens panel opad eller nedad.

Skuffen justeres horisontalt

Der er også en skrue på den højre skuffeside, som kan bruges til at flytte panelet vandret til højre eller venstre.



- Drej på skruen for at flytte panelet til venstre eller højre.

Sammenbygningssæt til vaske-/tørresøjle demonteres

Når sammenbygningssættet til vaske-/tørresøjlen fjernes, er der huller i vaskemaskinens topplade. Hullerne i toppladen betyder, at vaskemaskinen ikke længere er tæt. Vaskemaskinen kan ikke længere anvendes.

Muligheder for at lukke hullerne:

1. Luk hullerne med silikone.
2. Få en nyt topplade monteret af en specialist.

⚠ Risk of tipping over due to incorrect washer-dryer stack statics.

The washing machine must never be mounted on the tumble dryer. This will impair the statics of the washer-dryer stack.

Always use the washing machine as the base for the washer-dryer stack.

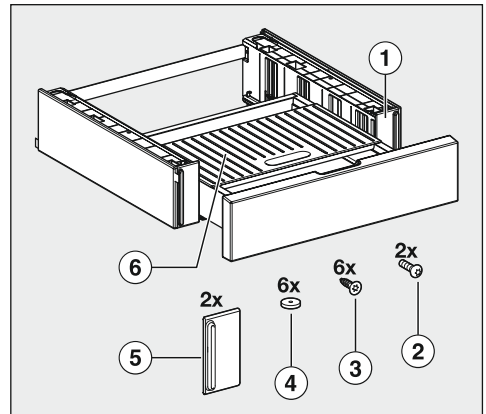
⚠ Risk of injury from operating the washing machine with washer-dryer stacking kit without tumble dryer
The washing machine must never be operated with the washer-dryer stacking kit fitted but without a tumble dryer. The washer-dryer stacking kit may become loose and fall off.

Remove the washer-dryer stacking kit if no tumble dryer is fitted.

The maximum load bearing capacity of the drawer is 20 kg.

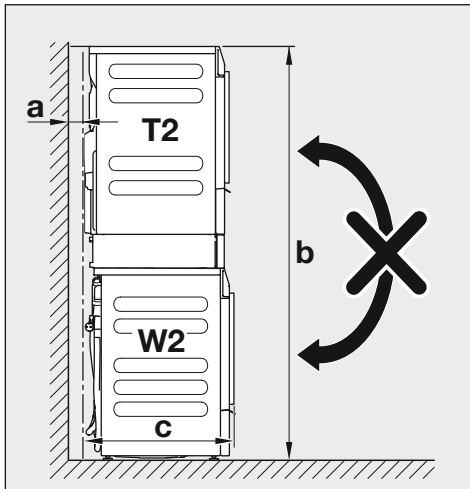


Components of the washer-dryer stacking kit



- ① Frame
- ② Flathead screws for securing the tumble dryer
- ③ Countersunk screws for fastening the stacking kit in place
- ④ Sealing rings
- ⑤ Panelling

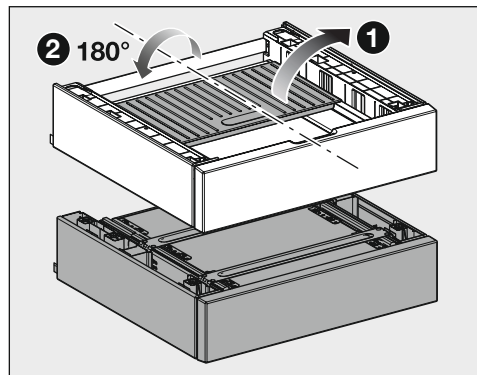
Washer-dryer stack dimensions



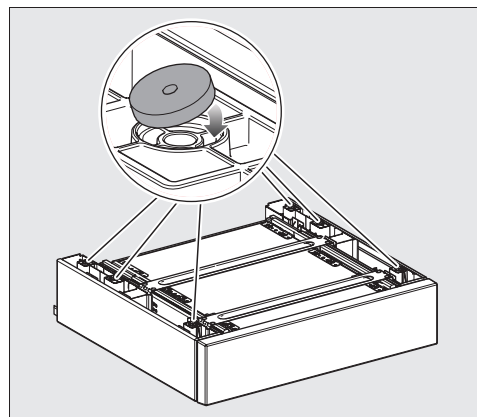
- a = at least 2 cm
- b = 181 cm
- c = 65 cm

⑥ Storage shelf

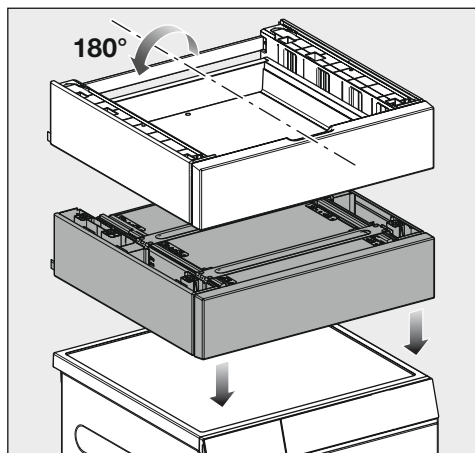
Preparing the stacking kit



- 1 Remove the storage shelf.
- 2 Place the stacking kit upside down on a soft surface, e.g., a blanket.

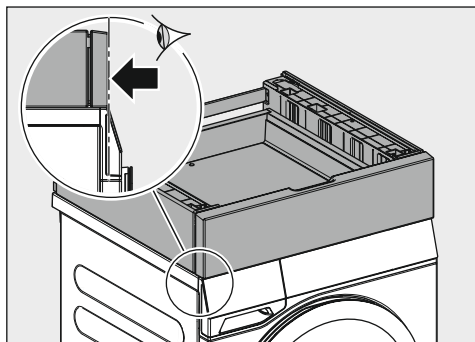


- Stick the sealing rings to the underside of the stacking kit.



- Turn the stacking kit the right way up and place it on the washing machine lid.

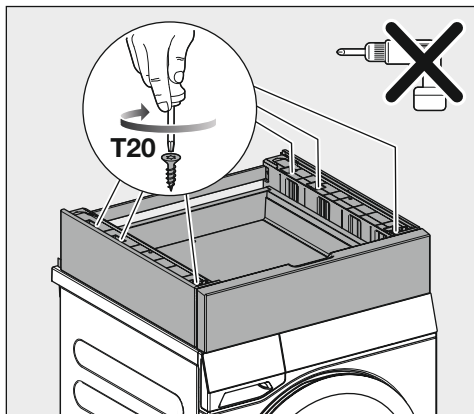
Aligning the stacking kit



- Align the stacking kit centrally and make sure it is flush with the front of the washing machine.

Fastening the stacking kit in place

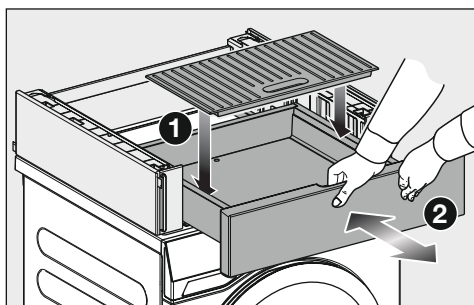
- Use the 6 countersunk screws included with the delivery to fasten the stacking kit in place.



- Carefully screw the stacking kit onto the washing machine lid by hand. Do not overtighten the screws.

Removing the drawer

The drawer must be removed from the stacking kit when mounting the tumble dryer on the washing machine.

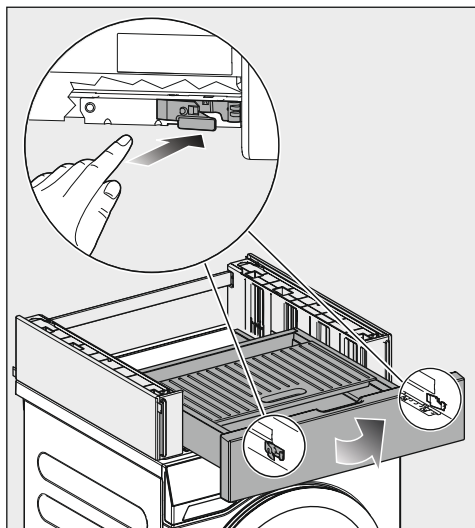


- 1 Put the storage shelf back in the drawer.

- 2 Press against the drawer.

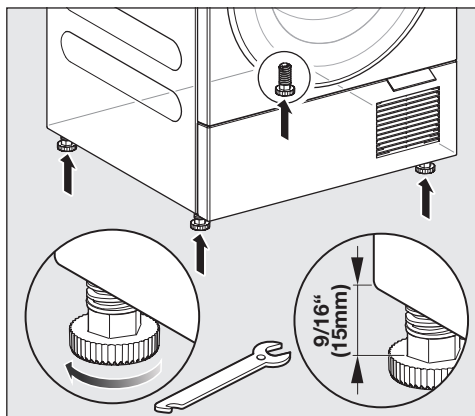
The drawer opens.

- Pull the drawer out as far as it will go.



- Press against the retainers at the sides.
- Lift the drawer slightly and remove it.
- Push the runners back into the stacking kit.

Preparing the tumble dryer



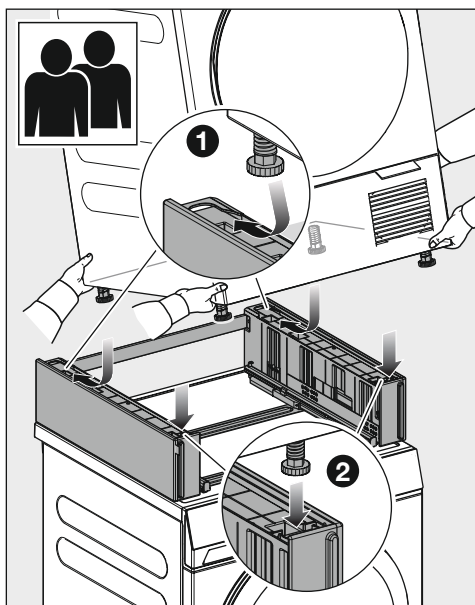
- Unscrew the 4 tumble dryer feet.

Mounting the tumble dryer on the washer-dryer stacking kit

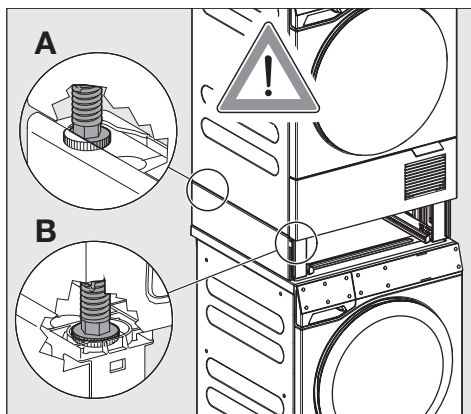
Placing the tumble dryer on the washing machine

This step must be carried out by **2 people**.

- Lift the tumble dryer and tilt it back slightly for installation.

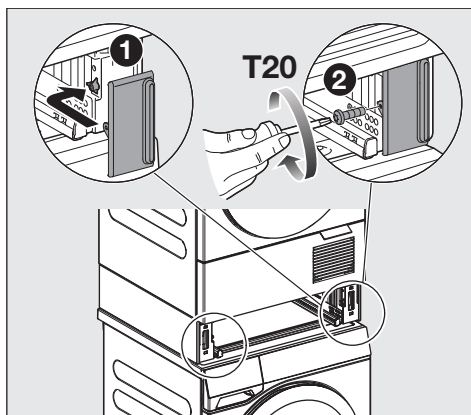


- 1 Place the rear feet in the stacking kit first and push them all the way back.
- 2 Then set down the front feet.



- Check that the rear feet **A** and the front feet **B** of the tumble dryer are positioned securely in the stacking kit.

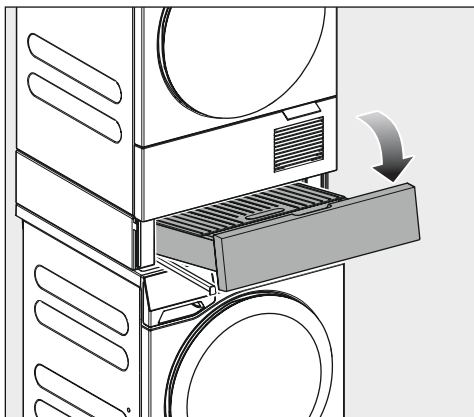
Fastening the panelling in place



- 1 Attach the panelling and push it outwards.
- 2 Fasten the panelling in place by hand with the flathead screws.

Inserting the drawer

- Press against the two runners.
- The runners move out slightly.
- Pull the runners all the way out.



- Place the drawer on the runners.
- Push the drawer into the plinth.

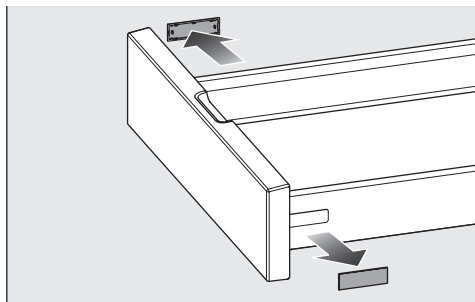
The drawer audibly engages.

Tip: Open and close the drawer again to check that it is engaged correctly.

Aligning the drawer front

If the drawer is not quite in the right position, the drawer front can be moved to the right or left and its height can be adjusted.

Removing the cover cap

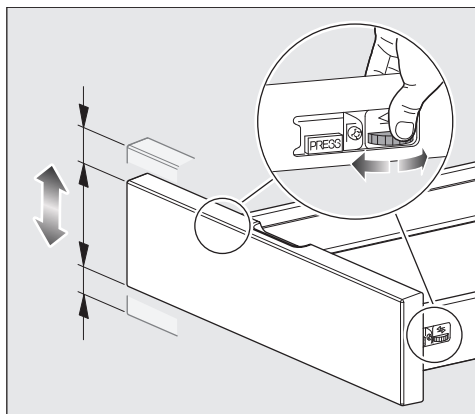


- Open the drawer.
- There is a cover cap on each side of the drawer.
- Remove the cover caps by hand.

Aligning the drawer vertically

Under each of the cover caps on the drawer is a wheel which can be used to adjust the height.

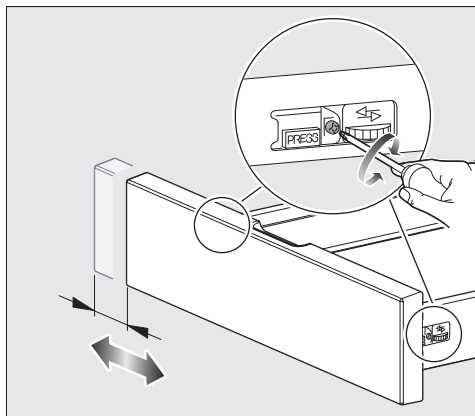
Make sure you adjust the height evenly on the right and left.



- Turn the wheels to move the drawer front up or down.

Aligning the drawer horizontally

There is also a screw on the right-hand side, which can be used to move the drawer front horizontally to the right or left.



- Turn the screw to move the drawer front to the right or left.

Removing the washer-dryer stacking kit

When the washer-dryer stacking kit is removed, holes remain in the lid of the washing machine. The holes in the lid mean that the washing machine is no longer leak-proof. The washing machine must not be operated.

Options for sealing the holes:

1. Seal the holes with silicone.
2. Have a new lid fitted by a professional.

⚠ Riesgo de vuelco debido a que la columna lavado-secado no es estable.

No instalar nunca la lavadora encima de la secadora. La columna lavado-secado ya no es estructuralmente sólida.

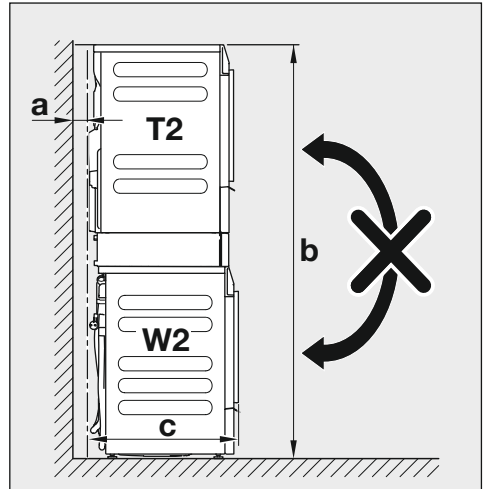
Colocar siempre la lavadora en la parte inferior, como base para la columna lavado-secado.

⚠ Riesgo de lesiones al poner en funcionamiento la lavadora con un juego de montaje columna lavado-secado sin secadora.

No poner nunca en funcionamiento la lavadora con el juego de montaje columna lavado-secado montado sin la secadora. El juego de montaje columna lavado-secado puede aflojarse y caerse.

Desmontar el Juego de montaje columna lavado-secado si no hay secadora instalada.

Medidas de la columna de lavado-secado



a = mínimo 2 cm

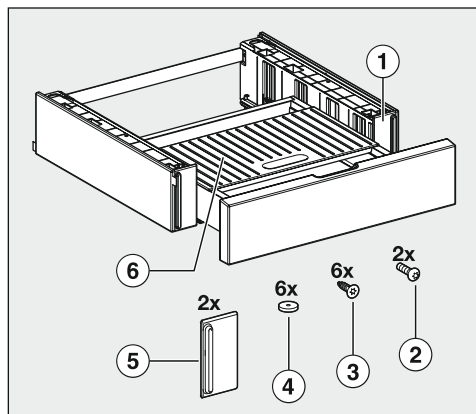
b = 181 cm

c = 65 cm

La carga máxima del cajón es de 20 kg.

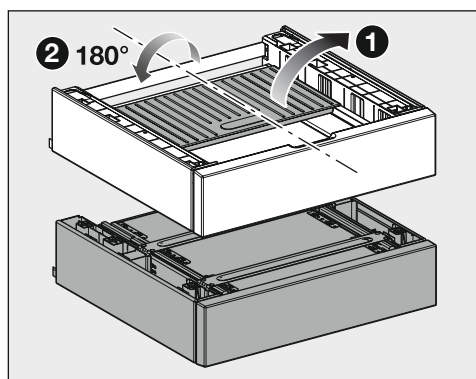


Componentes del juego de montaje de la columna de lavado-secado



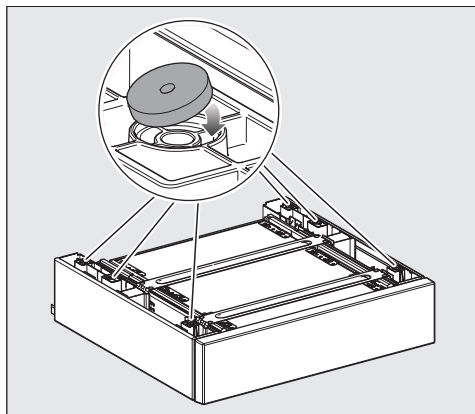
- ① Bastidor
- ② Tornillos de cabeza plana para fijar la secadora
- ③ Tornillos avellanados para la fijación del juego de montaje
- ④ Juntas de sellado
- ⑤ Chapado
- ⑥ Bandeja

Preparar el juego de montaje

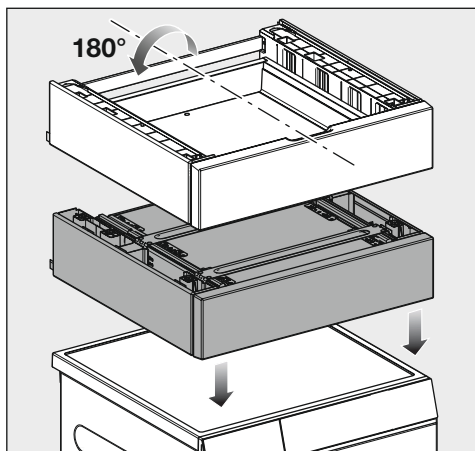


- ① Retire la bandeja.

- ② Colocar el juego de montaje sobre una superficie blanda, por ejemplo una manta, con la parte inferior hacia arriba.

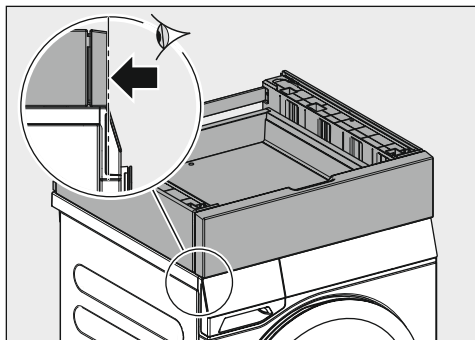


- Pegue las juntas de sellado en la parte inferior del juego de conexión.



- Girar el juego de montaje y colocarlo sobre la tapa de la lavadora.

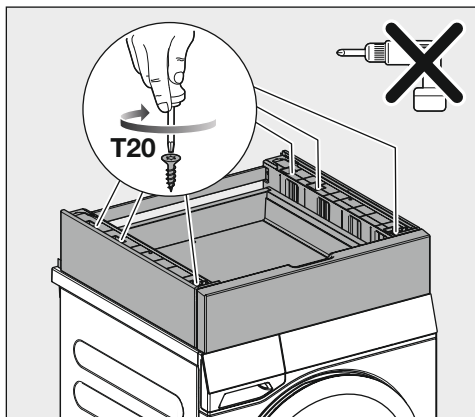
Alineación del juego de montaje



- Centrar el juego de montaje y colocarlo a ras con el frontal de la máquina.

Fijación del juego de montaje

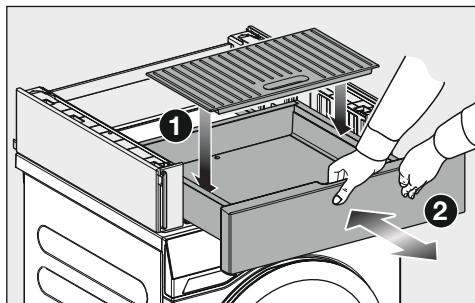
- Utilizar los 6 tornillos avellanados que se suministra para la fijación.



- Enroscar con cuidado y a mano el juego en la tapa de la lavadora. No apretar demasiado los tornillos.

Quitar el cajón

Para instalar la secadora sobre la lavadora, debe retirarse el cajón del juego de conexiones.

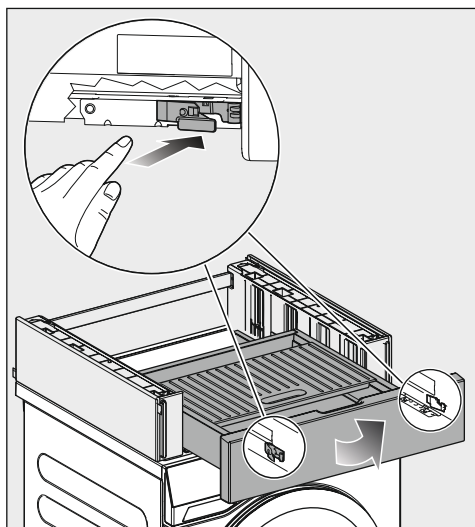


- 1 Vuelva a colocar la bandeja en el cajón.

- 2 Presionar contra el cajón.

El cajón se abre.

- Tirar del cajón hacia fuera hasta el tope.

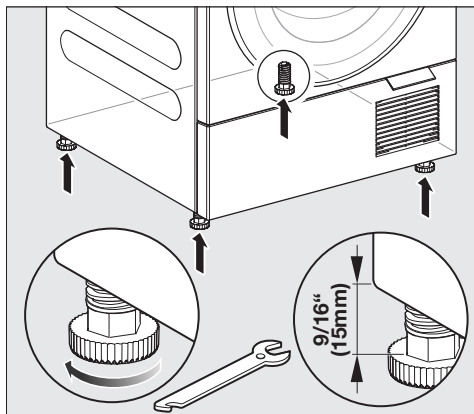


- Presionar contra los ganchos de cierre laterales.

- Levantar ligeramente el cajón y extraerlo.

- Deslizar de nuevo los carriles de extracción en el juego de conexión.

Preparar la secadora



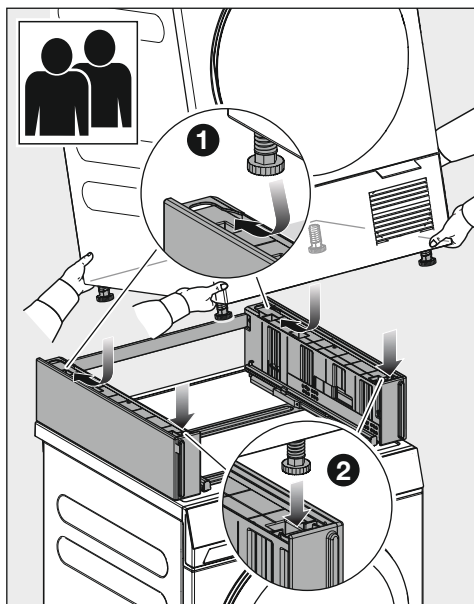
- Desenroscar las 4 patas de la secadora.

Montar la secadora sobre el juego de montaje para la columna lavado-secado

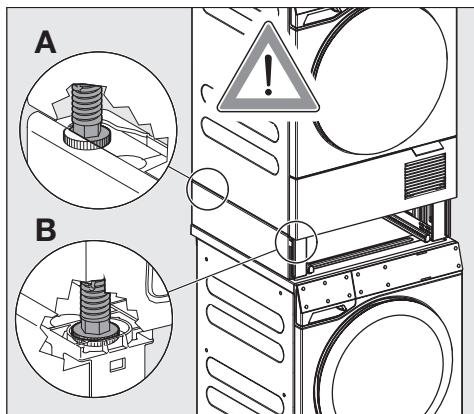
Colocar la secadora encima de la lavadora

Para este paso se necesitan **dos personas**.

- Al colocar la secadora, levantarla e inclinarla ligeramente hacia atrás.

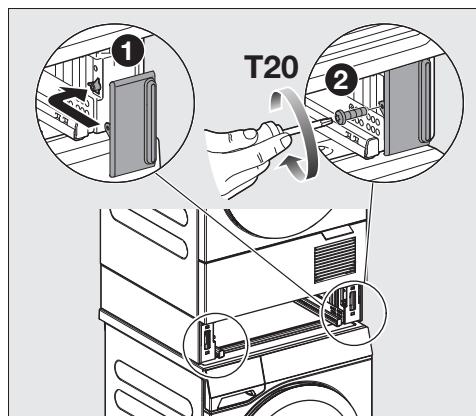


- 1 Colocar primero las patas traseras en el juego y empujarlas hasta el fondo.
- 2 Luego bajar las patas delanteras.



- Comprobar que las patas traseras **A** y las patas delanteras **B** de la secadora estén bien colocadas en el juego de montaje.

Fijación de la chapa



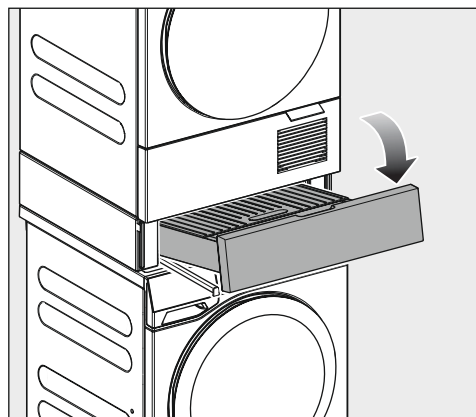
- ❶ Colocar la chapa y deslizarla hacia fuera.
- ❷ Atornillar los paneles a mano con los tornillos de cabeza plana suministrados.

Colocar el cajón

- Presionar contra los dos carriles de extracción.

Las guías de los cajones se extienden un poco.

- Extraer completamente los carriles de los cajones.



- Colocar el cajón sobre los carriles.
- Introducir el cajón en el zócalo.

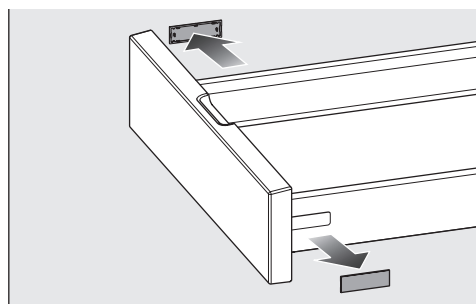
El cajón encaja con un clic.

Consejo: Comprobar que el cajón esté bien encajado abriéndolo y cerrándolo.

Nivelar el panel frontal del cajón

Si el cajón no encaja exactamente, el panel frontal del cajón puede ajustarse en altura y a derecha o izquierda.

Retirar la tapa

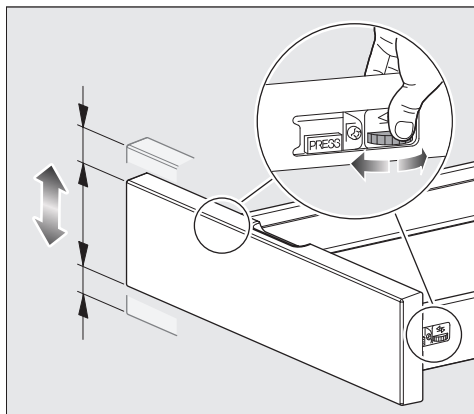


- Abrir el cajón.
- Los dos marcos de los cajones tienen tapa.
- Retirar las tapas con la mano.

Alinear el cajón verticalmente

Debajo de las dos tapas del cajón hay una rueda con la que se puede ajustar la altura.

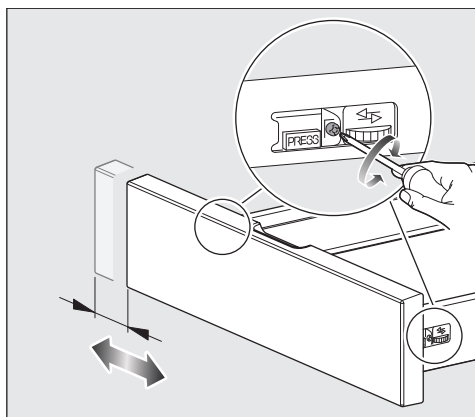
Ajustar la altura uniformemente a derecha e izquierda.



- Para mover el panel frontal del cajón hacia arriba o hacia abajo, girar las ruedas.

Nivelar el cajón

También hay un tornillo en el marco derecho que se puede utilizar para mover el panel horizontalmente hacia la derecha o hacia la izquierda.



- Para desplazar el panel hacia la izquierda o la derecha, girar el tornillo.

Juego de montaje columna lavado-secado

Al retirar el Juego de montaje columna lavado-secado, quedan agujeros en la tapa de la lavadora. Los agujeros de la tapa hacen que la lavadora deje de ser estanca. La lavadora ya no podrá funcionar.

Posibilidades de perforar los agujeros:

1. Sellar los agujeros con silicona.
2. Es necesario que un especialista instale una tapa nueva.

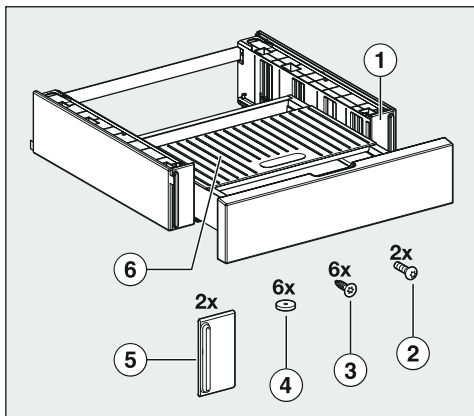
⚠ Kaatumisvaara, jos pesutorni asennetaan epätasapainoon. Pesukonetta ei missään tapauksessa saa asentaa kuivausrummun päälle. Pesutorni ei tällöin olisi tasapainossa. Asenna pesukone aina alimmaiseksi pesutorniin.

⚠ Loukkaantumisvaara, jos välirakennussarjalla varustettua pesukonetta käytetään ilman paikalleen asennettua kuivausrumpua. Välirakennussarjalla varustettua pesukonetta ei missään tapauksessa saa käyttää, jos sen päälle ei ole asennettu kuivausrumpua. Välirakennussarja voi irrota ja pudota. Irrota välirakennussarja, jos pesukoneen päälle ei ole asennettu kuivausrumpua.

Laatikko kestää enint. 20 kg painon.

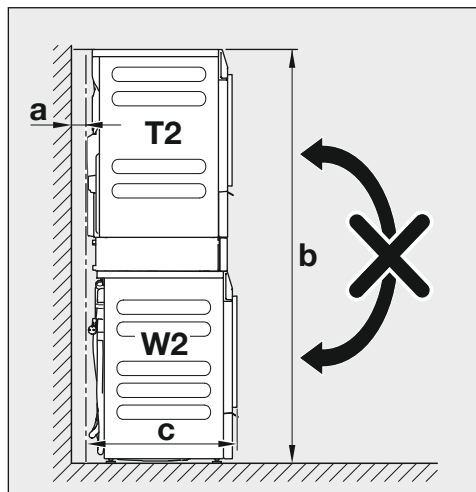


Pesutornin välirakennussarjan osat



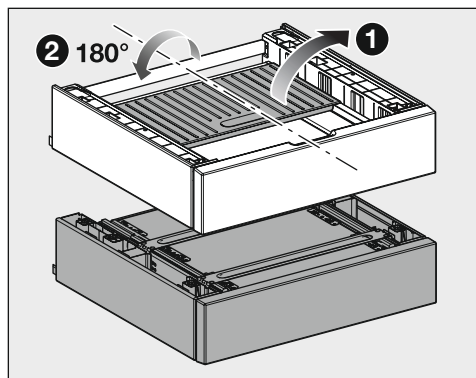
- ① Kehys
- ② Litteäkantaruuvit kuivausrummun kiinnitystä varten
- ③ Uppokantaruuvit välirakennussarjan kiinnitystä varten
- ④ Tiivisterenkaat
- ⑤ Verhoilupalat
- ⑥ Hylly

Pesutornin mitat

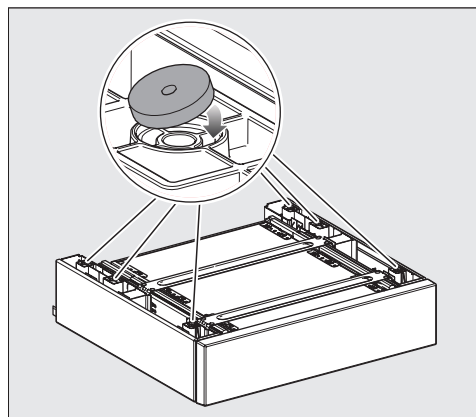


- a = vähintään 2 cm
b = 181 cm
c = 65 cm

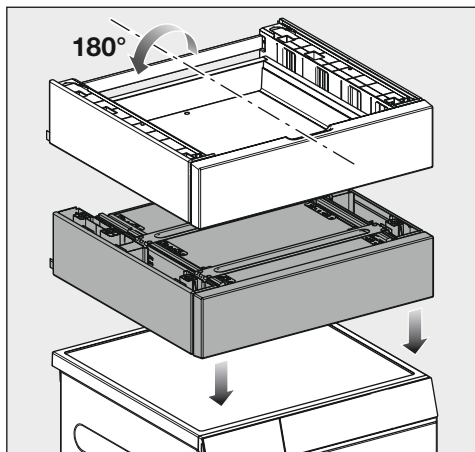
Välrakennussarjan valmistelu



- 1 Irrota hylly.
- 2 Aseta välrakennussarja alapuoli ylöspäin pehmeälle alustalle, kuten peitelle.

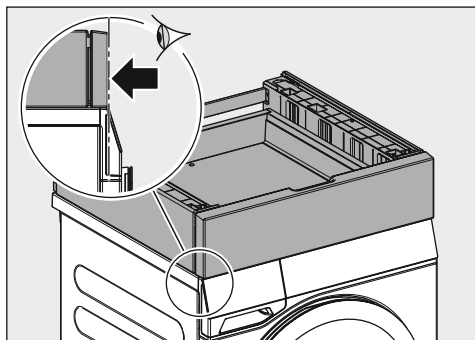


- Liimaa tiivisterenkaat välrakennussarjan alapintaan.



- Käänä välrakennussarja oikein päin ja aseta se pesukoneen kannen päälle.

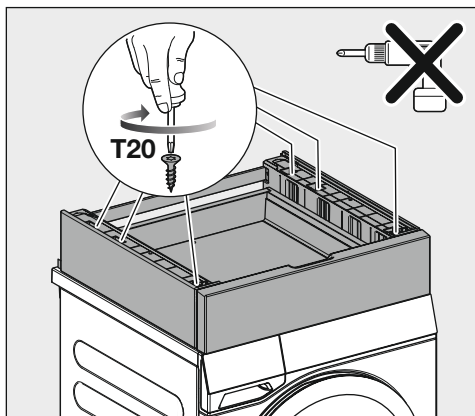
Välrakennussarjan suoristus



- Suorista välrakennussarja niin, että se on sivusuunnassa keskellä ja pesukoneen etureunan tasalla.

Välirakennussarjan kiinnitys

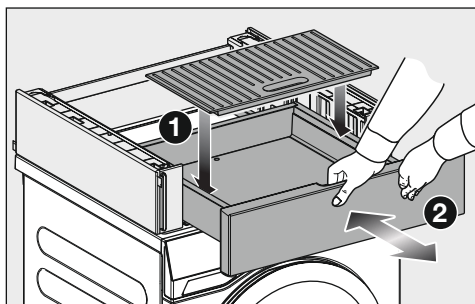
- Käytä kiinnitykseen kaikki kuusi mukana toimitettua uppokantaruuvia.



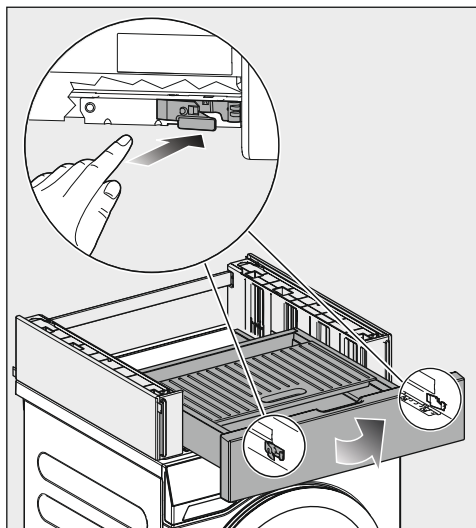
- Ruuvaa välirakennussarja varovasti käsin kiinni pesukoneen kanteen. Älä kiristä ruuveja liian tiukkaan.

Laatikon ottaminen pois

Ota välirakennussarjan laatikko pois paikaltaan siksi aikaa, kun asennat kuivausrumpua paikalleen.

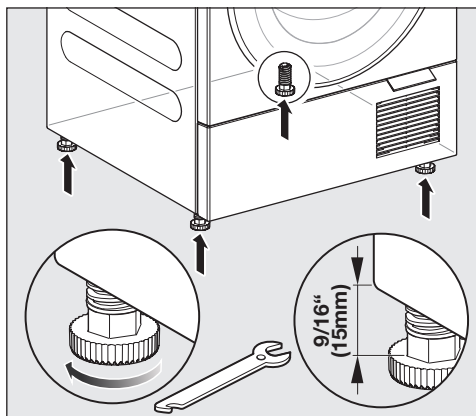


- 1 Aseta hylly takaisin laatikkoonlaatikko.
 - 2 Paina laatikkoa sisään.
Laatikko avautuu.
- Vedä laatikko ulos vasteeseen saakka.



- Paina sivulla olevia kielekkeitä.
- Nosta laatikkoa vähän ylöspäin ja ota se pois paikaltaan.
- Työnnä välirakennussarjan kiskot takaisin sisään.

Kuivausrummun valmistelu



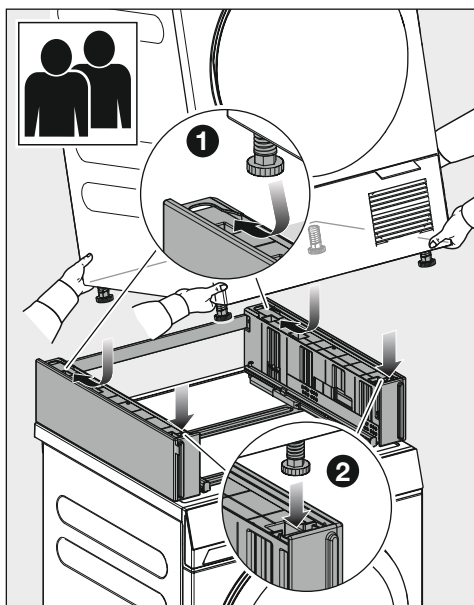
- Kierrä kuivausrummun kaikki neljä jalkaa ulos.

Kuivausrummun asennus pesu- torniin

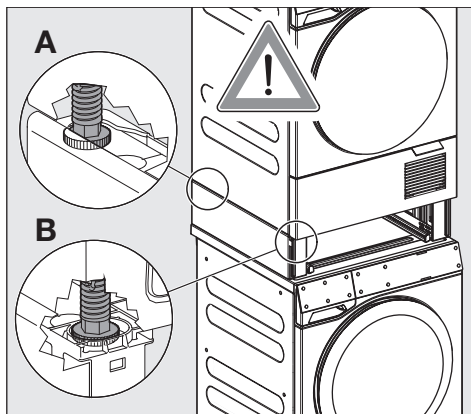
Kuivausrummun asettaminen pesu-
koneen päälle

Tähän työvaiheeseen tarvitaan **kaksi henkilöä**.

- Nostakaa kuivausrumpu ylös ja kallistakaa sitä vähän taaksepäin.

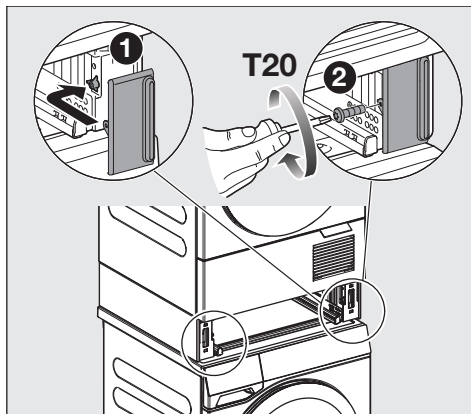


- 1 Asettakaa ensin takimmaiset jalat välirakennussarjaan ja työntäkää ne sitten täysin taakse.
- 2 Asettakaa lopuksi etumaiset jalat paikoilleen.



- Varmistakaa vielä, että kuivausrummut takimmaiset **A** ja **B** etumaiset jalat ovat tukevasti paikoillaan välirakennussarjassa.

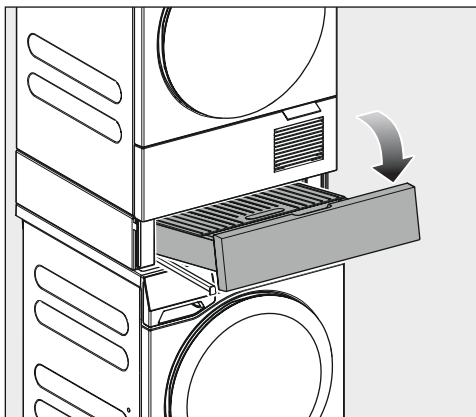
Verhoilupalojen kiinnitys



- 1 Paina verhoilupalat paikoilleen ja työnnä niitä sivulle ulospäin.
- 2 Kiinnitä verhoilupalat käsin mukana toimitetuilla litteäkantaruuveilla.

Laatikon asettaminen paikalleen

- Paina molempia kiskoja.
- Kiskot tulevat vähän ulos.
- Vedä kiskot kokonaan ulos.



- Aseta laatikko kiskoille.
- Työnnä laatikko jalustaan.

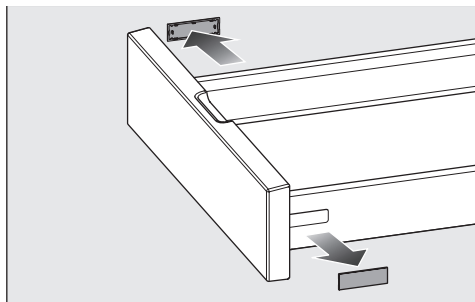
Laatikko napsahtaa kuuluvasti paikalleen.

Vinkki: Varmista vielä, että laatikko on kunnolla paikallaan, avaamalla ja sulkeamalla se kerran.

Laatikon etulevyn suoristus

Jos laatikko ei ole ihan paikallaan, voit säätää sen etulevyä vaaka- ja pystysuunnassa.

Peitelevyn irrotus

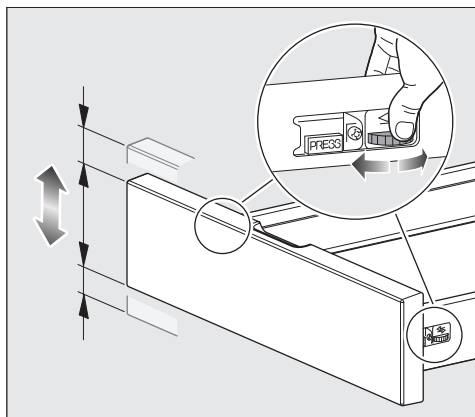


- Avaa laatikko.
- Laatikon molemmissa sivuseinissä on peitelevy.
- Irrota peitelevyt käsin.

Laatikon suoristus pystysuunnassa

Laatikon molempien peitelevyjen alla on pyörä, jolla säädetään korkeutta.

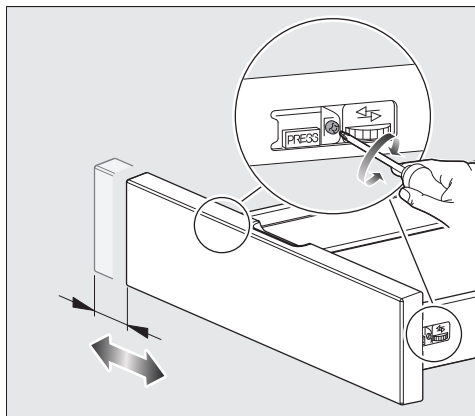
Säädä korkeutta aina yhtä paljon oikealta ja vasemmalta.



- Kierrä pyöriä, niin laatikon etulevy liikkuu ylös- tai alaspäin.

Laatikon suoristus vaakasuunnassa

Oikeanpuoleisessa sivuseinässä on lisäksi ruuvi, jolla laatikon etulevyä voidaan liikuttaa vaakasuunnassa oikealle tai vasemmalle.



- Kierrä ruuvia, jos haluat siirtää etulevyä oikealle tai vasemmalle.

Pesutornin välirakennussarjan irrotus

Kun pesutornin välirakennussarja irrotetaan, pesukoneen kansi ei siihen jäävien ruuvireikien vuoksi ole enää riittävän tiivis. Pesukonetta ei voi enää käyttää turvallisesti.

Voit tukkia reiät seuraavasti:

1. Sulje reiät silikonilla.
2. Anna huoltoliikkeen asentaa pesukoneeseen uusi kansi.

⚠ Risque de basculement dû à une statique défectueuse de la colonne lave-linge/sèche-linge.

Le lave-linge ne doit jamais être monté sur le sèche-linge. La statique de la colonne lave-linge/sèche-linge n'est plus assurée.

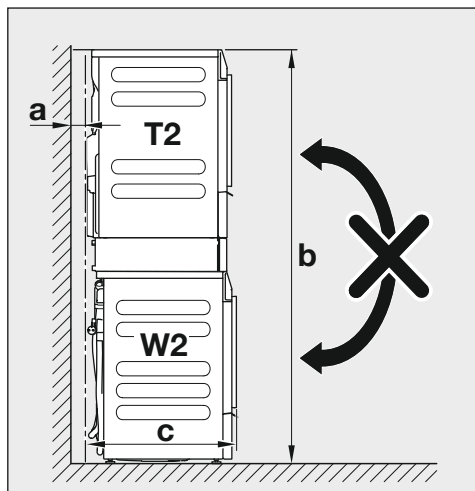
Utilisez toujours le lave-linge comme base pour la colonne lave-linge/sèche-linge.

⚠ Risque de blessure en cas d'utilisation du lave-linge avec kit de superposition lave-linge/sèche-linge sans sèche-linge

Le lave-linge ne doit jamais être utilisé sans sèche-linge lorsque le kit de superposition lave-linge/sèche-linge est monté. Le kit de superposition lave-linge/sèche-linge peut se desserrer et tomber.

Démontez le kit de superposition lave-linge/sèche-linge si aucun sèche-linge n'est monté.

Dimensions de la colonne lave-linge/sèche-linge



a = 2 cm minimum

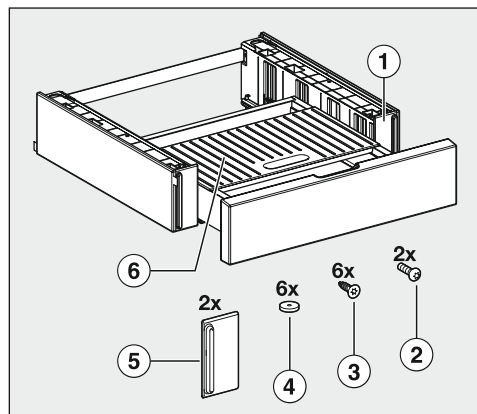
b = 181 cm

c = 65 cm

Le tiroir ne doit pas être chargé de plus de 20 kg.

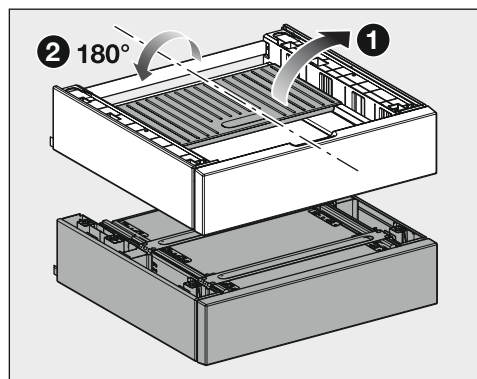


Composants du kit de superposition lave-linge/sèche-linge



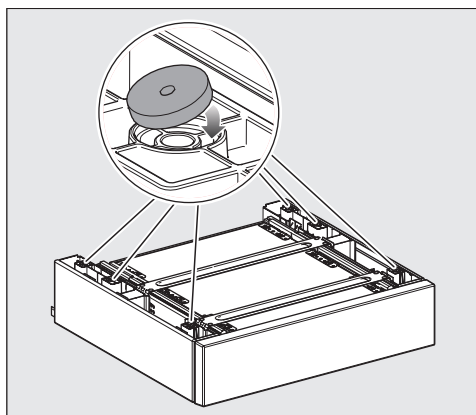
- ① Cadre
- ② Vis à tête plate pour sécuriser le sèche-linge
- ③ Vis à tête fraisée pour la fixation du kit de superposition
- ④ Joints d'étanchéité
- ⑤ Cache
- ⑥ Planche de rangement

Préparer le kit de superposition

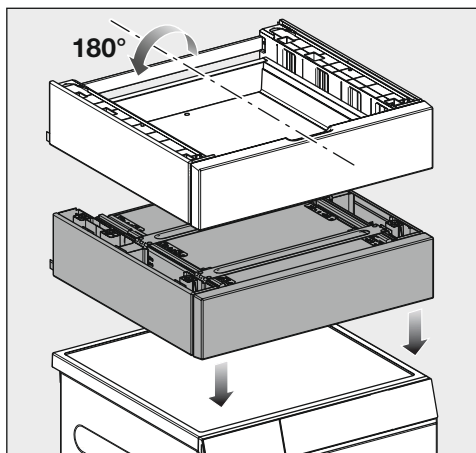


- ❶ Retirez la planche de rangement.

- ❷ Posez le kit de superposition, face inférieure vers le haut, sur une surface souple par ex. une couverture.

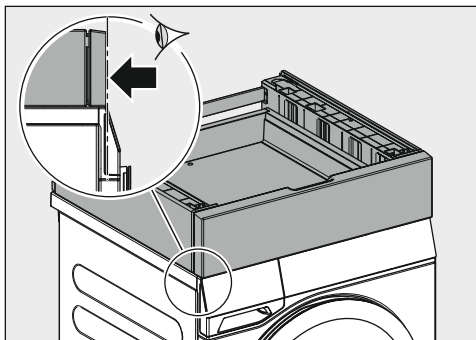


- Collez les bagues d'étanchéité sur la partie inférieure du kit de superposition.



- Tournez le kit de superposition et placez le kit de superposition sur le couvercle du lave-linge.

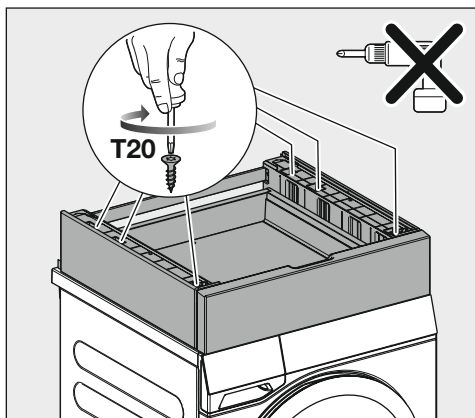
Aligner le kit de superposition



- Alignez le kit de superposition au centre et à fleur de la façade de l'appareil du lave-linge.

Fixer le kit de superposition

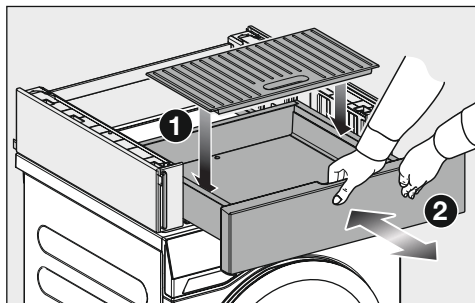
- Utilisez les 6 vis à tête fraisée fournies pour la fixation.



- Vissez délicatement le kit de superposition à la main sur le couvercle du lave-linge. Ne serrez pas trop les vis.

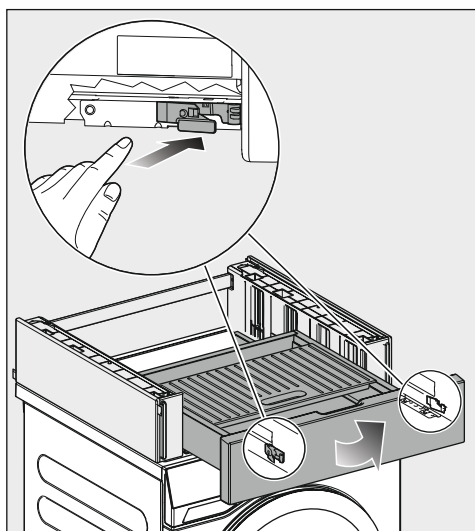
Retirer le tiroir

Pour monter le sèche-linge sur le lave-linge, il faut retirer le tiroir du kit de superposition.



- 1 Remettez la planche de rangement dans le tiroir.
 - 2 Appuyez sur le tiroir.
- Le tiroir s'ouvre.

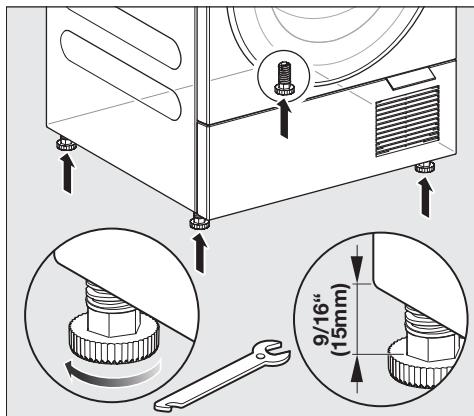
- Sortez les tiroirs jusqu'à la butée.



- Appuyez contre les crochets d'arrêt latéraux.
- Soulevez légèrement le tiroir et retirez-le.

- Repoussez les barres d'extension dans le kit d'assemblage.

Préparation du sèche-linge



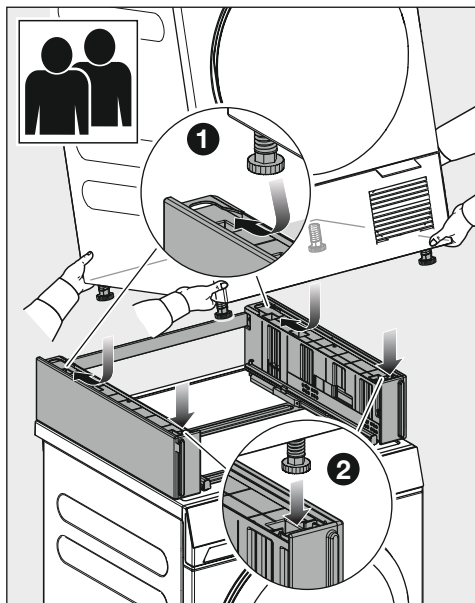
- Dévissez les 4 pieds du sèche-linge.

Monter le sèche-linge sur le kit de superposition lave-linge/sèche-linge

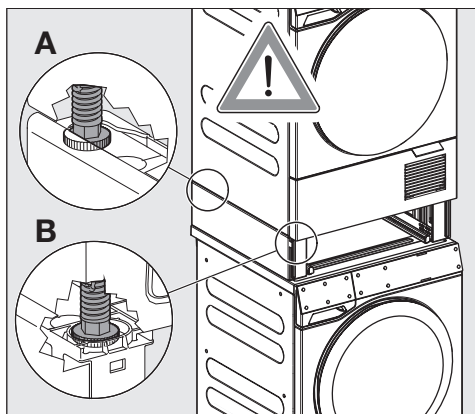
Placer le sèche-linge sur le lave-linge

Cette étape nécessite **2 personnes**.

- Soulevez le sèche-linge et inclinez-le légèrement vers l'arrière lorsque vous l'installez.

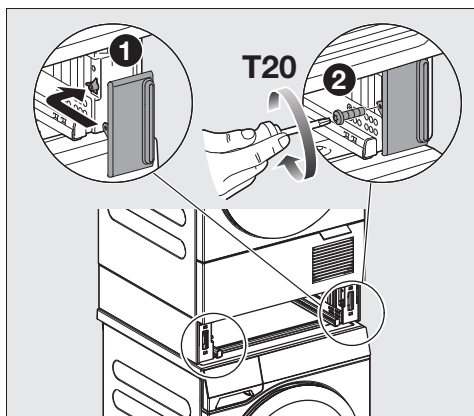


- 1 Placez d'abord les pieds arrière dans le kit de superposition et poussez les pieds arrière complètement vers l'arrière.
- 2 Posez ensuite les pieds avant.



- Vérifier que les pieds arrière **A** et les pieds avant **B** du sèche-linge sont bien fixés dans le kit de superposition.

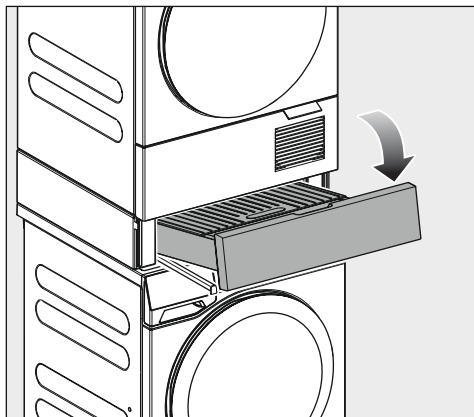
Fixer le cache



- ❶ Emboîtez le cache et faites-le glisser vers l'extérieur.
- ❷ Vissez le revêtement à la main à l'aide des vis à tête plate fournies.

Mise en place du tiroir

- Poussez contre les deux glissières. Les glissières sortent un peu.
- Retirez complètement les glissières.



- Placez le tiroir sur les glissières.
- Glissez le tiroir dans le socle.

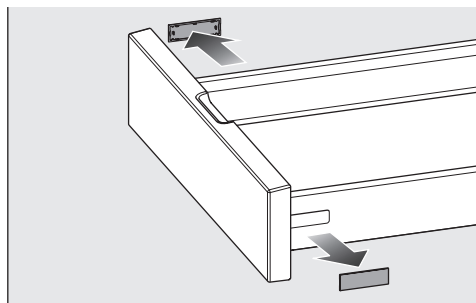
Le tiroir s'enclenche de manière audible.

Conseil : Vérifiez que le tiroir est bien enclenché en l'ouvrant et en le fermant à nouveau.

Aligner le bandeau du tiroir

Si le tiroir n'est pas exactement à sa place, le bandeau du tiroir peut être déplacé en hauteur et vers la droite ou la gauche.

Retirer le cache

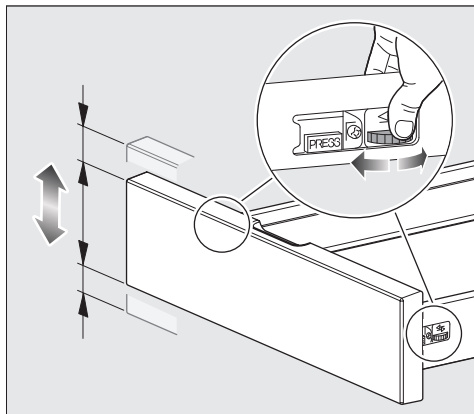


- Ouvrez le tiroir.
- Un cache se trouve sur les deux côtés du tiroir.
- Retirez les caches à la main.

Aligner le tiroir verticalement

Sous les deux couvercles du tiroir se trouve une roue qui permet de régler la hauteur.

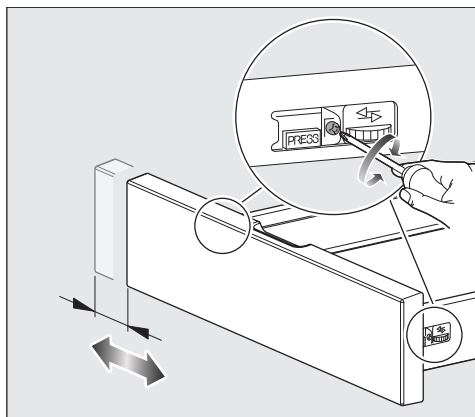
Veillez à régler la hauteur de manière égale à droite et à gauche.



- Pour déplacer le bandeau avant du tiroir vers le haut ou vers le bas, tournez les roues.

Aligner le tiroir à l'horizontale

Sur le cadre de droite se trouve en outre une vis qui permet de déplacer le bandeau horizontalement vers la droite ou vers la gauche.



- Pour déplacer le bandeau vers la gauche ou la droite, tournez la vis.

Démonter le kit de superposition lave-linge/sèche-linge

Lorsque le kit de superposition lave-linge/sèche-linge est démonté, il reste des trous dans le couvercle du lave-linge. Les trous dans le couvercle ne permettent plus d'assurer l'étanchéité du lave-linge. Le lave-linge ne peut plus être utilisé en toute sécurité.

Possibilités de colmater les trous :

1. Rebouchez les orifices à l'aide de silicone.
2. Faites monter un nouveau couvercle par des spécialistes.

⚠ Pericolo di ribaltamento a causa dell'assenza di statica della colonna bucato.

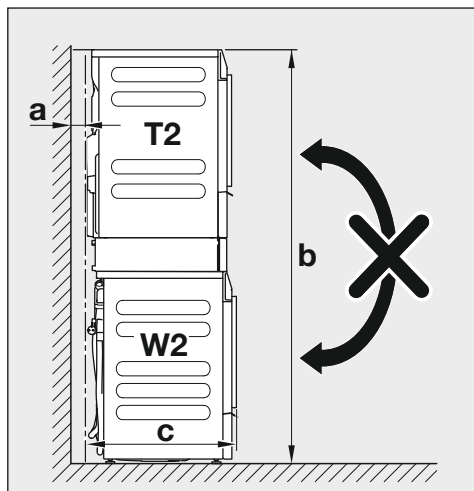
La lavatrice non deve mai essere installata sopra l'asciugatrice. La colonna bucato non è più strutturalmente solida.

Utilizzare sempre la lavatrice come base per la colonna bucato.

⚠ Pericolo di lesioni qualora si mettesse in funzione la lavatrice con un kit di giunzione senza asciugatrice. La lavatrice non deve mai essere messa in funzione con il kit di giunzione montato senza asciugatrice. Il kit di giunzione può allentarsi e cadere.

Smontare il kit di giunzione se non è presente l'asciugatrice.

Dimensioni della colonna bucato



a = almeno 2 cm

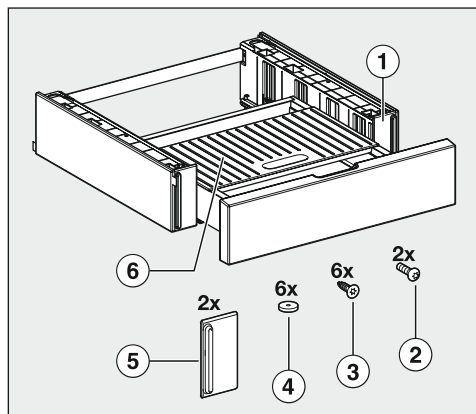
b = 181 cm

c = 65 cm

Il cassetto può essere caricato con max. 20 kg.

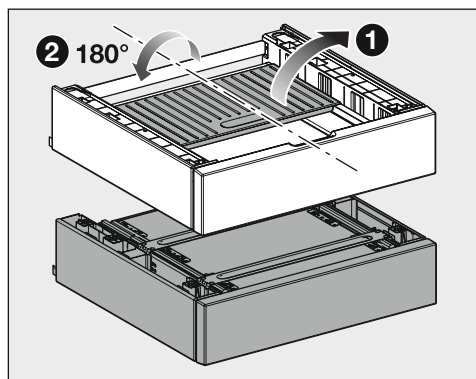


Componenti del kit di giunzione per la colonna bucato



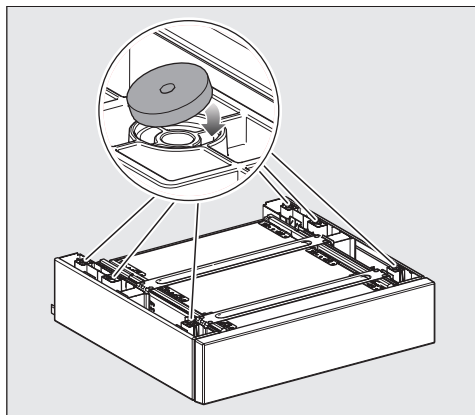
- ① Telaio
- ② Viti a testa piatta per fissare l'asciugatrice
- ③ Viti a testa svasata per il fissaggio del kit di giunzione
- ④ Anelli di tenuta
- ⑤ Rivestimento
- ⑥ Ripiano

Preparare il kit di giunzione

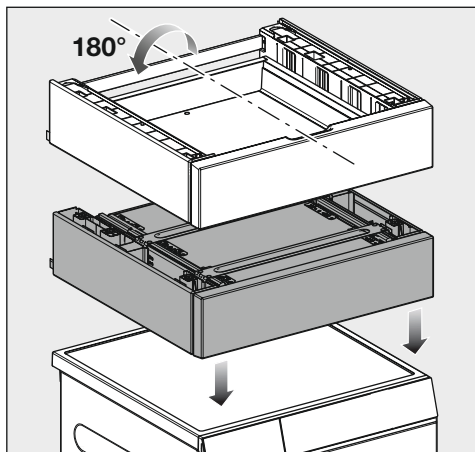


- ① Rimuovere il ripiano.

- ② Posizionare il kit di giunzione su una superficie morbida, p.es. una coperta, con il lato inferiore rivolto verso l'alto.

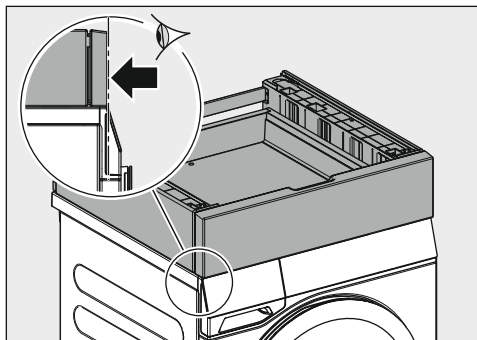


- Incollare gli anelli di tenuta sul lato inferiore del kit di giunzione.



- Girare il kit di giunzione e posizionarlo sul coperchio della lavatrice.

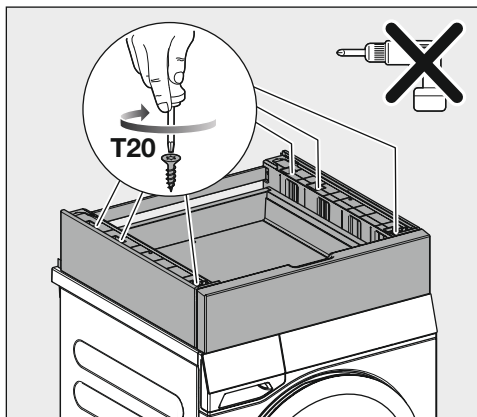
Registrare il kit di giunzione



- Registrare il kit di giunzione al centro e a filo con il frontale della lavatrice.

Fissare il kit di giunzione

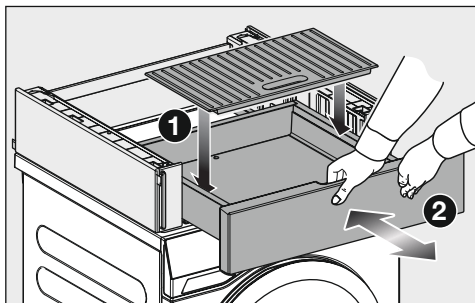
- Per il fissaggio utilizzare le sei viti a testa svasata in dotazione.



- Avvitare a mano e con cautela il kit di giunzione sul coperchio della lavatrice. Non avvitare eccessivamente le viti.

Estrarre il cassetto

Per installare l'asciugatrice sulla lavatrice, è necessario rimuovere il cassetto del kit di giunzione.

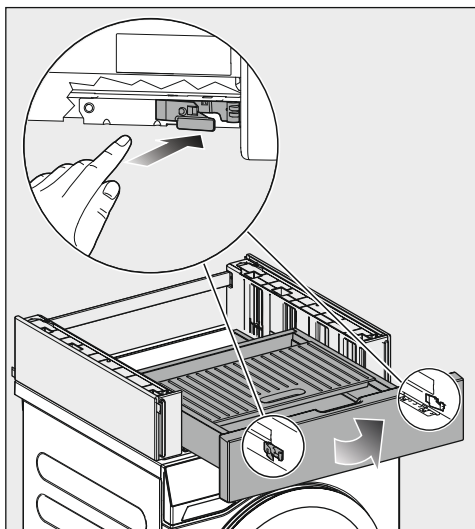


- 1 Riporti il ripiano nel cassetto.

- 2 Premere contro il cassetto.

Il cassetto si apre.

- Estrarre il cassetto fino alla battuta d'arresto.

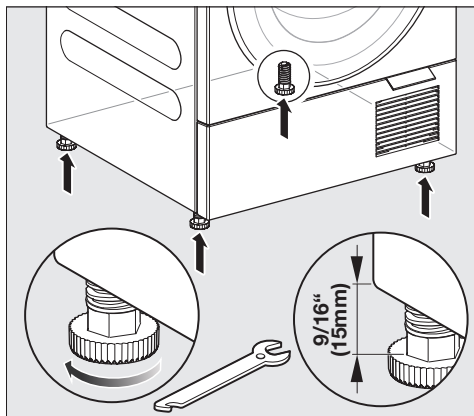


- Premere contro i ganci a scatto laterali.

- Sollevare leggermente il cassetto e rimuoverlo.

- Far scorrere le guide estraibili nel kit di giunzione.

Preparare l'asciugatrice



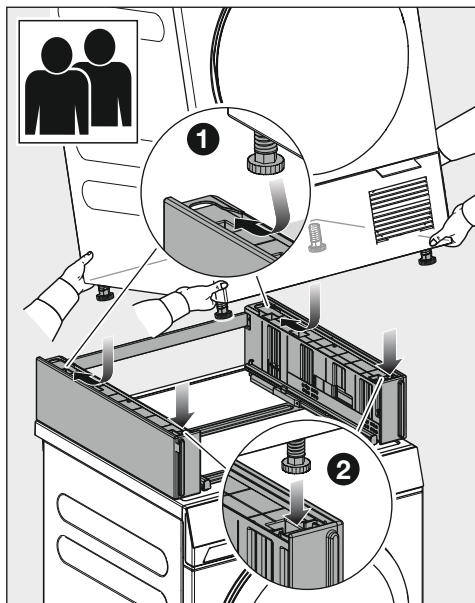
- Svitare i quattro piedini dell'asciugatrice.

Montare l'asciugatrice sul kit di giunzione per la colonna bucato

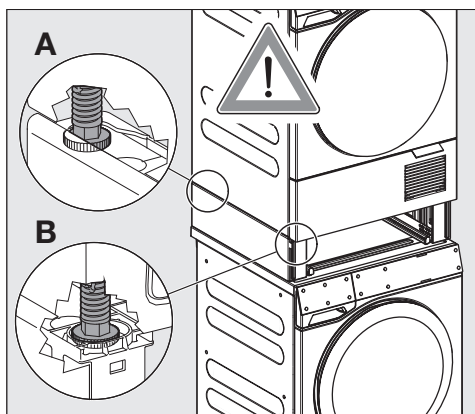
Posizionare l'asciugatrice sopra la lavatrice

Per questa fase sono necessarie **due persone**.

- Sollevare l'asciugatrice e inclinarla leggermente all'indietro mentre la si installa.

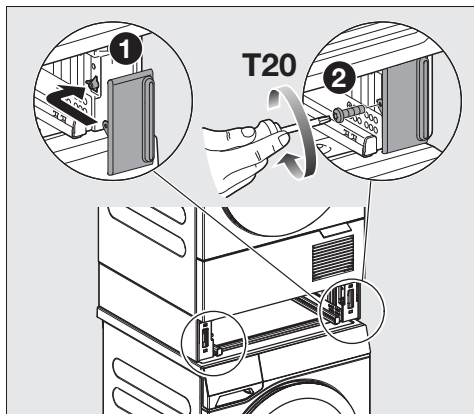


- 1 Posizionare prima i piedini posteriori nel kit di giunzione e spingerli completamente indietro.
- 2 Quindi posare i piedini anteriori.



- Controllare che i piedini posteriori **A** e i piedini anteriori **B** dell'asciugatrice siano saldamente posizionati nel kit di giunzione.

Fissare il rivestimento



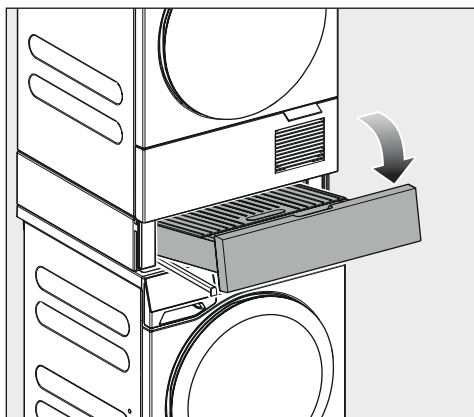
- ❶ Fissare il rivestimento e farlo scorrere verso l'esterno.
- ❷ Avvitare il rivestimento a mano con le viti a testa piatta in dotazione.

Inserire il cassetto

- Premere contro le due guide estraibili.

Le guide estraibili si allungano leggermente.

- Estrarre completamente le guide estraibili.



- Posizionare il cassetto sulle guide estraibili.

- Inserire il cassetto nella base.

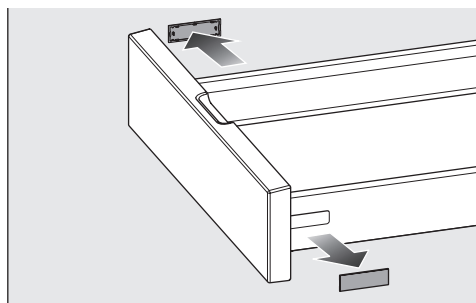
Il cassetto scatta in posizione in modo percettibile.

Suggerimento: Verificare il corretto inserimento del cassetto aprendolo e richiudendolo.

Registrare il pannello del cassetto

Se il cassetto non si adatta esattamente, il pannello può essere regolato in altezza e a destra o a sinistra.

Rimuovere il tappo di copertura

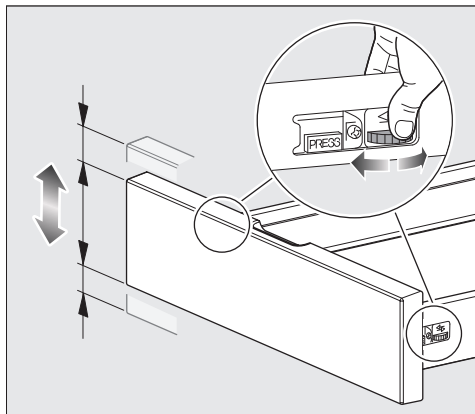


- Aprire il cassetto.
- Entrambi i telai dei cassetti sono dotati di un tappo di copertura.
- Rimuovere a mano i tappi di copertura.

Registrazione il cassetto in verticale

Sotto i due tappi di copertura del cassetto è presente una rotella che consente di regolare l'altezza.

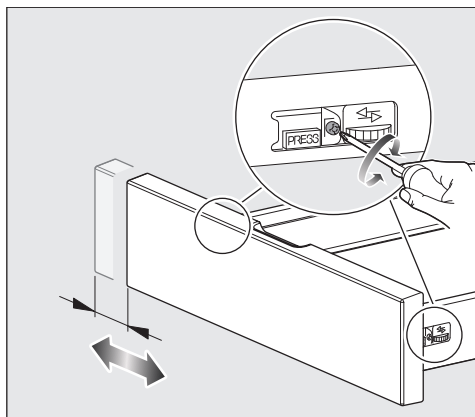
Assicurarsi di regolare l'altezza in modo uniforme a destra e a sinistra.



- Per spostare il pannello frontale del cassetto verso l'alto o verso il basso, ruotare le rotelle.

Registrazione il cassetto in orizzontale

Sul telaio destro è presente anche una vite che può essere utilizzata per spostare il pannello orizzontalmente a destra o a sinistra.



- Per spostare il pannello a sinistra o a destra, girare la vite.

Smontare il kit di giunzione

Quando il kit di giunzione viene smontato, rimangono dei fori sul coperchio della lavatrice. I fori del coperchio fanno sì che la lavatrice non sia più a tenuta stagna. La lavatrice non può più funzionare.

Possibilità di chiudere i fori:

1. Chiudere i fori con silicone.
2. Fare montare un nuovo coperchio da uno specialista.

⚠ Kantelgevaar door onjuiste statica van de was-droogzuil.

De wasmachine mag nooit bovenop de droger worden geïnstalleerd. De statica van de was-droogzuil bestaat niet meer.

Gebruik altijd de wasmachine als basis voor de was-droogzuil.

⚠ Risico op letsel door het gebruiken van de wasmachine met een tussenstuk zonder droger

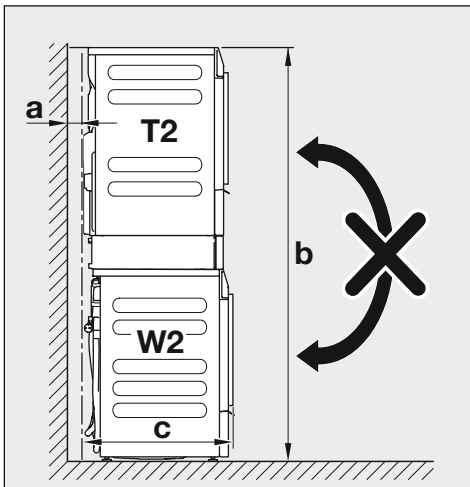
De wasmachine mag nooit met gemonteerd tussenstuk zonder droger worden gebruikt. Het tussenstuk kan losraken en eraf vallen.

Demonteer het tussenstuk als er geen droger is gemonteerd.

De lade mag maximaal met 20 kg worden belast.



Afmetingen was-droogzuil

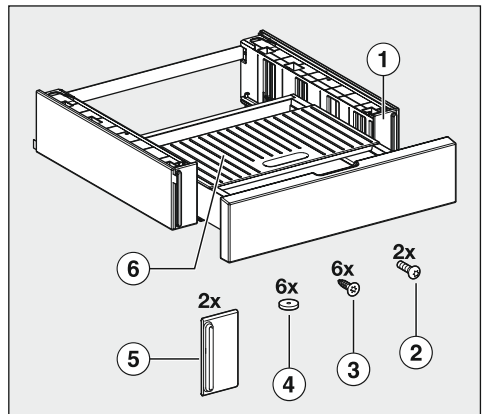


a = minimaal 2 cm

b = 181 cm

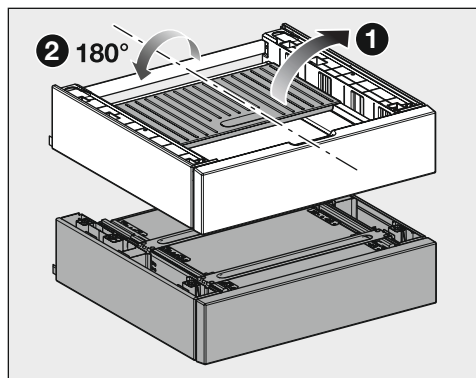
c = 65 cm

Onderdelen van het tussenstuk

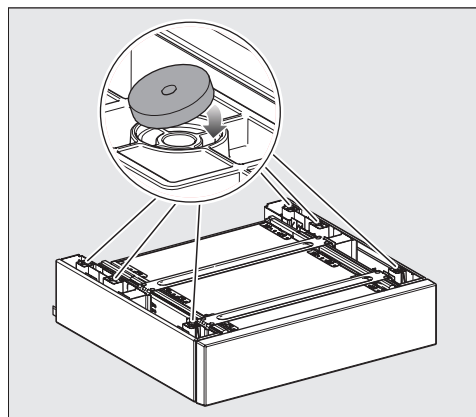


- ① Frame
- ② Platte schroeven om de droger vast te zetten
- ③ Schroeven met verzonken kop voor bevestiging van de aansluitset
- ④ Dichtringen
- ⑤ Panelen
- ⑥ Plank

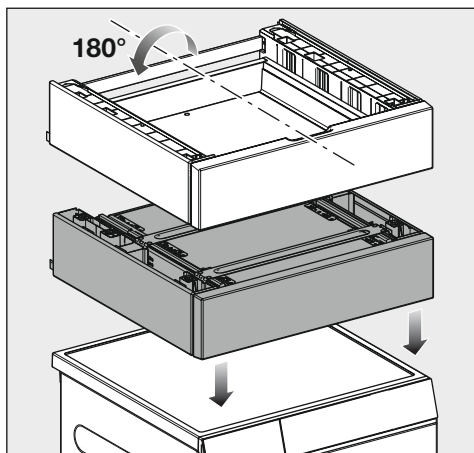
Tussenstuk voorbereiden



- 1 Verwijder de plank.
- 2 Leg het tussenstuk op een zachte ondergrond, bijv. een deken, met de onderkant naar boven.

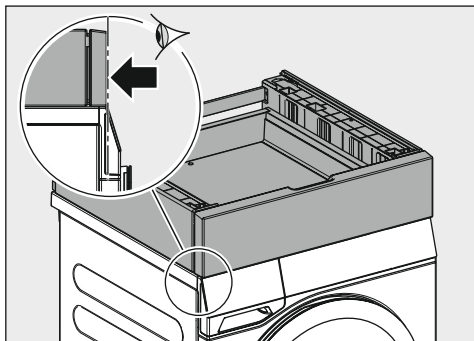


- Lijm de dichtringen vast aan de onderkant van het tussenstuk.



- Draai het tussenstuk en plaats de set op het deksel van de wasmachine.

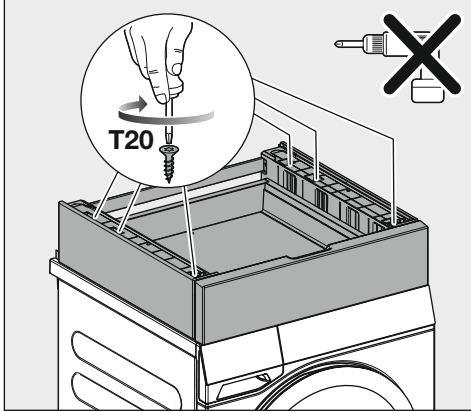
Tussenstuk uitlijnen



- Lijn het tussenstuk uit in het midden en gelijk met het front van de wasmachine.

Tussenstuk bevestigen

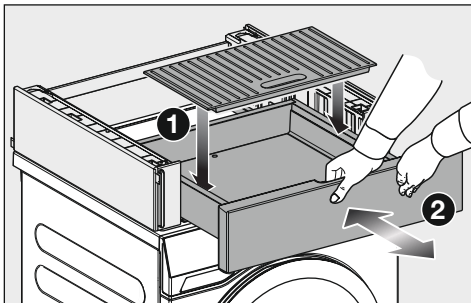
- Gebruik voor de bevestiging de mee-geleverde 6 schroeven met verzonken kop.



- Schroef het tussenstuk voorzichtig met de hand op het deksel van de wasmachine. Draai de schroeven daarbij niet te vast aan.

Lade verwijderen

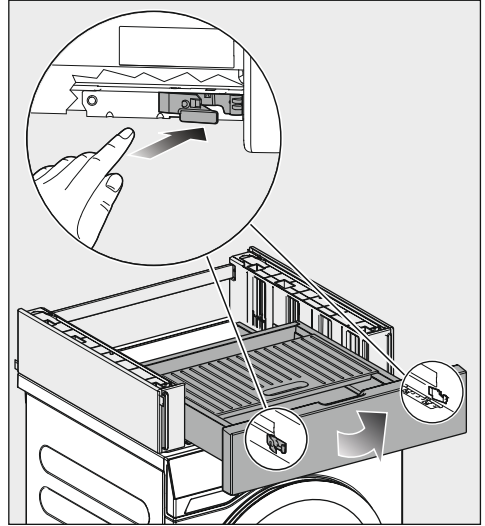
Om de droger op de wasmachine te monteren, moet de lade van het tussenstuk worden verwijderd.



- 1 Leg de plank terug in de lade.
- 2 Druk tegen de lade.

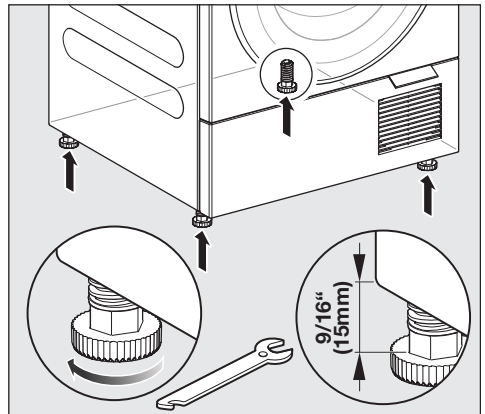
De lade gaat open.

- Trek de lade naar buiten totdat u weerstand voelt.



- Druk tegen de vergrendelhaken aan de zijkant.
- Til de lade iets op en verwijder de lade.
- Schuif de geleiders terug in het tussenstuk.

Droger voorbereiden



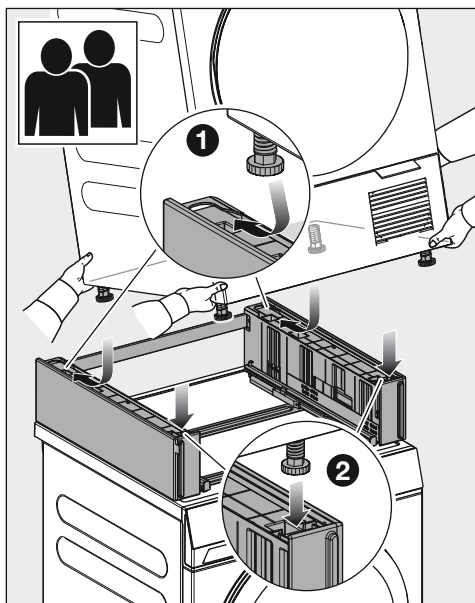
- Schroef de 4 voetjes van de droger los.

De droger op het tussenstuk monteren

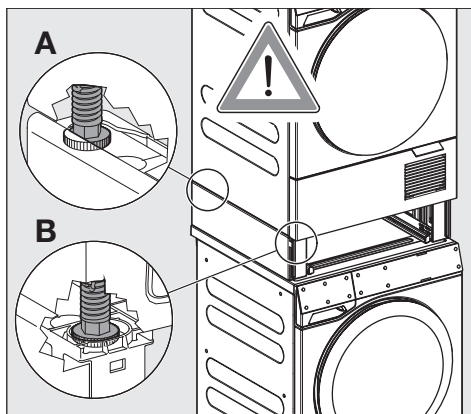
Droger op wasmachine plaatsen

Voor deze stap zijn **2 mensen** nodig.

- Til de droger op en kantel deze tijdens het plaatsen iets naar achteren.

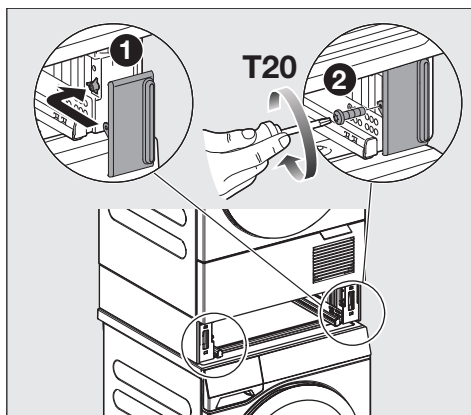


- 1 Plaats eerst de achterste poten in het tussenstuk en schuif de achterste poten helemaal naar achteren.
- 2 Zet daarna de voorste poten neer.



- Controleer of de achterste voetjes **A** en de voorste voetjes **B** van de droger stevig in het tussenstuk zitten.

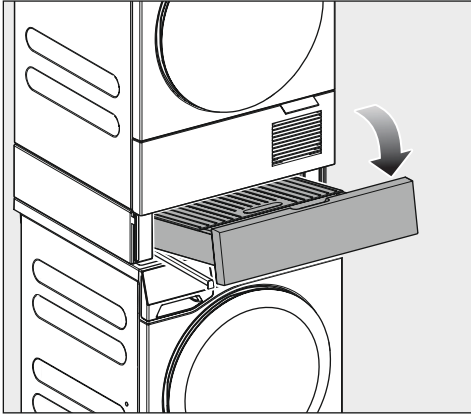
Panelen bevestigen



- 1 Bevestig de panelen en schuif de panelen naar achteren.
- 2 Schroef de panelen met de hand vast met de bijgeleverde schroeven met platte kop.

De lade plaatsen

- Druk tegen de twee geleiders.
- De geleiders komen iets naar buiten.
- Trek de geleiders er volledig uit.



- Plaats de lade op de geleiders.
- Schuif de lade in de sokkel.

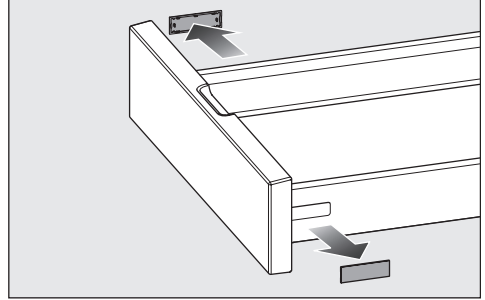
De lade klikt hoorbaar vast.

Tip: Controleer of de lade goed vastzit door de lade te openen en weer te sluiten.

Het paneel van de lade uitlijnen

Als de lade niet precies past, kan het paneel van de lade in hoogte en naar rechts of links worden versteld.

Afdekkap verwijderen

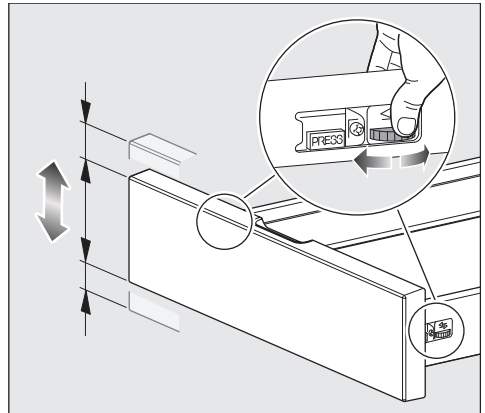


- Open de lade.
- Aan beide frames van de lade zit een afdekkap.
- Verwijder de afdekkappen met de hand.

Lade verticaal uitlijnen

Onder de twee afdekkappen van de lade zit een wielje waarmee u de hoogte kunt instellen.

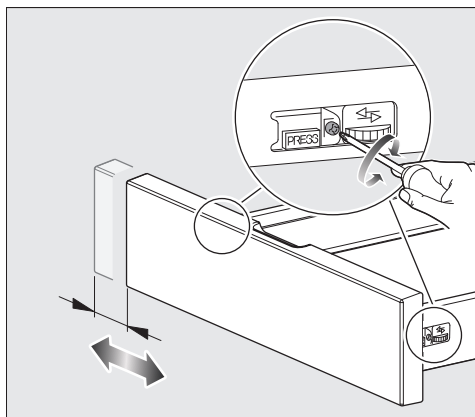
Zorg ervoor dat de hoogte rechts en links gelijkmatig wordt ingesteld.



- Draai aan de wieltes om het voorpaneel van de lade omhoog of omlaag te bewegen.

Lade horizontaal uitlijnen

Er zit een extra schroef op het rechter frame waarmee het paneel horizontaal naar rechts of links kan worden verplaatst.



- Draai aan de schroef om het paneel naar links of rechts te verplaatsen.

Tussenstuk demonteren

Wanneer het tussenstuk wordt gedemonteerd, blijven er gaten achter in het deksel van de wasmachine. Door de gaten in het deksel is de wasmachine niet meer dicht. De wasmachine mag niet meer worden gebruikt.

Mogelijkheden om gaten te sluiten:

1. Sluit de gaten met siliconen.
2. Laat een nieuw deksel monteren door een specialist.

⚠ Fare for å velte hvis det blir ubalanse i vask/tørk-søylen.

Vaskemaskinen må aldri installeres oppå tørketrommelen. Ellers vil det være ubalanse i vask/tørk-søylen. Sett alltid vaskemaskinen nederst i vask/tørk-søylen.

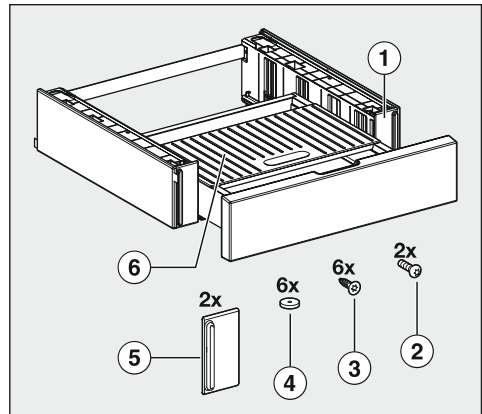
⚠ Fare for personskader ved betjening av vaskemaskinen med vask/tørk mellomatts uten tørketrommel.

Vaskemaskinen må aldri betjenes med montert vask/tørk mellomatts uten tørketrommel. Vask/tørk mellomatts kan løsne og falle ned. Demonter vask/tørk mellomatts hvis det ikke er montert noen tørketrommel.

Skuffen kan bare belastes med maksimalt 20 kg.

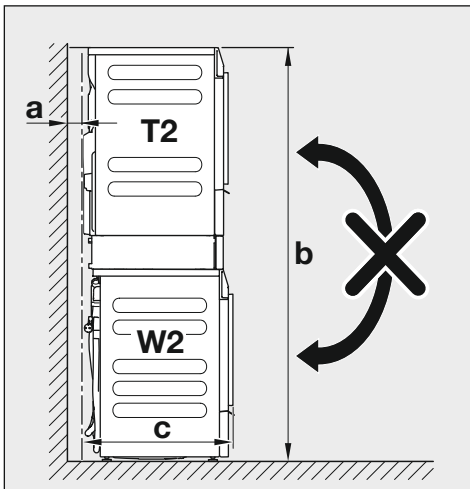


Komponenter i vask/tørk mellomatts



- ① Ramme
- ② Flatskruer til sikring av tørketrommelen
- ③ Forsenkerskruer for feste av mellomatts
- ④ Tetningsringer
- ⑤ Forblending

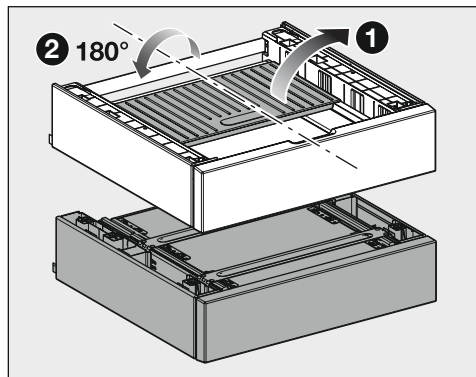
Mål på vask/tørk-søylen



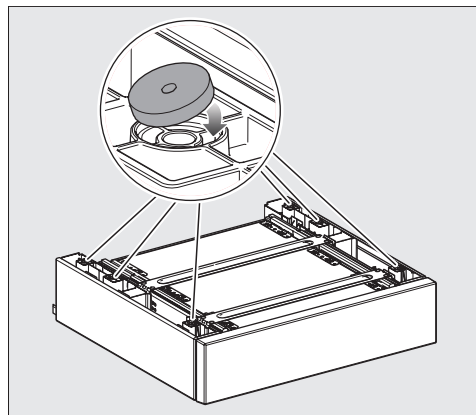
- a = minst 2 cm
b = 181 cm
c = 65 cm

⑥ Oppbevaringshylle

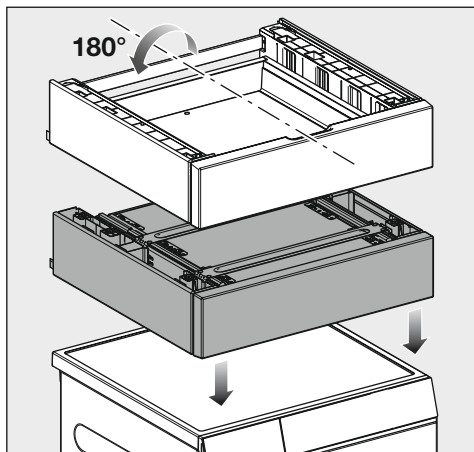
Klargjøre mellomsatsen



- ① Fjern oppbevaringshylle.
- ② Legg tilkoblingssettet på et mykt underlag, f.eks. et teppe, med undersiden vendt oppover.

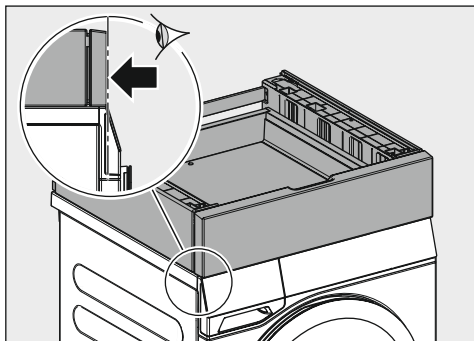


- Lim fast tetningsringene på undersiden av mellomsatsen.



- Snu mellomsatsen og plasser den på dekkelet til vaskemaskinen.

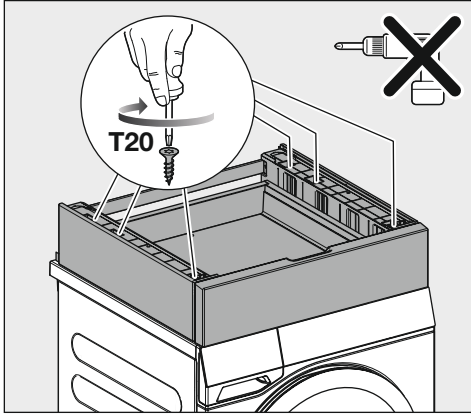
Justering av mellomsatsen



- Juster mellomsatsen i midten og i flukt med fronten på vaskemaskinen.

Festing av mellomsatsen

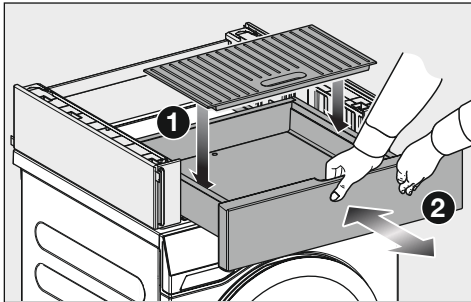
- Bruk de 6 vedlagte forsenkerskruene til festing.



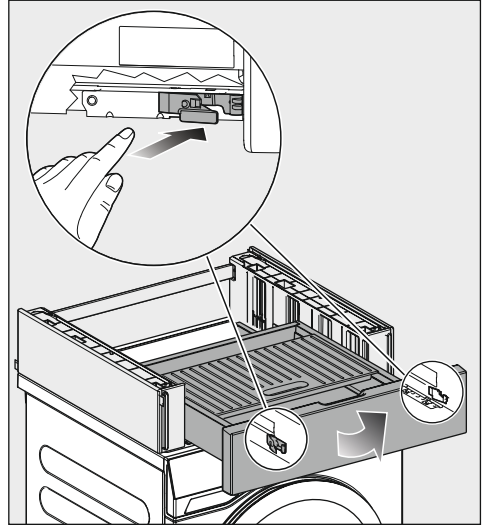
- Skru mellomsatsen forsiktig fast på dekselet til vaskemaskinen for hånd. Ikke stram skruene for hardt.

Ta ut skuffen

For å installere tørketrommelen på vaskemaskinen, må skuffen til mellom-satsen fjernes.

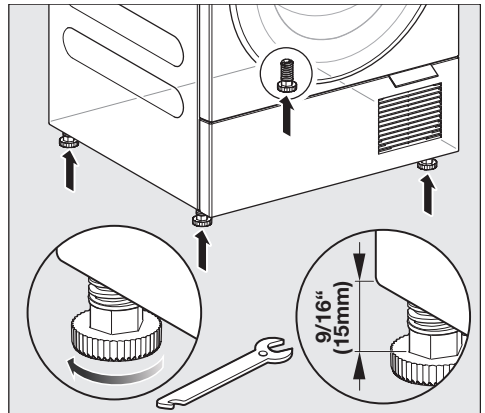


- 1 Sett oppbevaringshylle tilbake i skuffen.
 - 2 Trykk mot skuffen. Skuffen åpner seg.
- Trekk ut skuffen til den stopper.



- Trykk mot festehakene på siden.
- Løft skuffen litt og ta ut skuffen.
- Skyv uttrekksskinnene tilbake i mellom-satsen.

Gjøre klar tørketrommelen



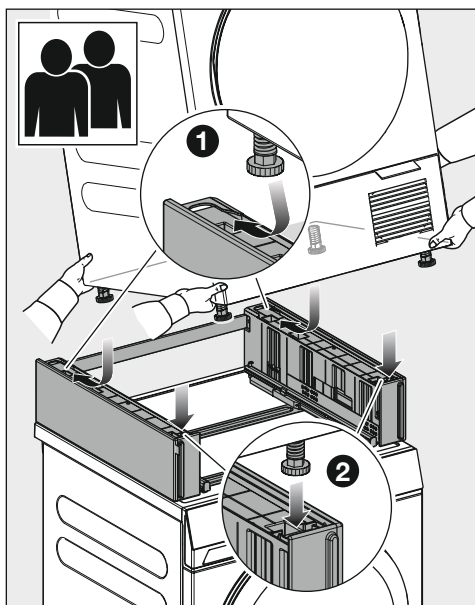
- Skru av de 4 føttene på tørketrommelen.

Montering av tørketrommelen på vask/tørk-mellomsatsen

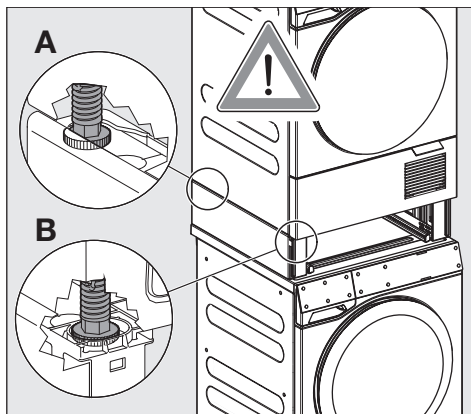
Plasser tørketrommelen på vaskemaskinen

Det kreves **2 personer** til dette arbeidet.

- Løft opp tørketrommelen og vipp den litt bakover når du setter den opp.

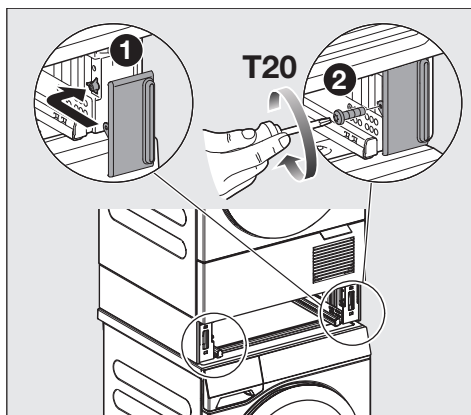


- 1 Plasser de bakre føttene først i mellomrommet, og skyv de bakre føttene helt bak.
- 2 Sett så ned de fremre føttene.



- Kontroller at de bakre føttene **A** og de fremre føttene **B** på tørketrommelen er godt festet i mellomrommet.

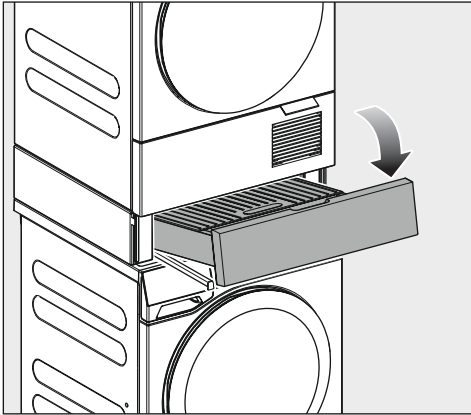
Festing av forblending



- 1 Fest forblendingen og skyv forblendingen utover.
- 2 Skru fast forblendingen for hånd ved hjelp av de medfølgende flathode-skrue.

Sette inn skuffen

- Trykk mot de to uttrekksskinnene. Uttrekksskinnene kjøres ut noe.
- Trekk uttrekksskinnene helt ut.



- Legg skuffen på uttrekksskinnene.
- Skyv skuffen inn i sokkelen.

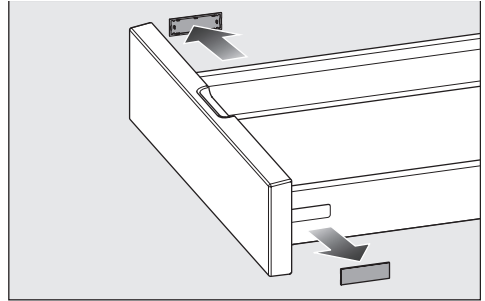
Skuffen klikker hørbart på plass.

Tips: Kontroller at skuffen er ordentlig festet ved å åpne og lukke skuffen igjen.

Justering av panelet på skuffen

Hvis skuffen ikke passer nøyaktig, kan panelet til skuffen justeres i høyden og til høyre eller venstre.

Fjern dekselet

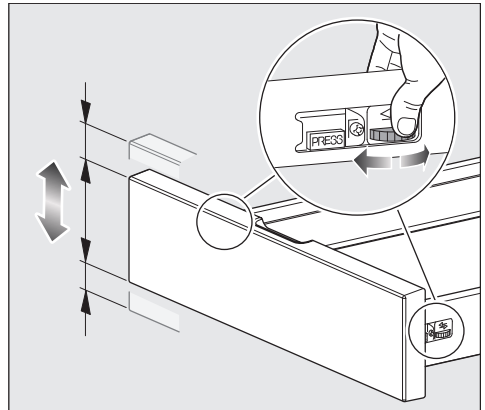


- Åpne skuffen.
- Det er et deksel på begge rammene til skuffen.
- Fjern dekslene for hånd.

Juster skuffen vertikalt

Det er et hjul under de to dekslene på skuffen som kan brukes til høydeinnstillinger.

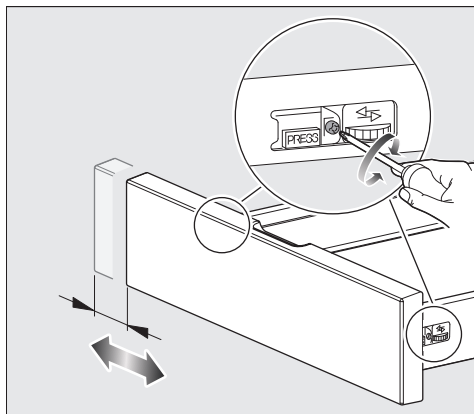
Sørg for at høyden er jevnt innstilt på høyre og venstre side.



- Vri på hjulene for å flytte frontpanelet på skuffen opp eller ned.

Juster skuffen horisontalt

Det er også en skrue på høyre ramme, som kan brukes til å flytte panelet horisontalt til høyre eller venstre.



- Vri på skruen for å flytte panelet til venstre eller høyre.

Demontering av vask/tørk mellom- lomsats

Når vask/tørk mellom-
lomsatsen fjernes, vil
det forbli hull i dekslet på vaske-
maskinen. Hullene i dekslet betyr at
vaskemaskinen ikke lenger er tett. Vas-
kemaskinen må ikke lenger betjenes.

Muligheter for å tette hullene:

1. Tett hullene med silikon.
2. Få montert et nytt deksel av fagfolk.

⚠ Ryzyko przewrócenia z powodu wadliwego ustawienia kolumny piorąco-suszącej.

Nigdy nie wolno instalować pralki na suszarce. Stabilność statyczna kolumny piorąco-suszącej nie będzie wówczas więcej zapewniona.

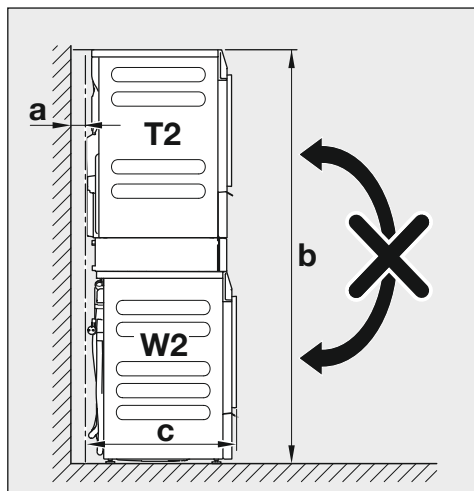
Zawsze stosować pralkę jako podstawę dla kolumny piorąco-suszącej.

⚠ Ryzyko obrażeń spowodowane przez użytkowanie pralki z zestawem do połączenia pralki z suszarką bez suszarki

Nigdy nie wolno używać pralki z zamontowanym zestawem do połączenia pralki z suszarką bez suszarki. Zestaw do połączenia pralki z suszarką może się poluzować i spaść.

Zdemontować zestaw do połączenia pralki z suszarką, jeśli nie jest zamontowana suszarka.

Wymiary kolumny piorąco-suszącej



a = przynajmniej 2 cm

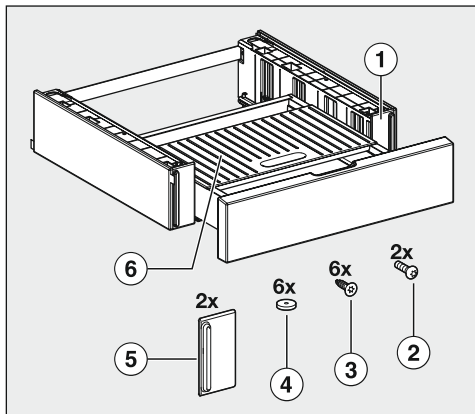
b = 181 cm

c = 65 cm

Obciążenie szuflady może wynosić maksymalnie 20 kg.

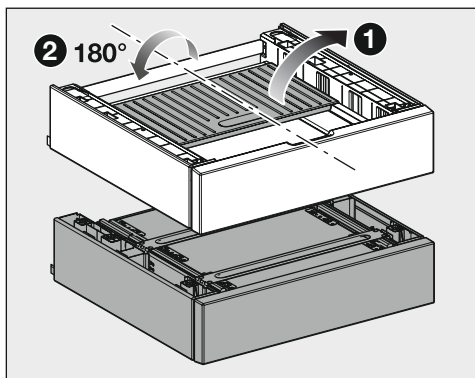


Elementy zestawu do połączenia pralki z suszarką



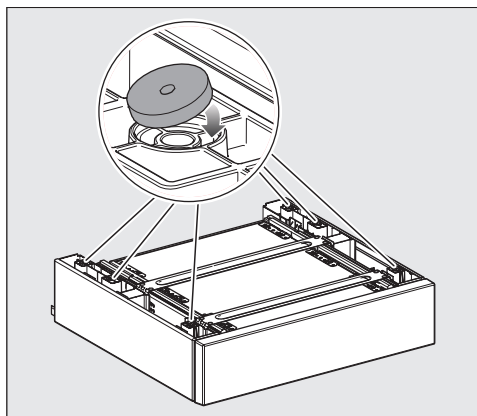
- ① Rama
- ② Śruby z płaskim łbem do zabezpieczenia suszarki
- ③ Śruby z łbem stożkowym do zamocowania zestawu połączeniowego
- ④ Uszczelki
- ⑤ Zaślepki
- ⑥ Półka

Przygotowanie zestawu połączeniowego

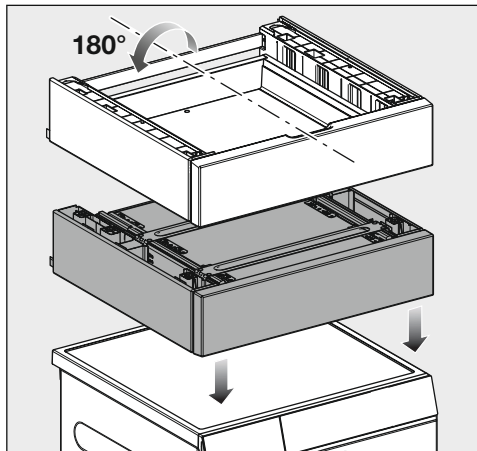


- ① Wyjmij półkę.

- ② Położyć zestaw połączeniowy spodem do góry na miękkiej podkładce, np. kocu.

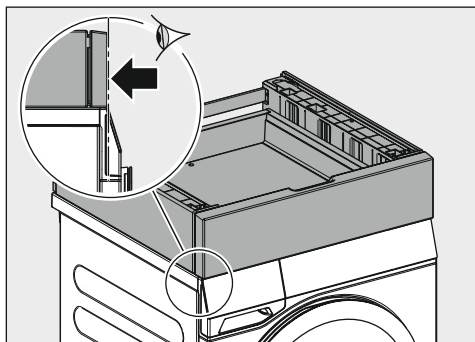


- Przykleić uszczelki na spodzie zestawu połączeniowego.



- Obrócić zestaw połączeniowy i umieścić go na pokrywie pralki.

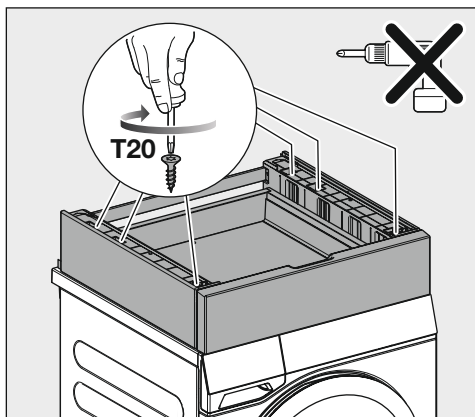
Wyrównywanie zestawu połączeniowego



- Ustawić zestaw połączeniowy pośrodku i równo z frontem pralki.

Mocowanie zestawu połączeniowego

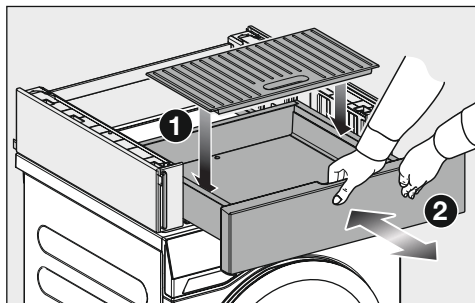
- Do mocowania należy użyć 6 dostarczonych śrub z łbem stożkowym.



- Ostrożnie przykręcić ręcznie zestaw połączeniowy do pokrywy pralki. Nie przekręcić przy tym śrub.

Wyjmowanie szuflady

Aby zainstalować suszarkę na pralce, należy wyjąć szufladę zestawu połączeniowego.

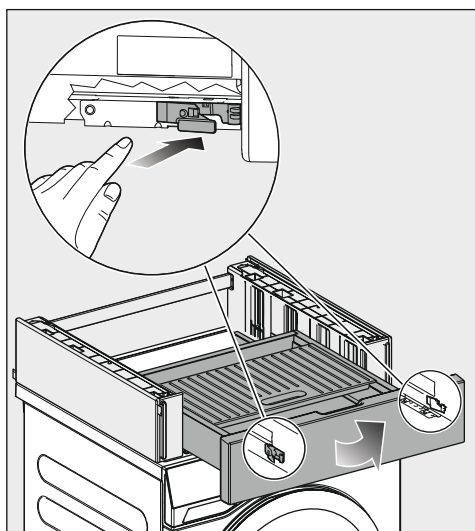


- 1 Umieść półkę z powrotem na szufladę.
- 2 Nacisnąć na szufladę.

Szuflada się otwiera.

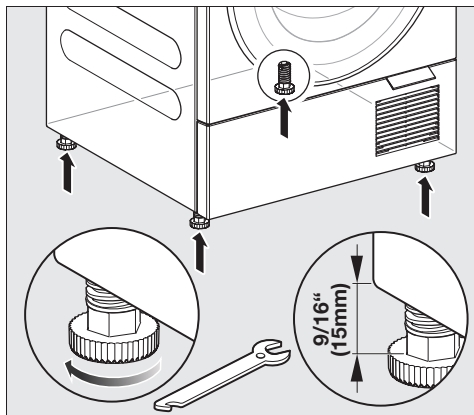
Szuflada się otwiera.

- Wyciągnąć szufladę do oporu.



- Nacisnąć na boczne zaczepy zatrzaśkowe.
- Unieść lekko szufladę i ją wyjąć.
- Wsunąć wysuw szynowy z powrotem do zestawu połączeniowego.

Przygotowanie suszarki



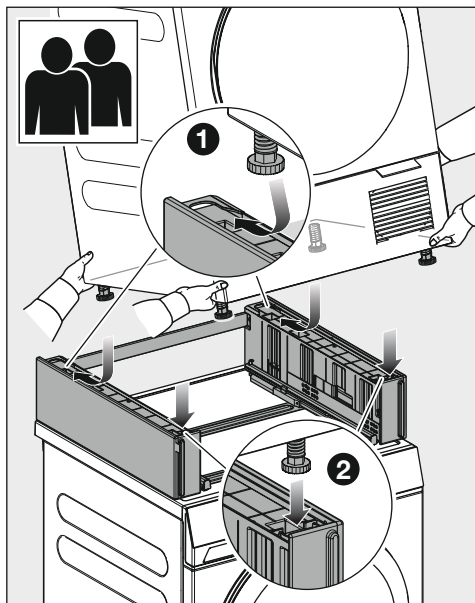
- Wykręcić 4 nóżki suszarki.

Montaż suszarki na zestawie do połączenia pralki z suszarką

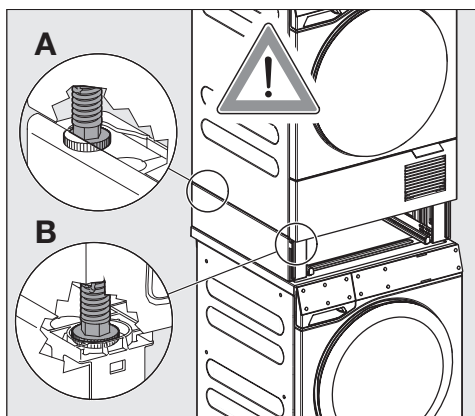
Ustawianie suszarki na pralce

Do wykonania tego kroku wymagane są **2 osoby**.

- Przy ustawianiu podnieść suszarkę i przechylić ją lekko do tyłu.

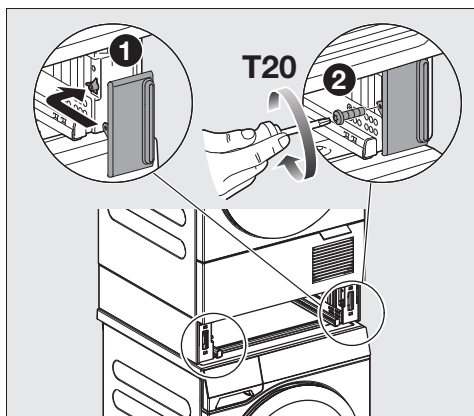


- 1 Najpierw umieścić tylne nóżki w zestawie połączeniowym i przesunąć tylne nóżki zupełnie do tyłu.
- 2 Następnie odstawić przednie nóżki.



- Sprawdzić, czy tylne nóżki **A** i przednie nóżki **B** suszarki są dobrze osadzone w zestawie połączeniowym.

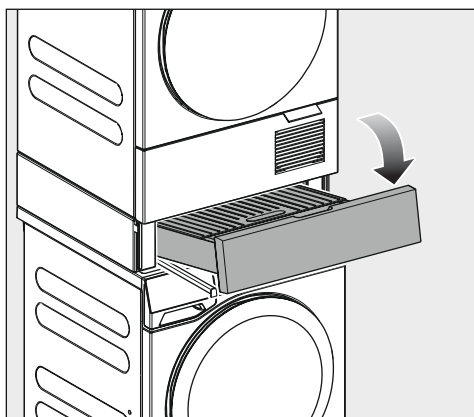
Mocowanie zaślepek



- 1 Założyć zaślepkę i przesunąć ją na zewnątrz.
- 2 Przykręcić zaślepkę ręcznie za pomocą dołączonych śrub z płaskim łbem.

Zakładanie szuflady

- Nacisnąć na obie wysuwki szynowe. Wysuwki szynowe nieco się wysuwają.
- Wyciągnąć całkowicie wysuwki szynowe.



- Położyć szufladę na wysuwach.
- Wsunąć szufladę do cokołu.

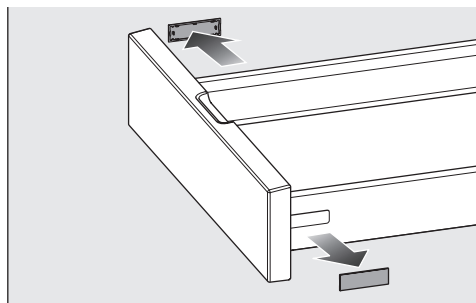
Szuflada słyszalnie się zatrząskuje.

Wskazówka: Sprawdzić, czy szuflada jest prawidłowo zatrzaśnięta, przez powtórne otwarcie i zamknięcie szuflady.

Wyrównywanie panelu szuflady

Jeśli szuflada nie pasuje dokładnie, panel szuflady można przesunąć na wysokość oraz w prawo lub w lewo.

Usuwanie zaślepek

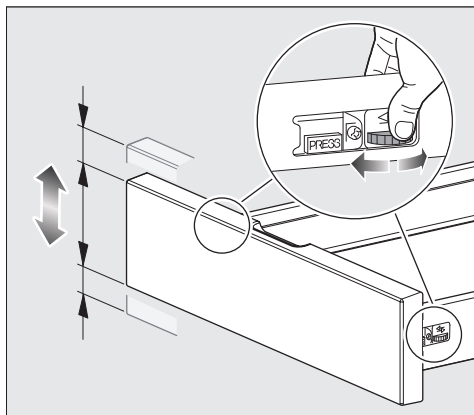


- Otworzyć szufladę.
- Na każdym boku szuflady znajduje się zaśleпка.
- Zdjąć pokrywki ręcznie.

Wyrównywanie szuflady w pionie

Pod obydwoma pokrywkami szuflady znajduje się kółko, którego można użyć do regulacji wysokości.

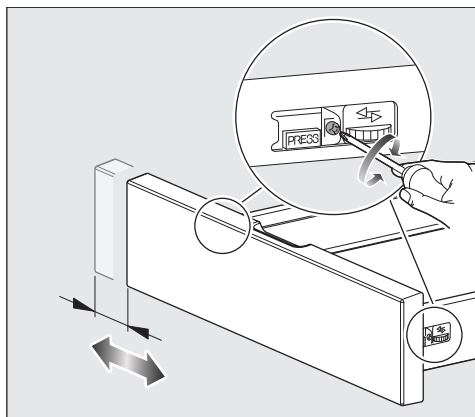
Upewnij się, że wysokość jest ustawiona równomiernie po prawej i lewej stronie.



- Aby przesunąć panel frontowy szuflady w górę lub w dół, należy obracać kółko.

Wyrównywanie szuflady w poziomie

Na prawym boku znajduje się dodatkowo śruba, za pomocą której można przesunąć panel poziomo w prawo lub w lewo.



- Aby przesunąć panel w lewo lub w prawo, należy obracać śrubę.

Demontaż zestawu do połączenia pralki z suszarką

Po usunięciu zestawu do połączenia pralki z suszarką w pokrywie pralki pozostają otwory. Przez otwory w pokrywie nie jest już więcej zapewniona szczelność pralki. Pralka nie może być więcej użytkowana.

Możliwości zamknięcia otworów:

1. Uszczelnić otwory silikonem.
2. Zlecić montaż nowej pokrywy specjalistom.

⚠ Perigo de tombar devido a um equilíbrio estático anómalo da coluna lavar/secar.

A máquina de lavar roupa nunca deve ser instalada em cima da máquina de secar roupa. O equilíbrio estático da coluna lavar/secar deixa de estar presente.

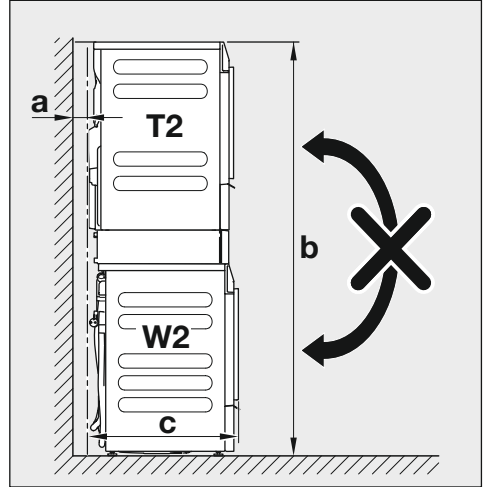
Utilize sempre a máquina de lavar roupa como base para a coluna lavar/secar.

⚠ Risco de ferimentos ao operar a máquina de lavar roupa com um conjunto de ligação para coluna de lavar/secar sem máquina de secar roupa

A máquina de lavar roupa nunca deve ser operada com o conjunto de ligação para coluna de lavar/secar montado sem máquina de secar roupa. O conjunto de ligação para coluna de lavar/secar pode soltar-se e cair.

Desmonte o conjunto de ligação para coluna de lavar/secar se não estiver instalada uma máquina de secar roupa.

Medidas da coluna lavar/secar



a = pelo menos 2 cm

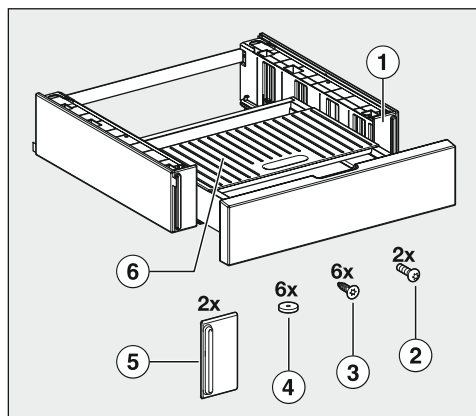
b = 181 cm

c = 65 cm

A gaveta só pode ser carregada com um máximo de 20 kg.

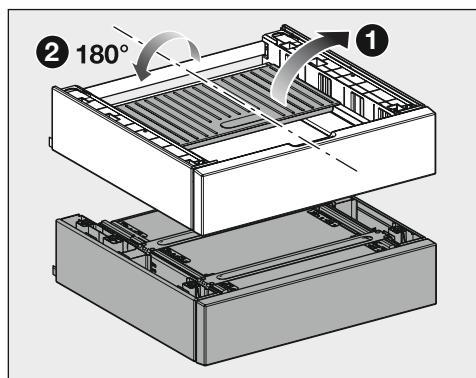


Componentes do conjunto de ligação para coluna de lavar/secar



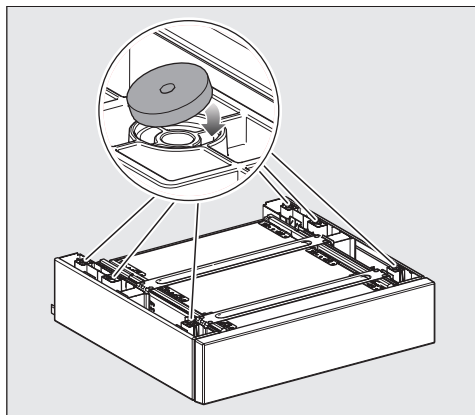
- ① Moldura
- ② Parafusos de cabeça chata para fixar a máquina de secar roupa
- ③ Parafusos de cabeça escareada para a fixação do conjunto de ligação
- ④ Anéis de vedação
- ⑤ Revestimento
- ⑥ Prateleira

Preparar o conjunto de ligação

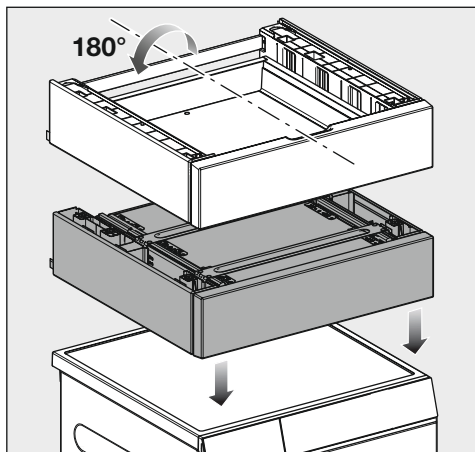


- ① Retirar a prateleira.

- ② Coloque o conjunto de ligação sobre uma superfície macia, p. ex., um cobertor, com a parte de baixo virada para cima.

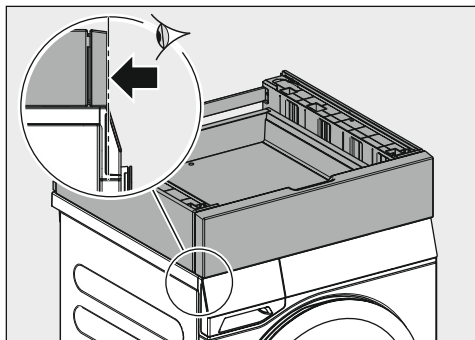


- Cole os anéis de vedação na parte inferior do conjunto de ligação.



- Rode o conjunto de ligação e coloque o conjunto de ligação no tampo da máquina de lavar roupa.

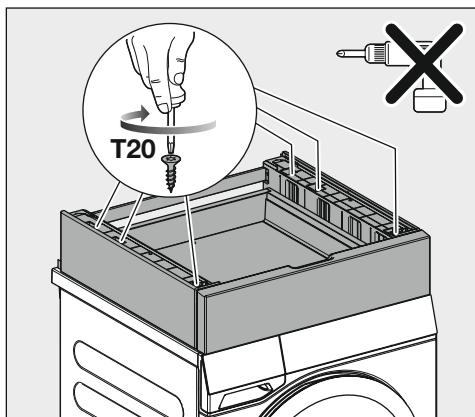
Alinhar o conjunto de ligação



- Alinhe o conjunto de ligação no centro e nivelado com a frente da máquina de lavar roupa.

Fixar o conjunto de ligação

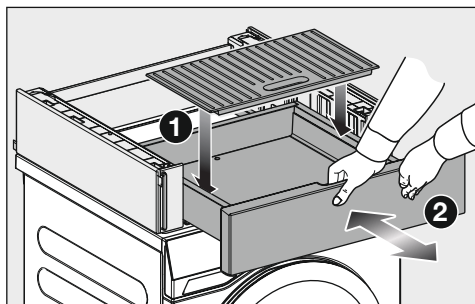
- Utilize os 6 parafusos de cabeça escaçada fornecidos para a fixação.



- Aparafuse cuidadosamente à mão o conjunto de ligação ao tampo da máquina de lavar roupa. Não aperte os parafusos em excesso.

Retirar a gaveta

Para instalar a máquina de secar roupa sobre a máquina de lavar roupa, é necessário retirar a gaveta do conjunto de ligação.

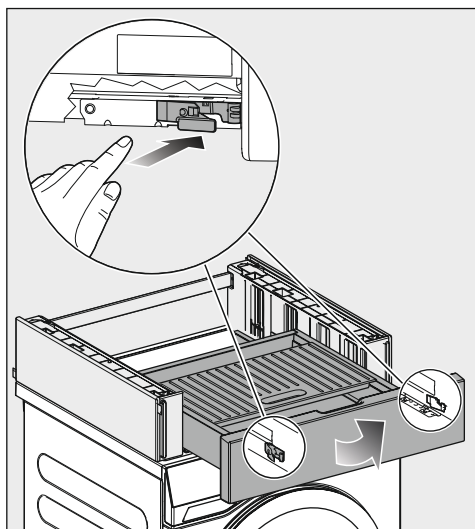


- 1 Colocar a prateleira de volta na gaveta.

- 2 Pressione contra a gaveta.

A gaveta abre-se.

- Puxe a gaveta até ao batente.

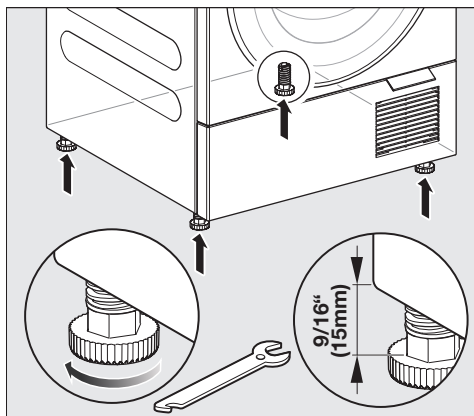


- Pressione contra os ganchos de encaixe na parte lateral.

- Levante ligeiramente a gaveta e retire a gaveta.

- Deslize as calhas extensíveis de volta para o conjunto de ligação.

Preparar a máquina de secar roupa



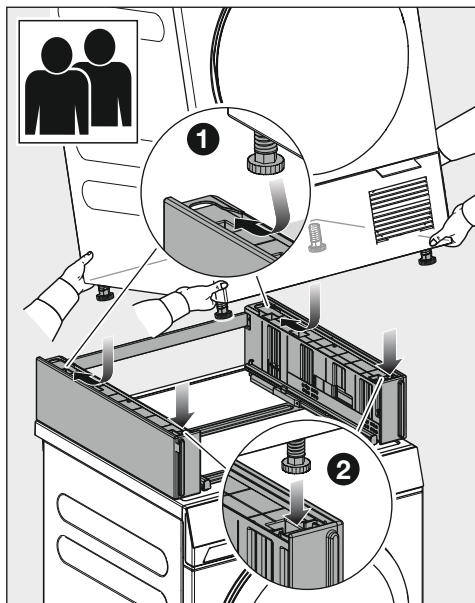
- Desparafuse os 4 pés da máquina de secar roupa.

Montar a máquina de secar roupa no conjunto de ligação para coluna de lavar/secar

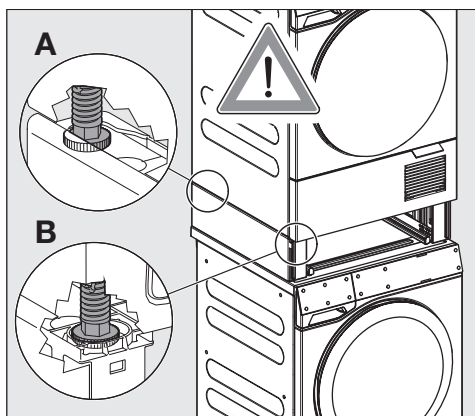
Colocar a máquina de secar roupa em cima da máquina de lavar roupa

São necessárias **2 pessoas** para este passo.

- Levante a máquina de secar roupa e incline-a ligeiramente para trás na montagem.

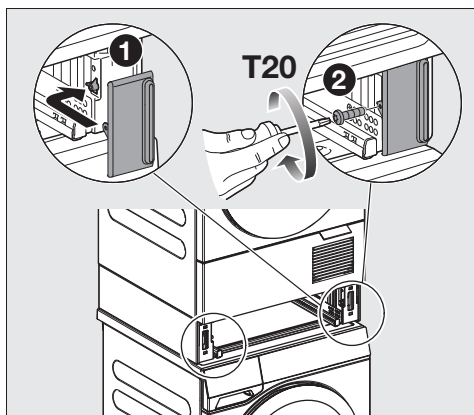


- 1 Coloque primeiro os pés traseiros no conjunto de ligação e empurre os pés traseiros totalmente para trás.
- 2 De seguida, baixe os pés dianteiros.



- Verifique se os pés traseiros **A** e os pés dianteiros **B** da máquina de secar roupa estão firmemente posicionados no conjunto de ligação.

Fixar o revestimento



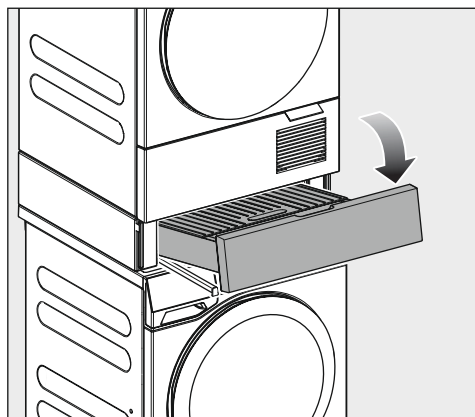
- ❶ Insira o revestimento e deslize o revestimento para fora.
- ❷ Aparafuse o revestimento à mão com os parafusos de cabeça chata fornecidos.

Colocar a gaveta

- Pressione contra as duas calhas extensíveis.

As calhas extensíveis estendem-se um pouco.

- Extraia as calhas extensíveis completamente.



- Coloque a gaveta sobre as calhas extensíveis.
- Introduza a gaveta na base.

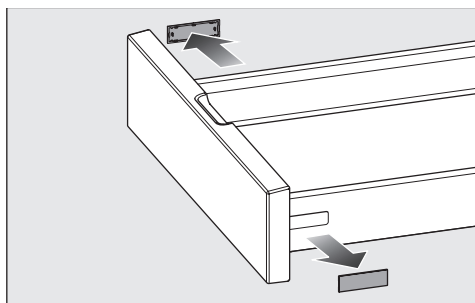
A gaveta encaixa de forma audível.

Dica: Abre e feche a gaveta para verificar se está corretamente encaixada.

Alinhar o painel da gaveta

Se a gaveta não assentar exatamente, o painel da gaveta pode ser ajustado em altura e para a direita ou para a esquerda.

Retirar a tampa de cobertura

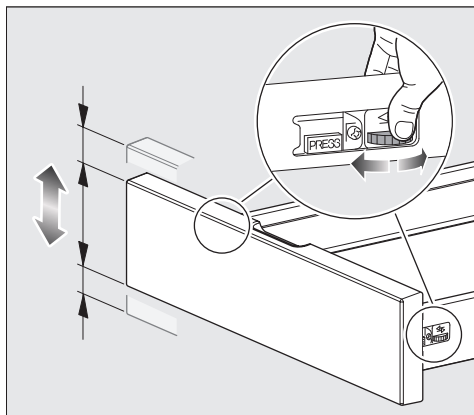


- Abra a gaveta.
- Existe uma tampa de cobertura em ambas as armações da gaveta.
- Retire manualmente as tampas de cobertura.

Alinhar a gaveta verticalmente

Existe uma roda por baixo das duas tampas de cobertura da gaveta que pode ser utilizada para efetuar regulações da altura.

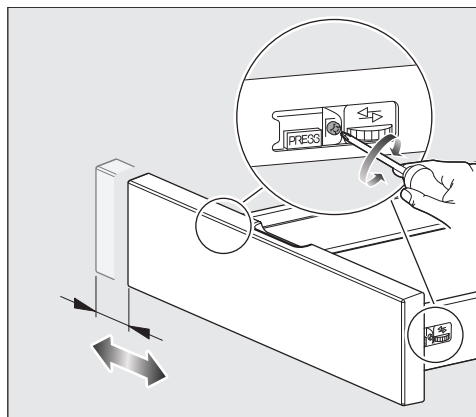
Certifique-se de que a altura é regulada uniformemente à direita e à esquerda.



- Para deslocar o painel frontal da gaveta para cima ou para baixo, rode as rodas.

Alinhar a gaveta na horizontal

Existe também um parafuso na armação do lado direito que pode ser utilizado para deslocar o painel horizontalmente para a direita ou para a esquerda.



- Para deslocar o painel para a esquerda ou para a direita, rode o parafuso.

Desmontar o conjunto de ligação para coluna de lavar/secar

Quando o conjunto de ligação para coluna de lavar/secar é desmontado, ficam orifícios no tampo da máquina de lavar roupa. Os orifícios no tampo fazem com que a máquina de lavar roupa deixe de ser estanque. A máquina de lavar roupa não deve continuar a ser utilizada.

Possibilidades de selar os orifícios:

1. Sele os orifícios com silicone.
2. Solicite a montagem de um tampo novo a um técnico especializado.

⚠ Риск опрокидывания из-за неверных статических характеристик колонны из стиральной и сушильной машин.

Запрещается устанавливать стиральную машину на сушильную машину. Статические характеристики колонны из стиральной и сушильной машин в этом случае больше не будут соблюдены.

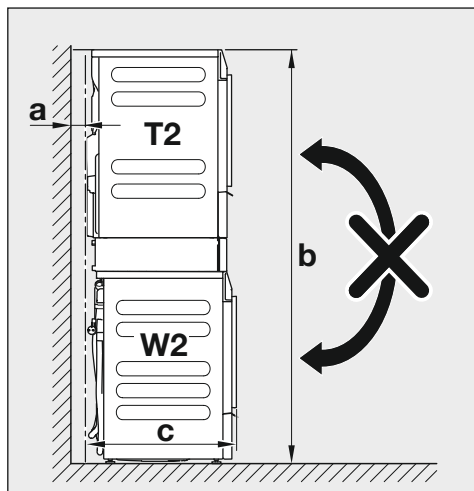
Всегда используйте стиральную машину в качестве основания для колонны из стиральной и сушильной машин.

⚠ Опасность получения травмы при эксплуатации стиральной машины с монтажным комплектом для установки стиральной и сушильной машин в колонну без сушильной машины

Запрещается эксплуатировать стиральную машину с монтажным комплектом для установки стиральной и сушильной машин в колонну без сушильной машины. Соединительный комплект стирально-сушильной машины может расшататься и отсоединиться.

Демонтируйте монтажный комплект для установки стиральной и сушильной машин в колонну, если сушильная машина не установлена.

Размеры колонны из стиральной и сушильной машин



a = минимум 2 см

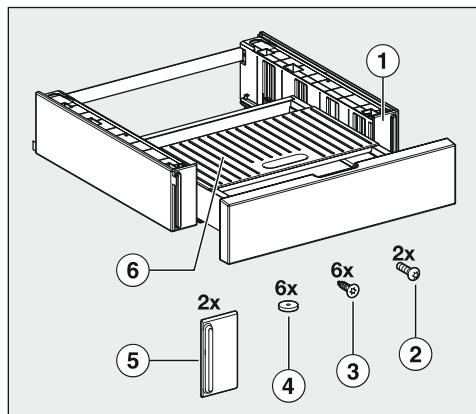
b = 181 см

c = 65 см

Нагрузка на выдвижной ящик не должна превышать 20 кг.

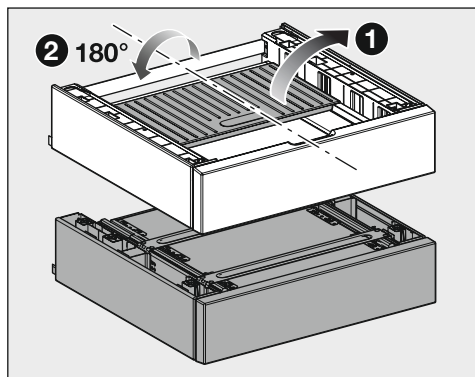


Компоненты монтажного комплекта для установки стиральной и сушильной машин в колонну

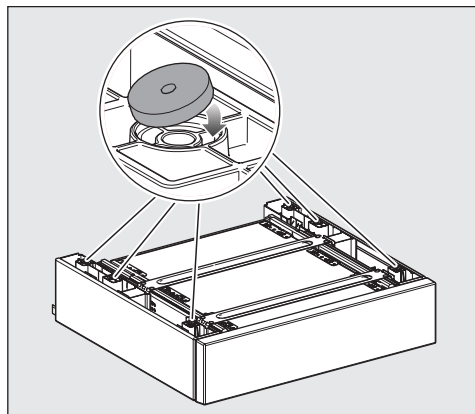


- ① Рамка
- ② Винты с плоской головкой для крепления сушильной машины
- ③ Винты с потайной головкой для крепления монтажного комплекта
- ④ Уплотнительное кольцо
- ⑤ Облицовка
- ⑥ Полка

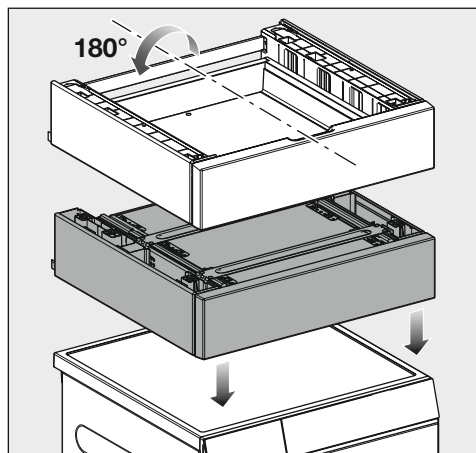
Подготовка монтажного комплекта



- ① Снимите полку
- ② Положите монтажный комплект на мягкую поверхность, например на одеяло, нижней стороной вверх.

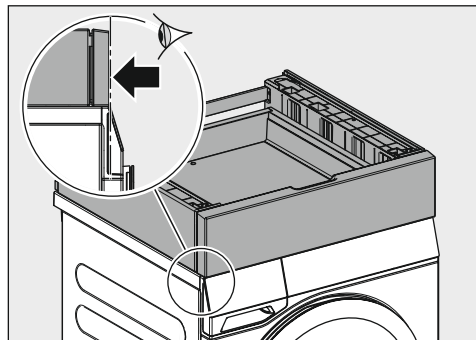


- Приклейте уплотнительные кольца к нижней стороне монтажного комплекта.



- Поверните монтажный комплект и положите его на крышку стиральной машины.

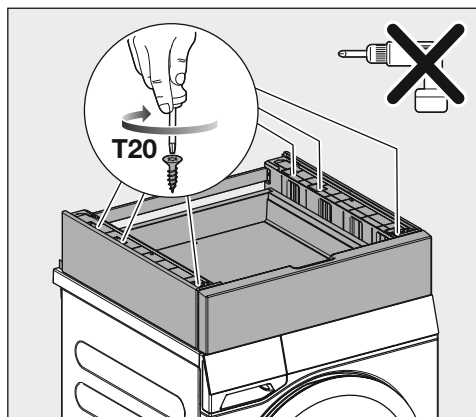
Выравнивание монтажного комплекта



- Выверните монтажный комплект по центру и заподлицо с передней частью стиральной машины.

Крепление монтажного комплекта

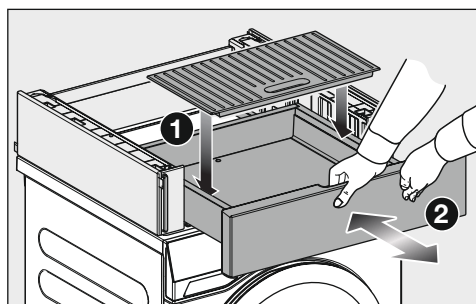
- Для крепления используйте 6 винтов с потайной головкой из комплекта поставки.



- Осторожно приверните монтажный комплект к крышке стиральной машины вручную. Не затягивайте винты слишком сильно.

Извлечение выдвижного ящика

Чтобы установить сушильную машину на стиральную, необходимо снять выдвижной ящик монтажного комплекта.

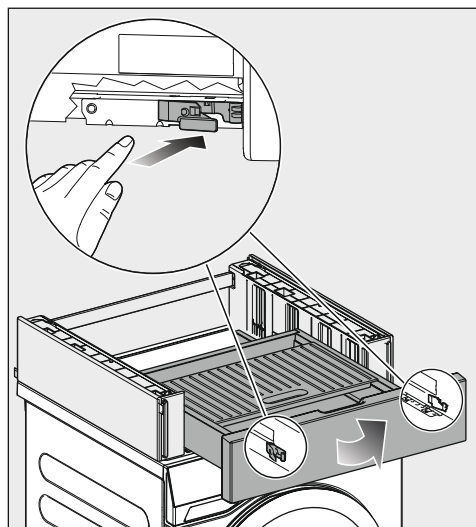


- 1 Положите полку обратно в выдвижной ящик.

- 2 Нажмите на выдвижной ящик.

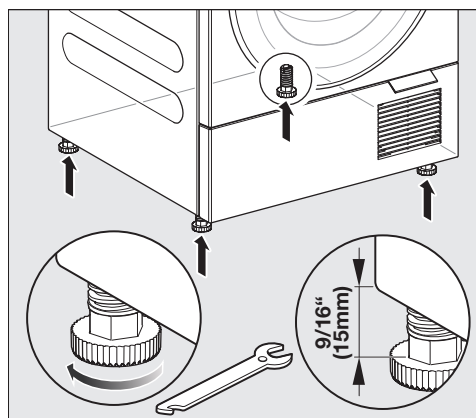
Выдвижной ящик откроется.

- Вытяните выдвижной ящик до упора.



- Нажмите на защёлки сбоку.
- Слегка приподнимите выдвижной ящик и извлеките его.
- Вставьте выдвижные направляющие обратно в монтажный комплект.

Подготовка сушильной машины



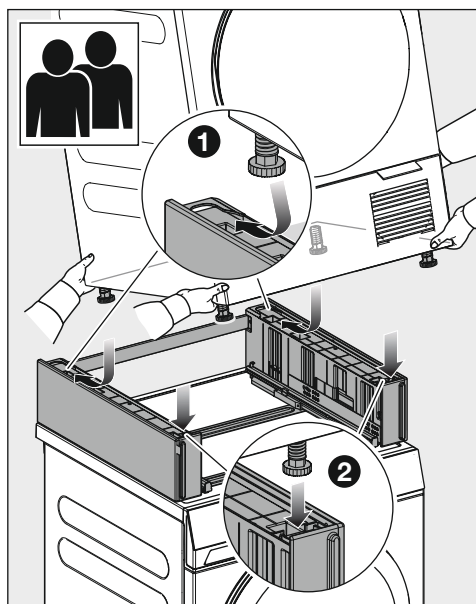
- Выверните 4 ножки сушильной машины.

Установка сушильной машины на монтажный комплект для установки стиральной и сушильной машин в колонну

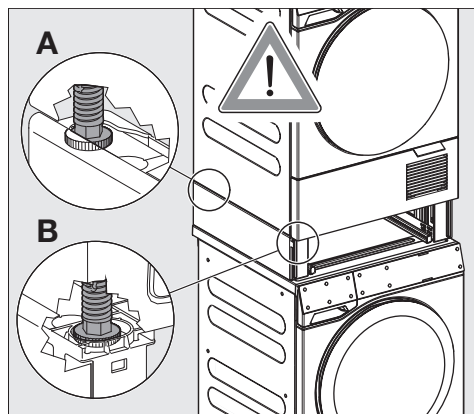
Установка сушильной машины на стиральную машину

Для выполнения этого шага необходимы **два человека**.

- При установке сушильной машины поднимите её и слегка наклоните назад.

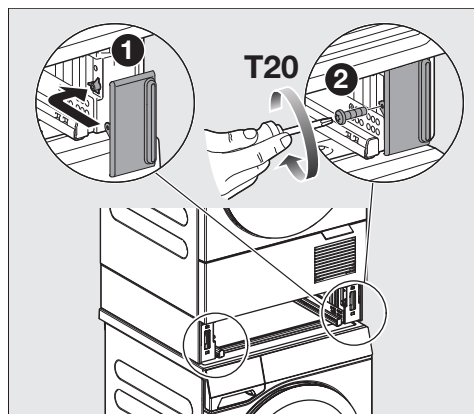


- 1 Сначала установите задние ножки в монтажный комплект и задвиньте их до упора назад.
- 2 Затем установите передние ножки.



- Убедитесь, что задние ножки **A** и передние ножки **B** сушильной машины закреплены в монтажном комплекте.

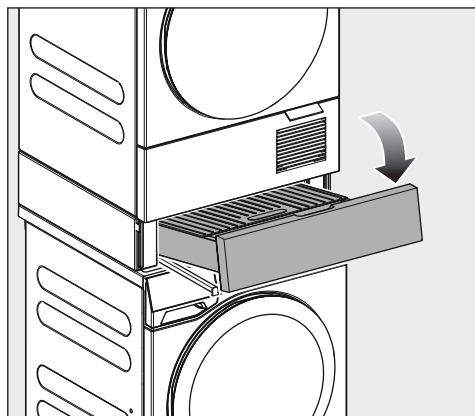
Крепление облицовки



- 1 Прикрепите облицовку и сдвиньте её наружу.
- 2 Приверните облицовку вручную с помощью прилагаемых винтов с плоской головкой.

Установка выдвижного ящика

- Прижмите обе направляющие. Направляющие немного выдвинутся.
- Полностью выдвиньте направляющие.



- Установите выдвижной ящик на направляющие.
- Вставьте выдвижной ящик в цоколь.

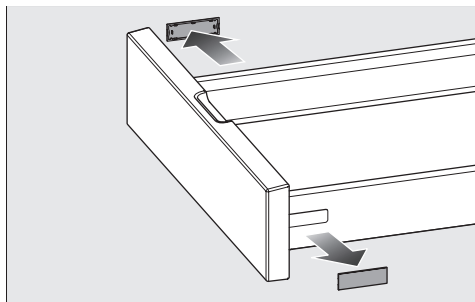
Выдвижной ящик фиксируется со щелчком.

Совет: Проверьте правильность фиксации выдвижного ящика, снова открыв и закрыв его.

Выравнивание панели выдвижного ящика

Если выдвижной ящик установлен неровно, его панель можно отрегулировать по высоте, а также вправо или влево.

Снятие крышки

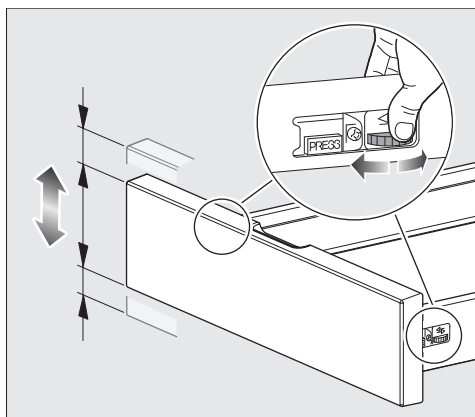


- Откройте выдвижной ящик.
- На обеих рамах выдвижных ящиков имеются крышки.
- Снимите крышки вручную.

Выровняйте выдвижной ящик по вертикали

Под двумя крышками выдвижного ящика находится колёсико для настройки высоты.

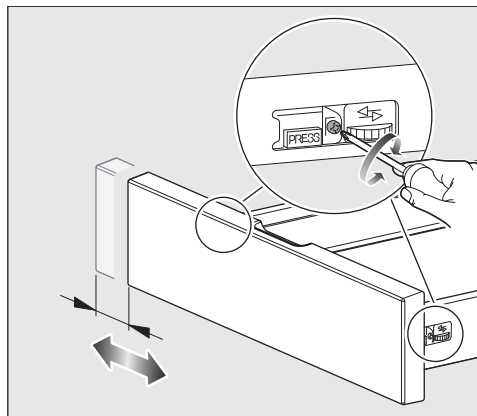
Убедитесь в том, что высота справа и слева одинаковая.



- Чтобы переместить переднюю панель выдвижного ящика вверх или вниз, вращайте колёсики.

Выравнивание выдвижного ящика по горизонтали

На правой раме также есть винт, с помощью которого можно перемещать панель по горизонтали вправо или влево.



- Чтобы переместить панель влево или вправо, поверните винт.

Демонтаж комплекта для установки стиральной и сушильной машин в колонну

После демонтажа комплекта для установки стиральной и сушильной машин в колонну в крышке стиральной машины остаются отверстия. Отверстия в крышке означают, что стиральная машина утратила герметичность. Эксплуатировать стиральную машину далее нельзя.

Как можно закрыть отверстия:

1. Заделайте отверстия с помощью силикона.
2. Поручите установку новой крышки специалистам.

⚠ Risk för tippning på grund av felaktig uppställning av tvätt/tork-pelaren.

Tvättmaskinen får aldrig installeras ovanpå torktumlaren. Tvätt/tork-pelarens säkerhet är då inte längre säkerställd.

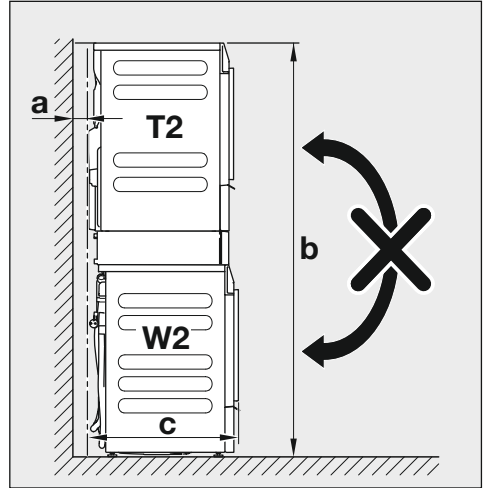
Använd alltid tvättmaskinen som bas för tvätt/tork-pelaren.

⚠ Risk för personskada vid användning av tvättmaskin med byggsats för tvätt/tork-pelare utan torktumlare

Tvättmaskinen får aldrig användas med monterad byggsats för tvätt/tork-pelare utan torktumlare. Byggsatsen för tvätt/tork-pelare kan lossna och falla av.

Demontera byggsatsen för tvätt/tork-pelare om ingen torktumlare är monterad.

Mått tvätt/tork-pelare



a = minst 2 cm

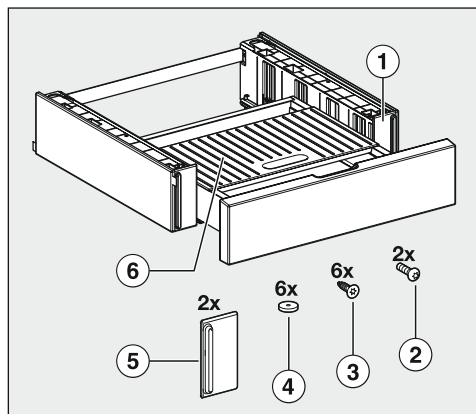
b = 181 cm

c = 65 cm

Lådan får endast belastas med max. 20 kg.

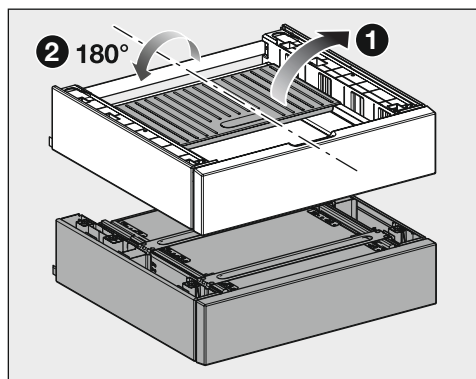


Komponenter i byggsatsen för tvätt/tork-pelare



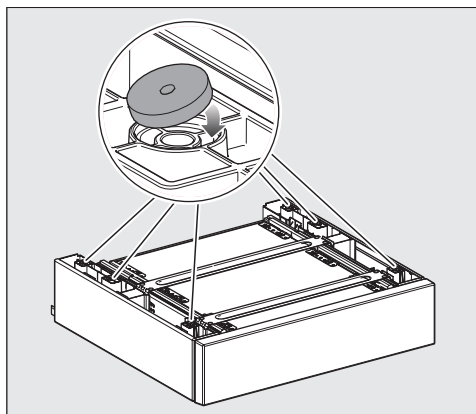
- ① ram
- ② skruvar med platt huvud för att fästa torktumlaren
- ③ försänkta skruvar för fastsättning av byggsatsen
- ④ tätningsringar
- ⑤ panel
- ⑥ hylla

Förbereda byggsatsen

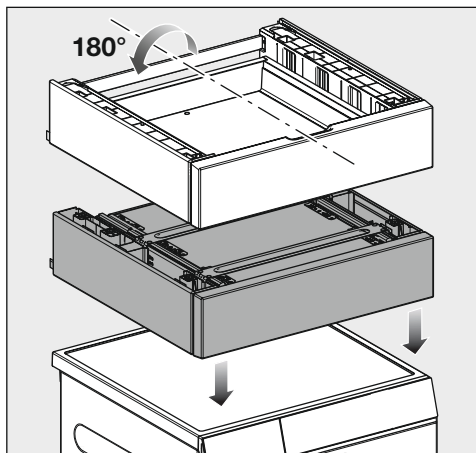


- ❶ Ta bort hyllan.

- ❷ Placera byggsatsen med undersidan uppåt på ett mjukt underlag, till exempel en filt.

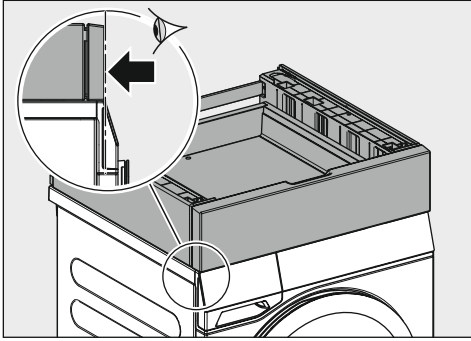


- Limma fast tätningsringarna på undersidan av anslutningssatsen.



- Vrid byggsatsen och placera den på tvättmaskinens lock.

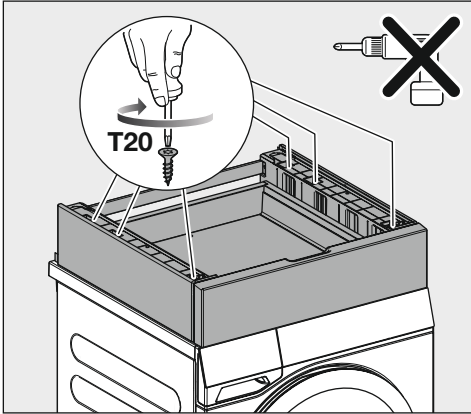
Rikta byggsatsen



- Rikta byggsatsen i mitten och jäms med tvättmaskinens front.

Fästa byggsatsen

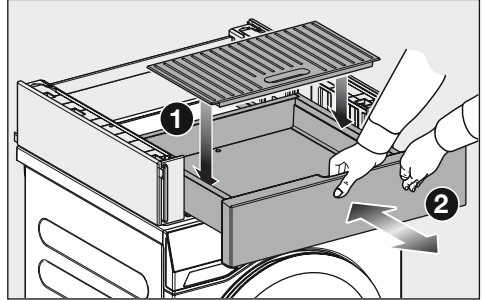
- Använd de sex medföljande försänkta skruvarna för fastsättning.



- Skruva försiktigt fast byggsatsen på tvättmaskinens lock för hand. Vrid inte skruvarna för mycket.

Ta ut lådan

För att installera torktummlaren på tvättmaskinen måste byggsatsens låda tas bort.

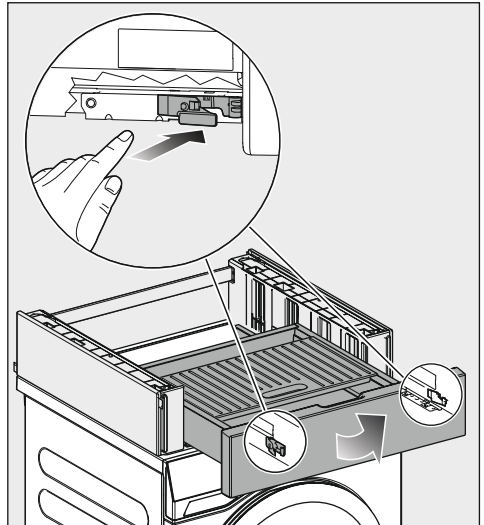


- 1 Sätt tillbaka hyllan i lådan.

- 2 Tryck mot lådan.

Lådan öppnas.

- Dra ut lådan tills det tar stopp.

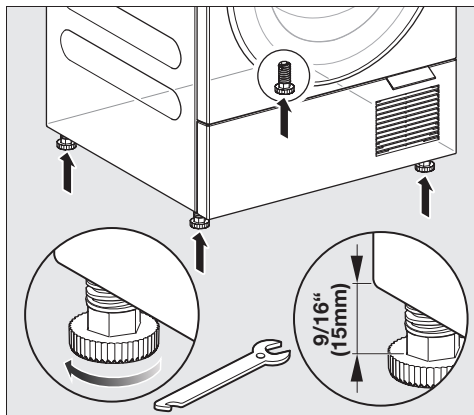


- Tryck mot spärrhakarna på sidan.

- Lyft lådan en aning och ta ut lådan.

- Skjut tillbaka utdragsskenorna i byggsatsen.

Förbereda torktumlaren



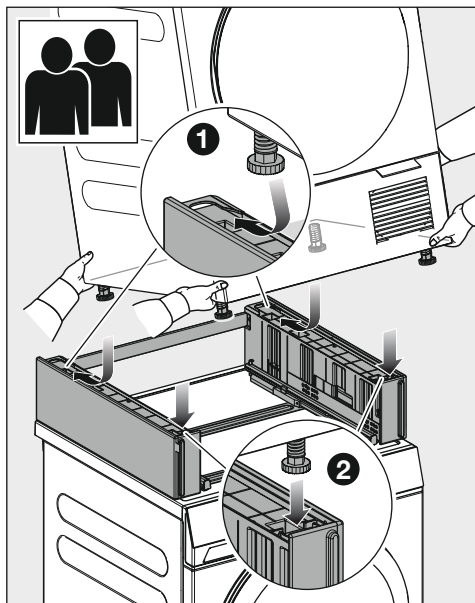
- Skruva loss torktumlarens fyra fötter.

Montera torktumlaren på byggsatsen för tvätt/tork-pelare

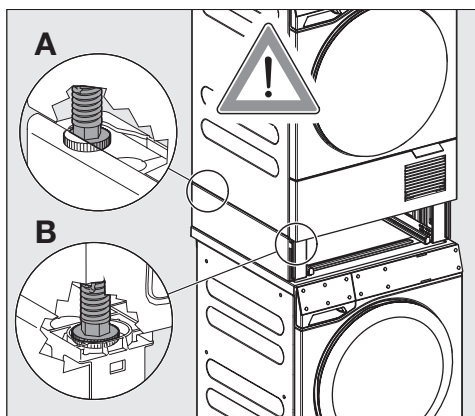
Placera torktumlaren ovanpå tvättmaskinen

Två personer krävs för detta steg.

- Lyft upp torktumlaren och luta den något bakåt när du ställer upp den.

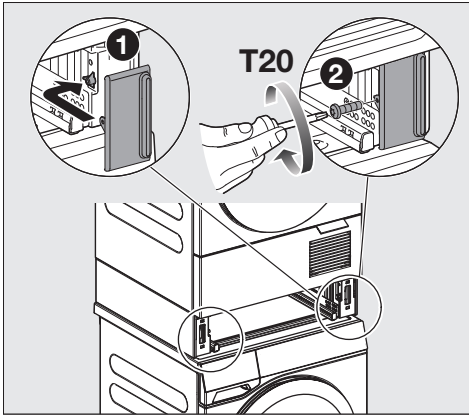


- 1 Placera de bakre fötterna i byggsatsen först och skjut de bakre fötterna hela vägen bakåt.
- 2 Sätt sedan ner de främre fötterna.



- Kontrollera att torktumlarens bakre fötter **A** och främre fötter **B** sitter ordentligt fast i byggsatsen.

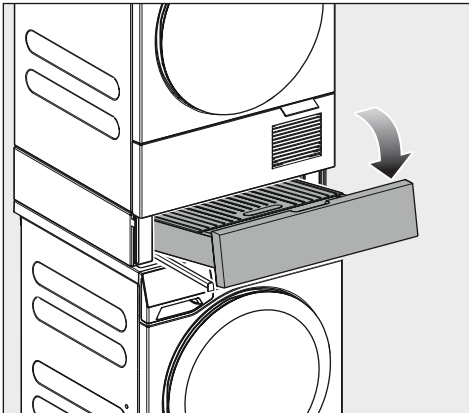
Fästa panelen



- ❶ Fäst panelen och skjut den utåt.
- ❷ Skruva fast panelen för hand med de medföljande skruvarna med platt huvud.

Sätta in lådan

- Tryck mot de två utdragbara skenorna.
- Lådans utdragsskenor går ut en aning.
- Dra ut lådskenorna helt och hållet.



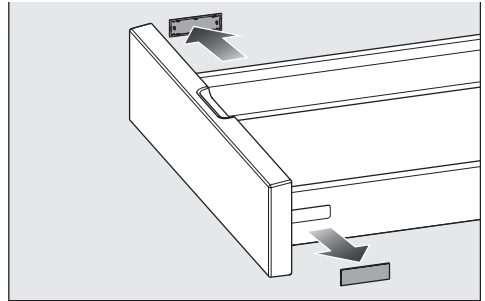
- Placera lådan på skenorna.
 - Skjut in lådan i sockeln.
- Lådan klickar hörbart på plats.

Tips! Kontrollera att lådan sitter ordentligt genom att öppna och sedan stänga den igen.

Rikta lådans panel

Om lådan inte passar exakt kan panelen justeras i höjddled och till höger eller vänster.

Ta bort täckåpan

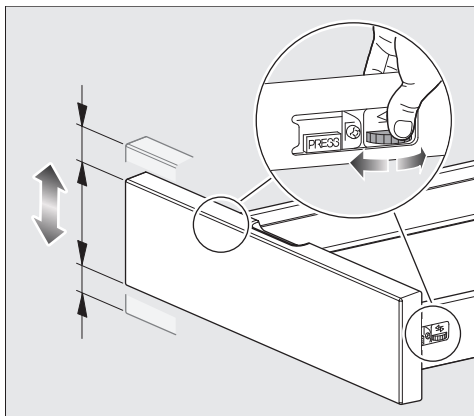


- Öppna lådan.
- Det finns en täckåpa på båda lådrarna.
- Ta bort täckåporna för hand.

Rikta lådan vertikalt

Under lådans två täckåpor finns ett hjul som kan användas för att justera höjden.

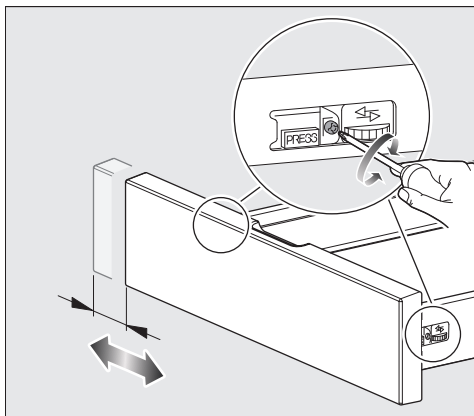
Se till att höjden är jämnt inställd på höger och vänster sida.



- Vrid på hjulen för att flytta lådans frontpanel uppåt eller nedåt.

Rikta lådan horisontellt

Det finns också en skruv på den högra ramen som kan användas för att flytta panelen horisontellt åt höger eller vänster.



- Vrid på skruven för att flytta panelen åt vänster eller höger.

Demontera byggsats för tvätt/tork-pelare

När byggsatsen för tvätt/tork-pelare tas bort finns det hål kvar i tvättmaskinens lock. Hålen i locket innebär att tvättmaskinen inte längre är vattentät. Tvättmaskinen kan inte längre användas på ett säkert sätt.

Möjligheter att försluta hålen:

1. Förslut hålen med silikon.
2. Få ett nytt lock monterat av en specialist.

⚠ 如果洗衣机 - 干衣机没有正确叠放，会有倾倒的危险。

洗衣机绝对不能安装在干衣机上。这样不仅会破坏洗衣机 - 干衣机叠放安装的静态性能，也会对电器造成损坏。

请始终将洗衣机作为洗衣机 - 干衣机叠放安装的基座。

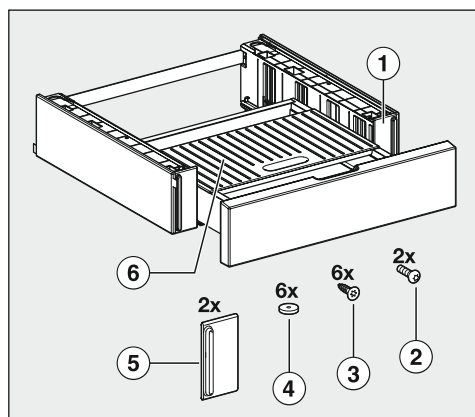
⚠ 如果洗衣机上安装了洗衣机 - 干衣机叠放安装套件但没有安装干衣机，使用洗衣机时会有受伤的风险。

如果洗衣机上安装了洗衣机 - 干衣机叠放安装套件，但没有安装干衣机，切勿运行洗衣机，以防叠放安装套件松动或脱离。

如果不会在叠放安装套件上安装干衣机，请拆下叠放安装套件。

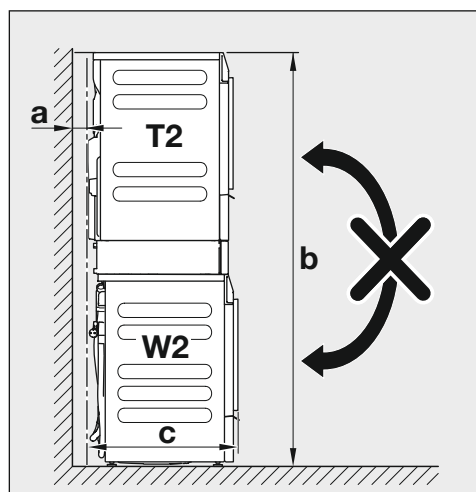


洗衣机-干衣机叠放安装套件的组件



- ① 框架
- ② 用于固定干衣机的圆头螺丝
- ③ 用于固定叠放安装套件的平头螺丝
- ④ 密封圈
- ⑤ 盖板
- ⑥ 储物架

洗衣机 - 干衣机叠放安装尺寸



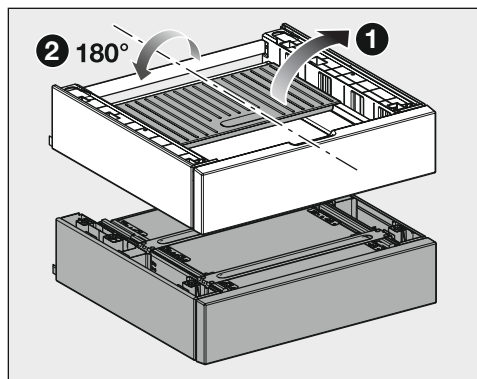
a = 至少 2 厘米

b = 181 厘米

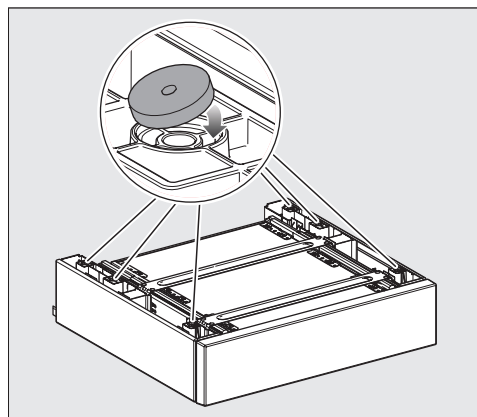
c = 65 厘米

抽屉的最大承载量为 20 公斤。

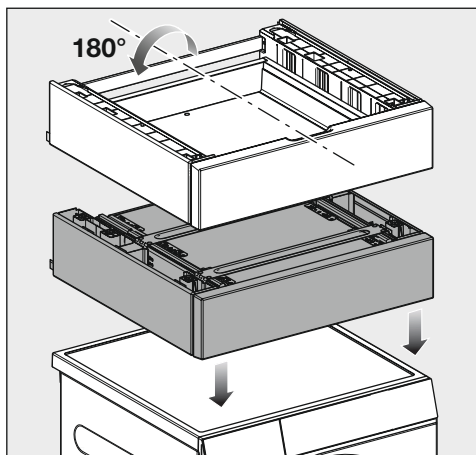
准备叠放安装套件



- ❶ 移除搁板。
- ❷ 将叠放安装套件倒置在柔软的平面上，如毛毯上。

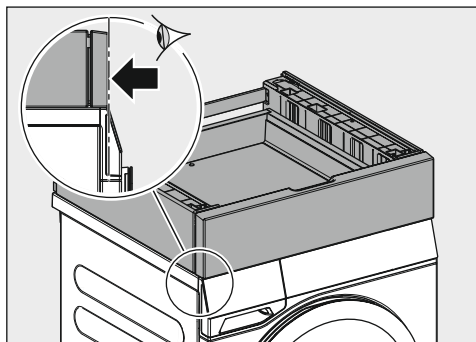


- 将密封圈粘贴到叠放安装套件的底部。



- 将叠放安装套件朝上翻转，放在洗衣机顶盖上。

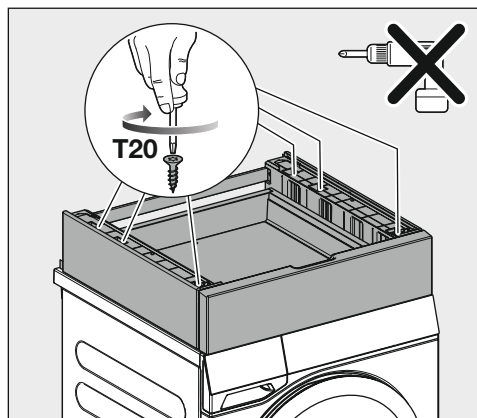
对齐叠放安装套件



- 将叠放安装套件居中对齐，确保与洗衣机顶盖前侧齐平。

将叠放安装套件固定到位

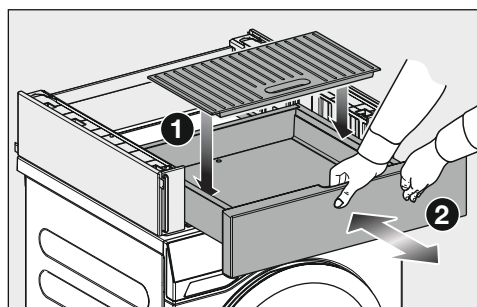
- 使用随附的 6 个平头螺丝将叠放安装套件固定到位。



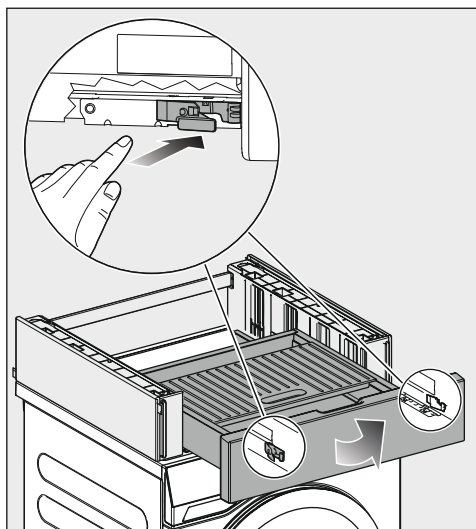
- 使用手动工具小心地将叠放安装套件固定到洗衣机顶盖上。请勿过度拧紧螺丝。

取出抽屉

将干衣机安装到洗衣机上时，必须将抽屉从叠放安装套件中取出。

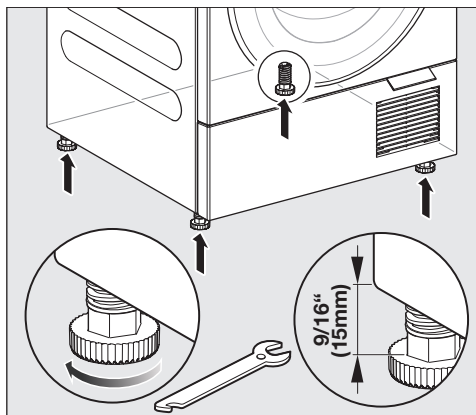


- ① 把架子放回抽屉里。
 - ② 向内按压抽屉前面板，打开抽屉。
- 尽可能将抽屉拉出。



- 压住两侧的固定器。
- 稍抬起抽屉并将其取出。
- 将滑轨推回叠放安装套件。

准备干衣机



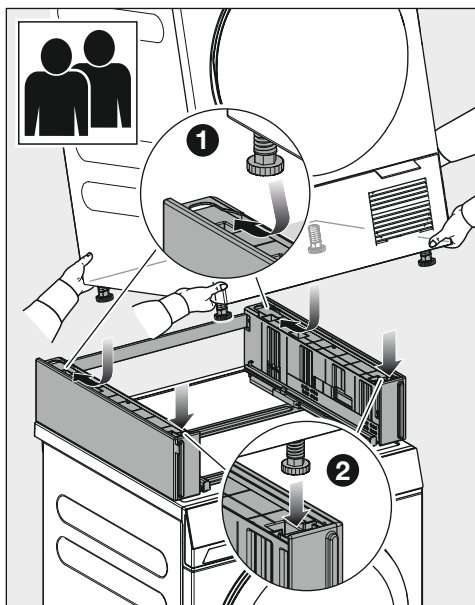
- 拧出 4 个干衣机支脚(螺杆部分拧出大约15毫米)。

将干衣机安装在洗衣机-干衣机叠放安装套件上

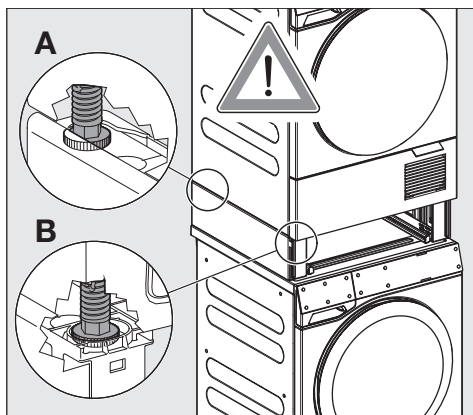
将干衣机放在洗衣机上

这一步骤必须由 2 人共同完成。

- 提起干衣机并稍微向后倾斜，以便安装。

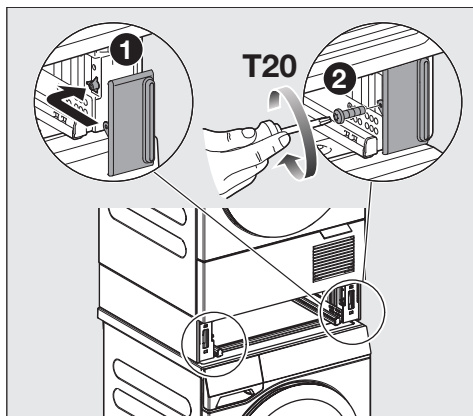


- 1 先将后支脚放入叠放安装套件中，然后将它们全部向后推。
- 2 随后套上前支脚。



- 检查干衣机的后支脚 A 和前支脚 B 是否牢固地放置在叠放安装套件中。

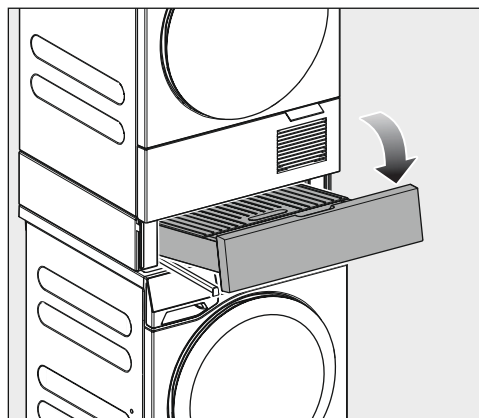
将盖板固定到位



- 1 装上盖板并向外推。
- 2 用平头螺丝手工将面板固定到位。

插入抽屉

- 按压两侧的滑轨。
滑轨会稍稍向外弹出。
- 将滑轨全部拉出。



- 将抽屉放在滑轨上。
- 将抽屉推入底座。

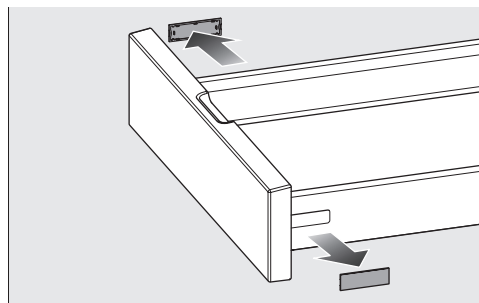
抽屉发出啮合声。

提示: 再次打开和关闭抽屉，检查是否安装到位。

对齐抽屉前面板

如果抽屉的位置不太合适，可以将抽屉前面板向右或向左移动，并调整其高度。

拆下装饰盖板

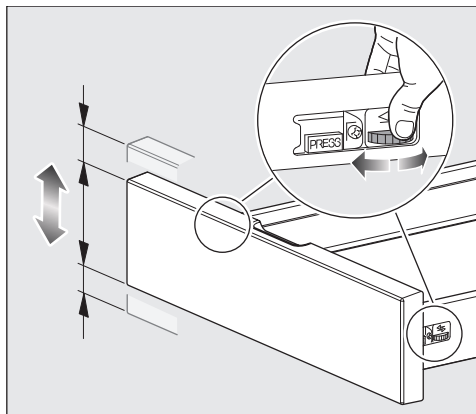


- 打开抽屉。
- 抽屉两侧各有一个装饰盖板。
- 用手取下装饰盖板。

垂直对齐抽屉

抽屉两侧的盖板下方各有一个滚轮，可以用来调节高度。

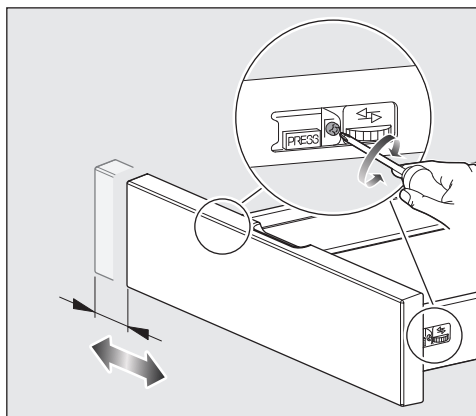
确保左右高度调整均匀。



- 转动滚轮可上下移动抽屉前面板。

水平对齐抽屉

右侧还有一个螺丝，可以用来将抽屉前面板水平向右或向左移动。



- 转动螺丝可将抽屉前面板向右或向左移动。

卸下洗衣机-干衣机机叠放安装套件

取下洗衣机-干衣机叠放安装套件后，洗衣机"顶盖上会留下螺丝孔，此时顶盖已不再防漏，不适宜放置在潮湿、滴水的环境中使用。

建议通过以下方式密封螺丝孔

1. 使用硅胶来密封螺丝孔
2. 从Miele服务部购买新顶盖，并由专业人员上门更换。



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Tel.: +49 5241 89-0
Internet: www.miele.com